工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 秘書室 中區辦事處 [illegible]

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第壹叁壹七一號（外埠版精編大字版）

美大選開始投票

全國民意測驗預料詹森可勝

兩傳統性小村首先開票詹高各得其一

【紐約三日路透社電】美國之兩小村（新漢普什爾州之狄克斯維與佛吉尼亞州之瀚林村）於今日清晨爲選舉美國下屆總統投票揭幕。狄克斯維首先宣佈開票結果，該區八條選票全數由共和黨總統候選人高華德奪得。一九六零年，此八票該投尼克遜。狄克斯維爲傳統上於十一月三日凌晨零時一分投票之新英格蘭區內少數小村莊之一，而在美國全境投票站啓用前數小時，使其名字爲全國所知。瀚林村之選民則在今晨六時投票站啓用後不久從事投票，全體支持民主黨總統候選人詹森。一九六零年時，瀚林村之選民係一致支持甘迺迪。

【華盛頓三日合衆國際社電】路易士哈利斯民意測驗與蓋洛普民意測驗，於星期二均預測詹森總統將在大選中獲得壓倒多數票之勝利，該兩項民意測驗均認爲詹森總統將以百分之六十四多票數對高華德百分卅六票數得勝。哈利斯民意測驗，於星期一顯示詹森總統將以百分之六十二對百分之卅三壓倒高華德，仍未決定之投票者，則爲百分之五。據哈利斯民意測驗稱：當未經決定之選票，依照一項標準的方式獲得分配時，其結果將使詹森總統在明天美國選舉中獲得百分之六十四選票及高華德得百分之卅六。據哈利斯論及該等結果稱：「現時之趨勢，均傾向於詹森總統獲得百分之六十至七十之巨大勝利，無論以任何定義此係一項壓倒多數票之勝利。」渠並謂：最後之民意測驗結果，顯示詹森在南部多得百分之六票數，使到渠在該地區以五十二對四八比數比高華德領先。該個民意測驗專家並謂：渠之調查結果，顯示詹森將可在東部獲得百分七十四選票，在中西部獲得百分之六十二及在西部獲得百分六十一選票。

【華盛頓三日合衆國際社電】星期二總統選舉前蓋洛普民意測驗所之最後預測，指出詹森總統將壓倒高華德參議員，獲得「粉碎性勝利」。星期五晚所完成之各項候選人的成果統計如下：詹森與堪富利百分之六一。高華德與米勒百分之三二。未決者百分之七。如以彼等對各派大問題之立場加以估計，而連未決定意見之百分之七計算在內，則其情勢如下：詹森堪富利百分之六四。高米百分之三十六。

美兩黨正副總統候選人

（右）詹森 堪富利

（左）高華德 米勒

【華盛頓二日美聯社電】下列爲美國星期二大選之一覽表：㈠選舉什麼：選舉美國總統，卅五名美國參院議員，所有四百三十五名衆院議員及廿五個州州長。㈡選舉什麼人：總統候選人爲共和黨參院議員高華德與民主黨現任總統詹森。其他公職候選人，共有一〇三三名——四九四名爲民主黨員，四五一名爲共和黨員，八十八名爲第三黨或獨立派候選人。㈢怎樣選舉：預料據估有七千一百一十萬美國人將舉行投票，在五十個州及哥倫比亞區內選出五三八名選舉院員。一個候選人需要二七〇張大多數選舉院票，方可得勝。㈣何時舉行選舉：各投票站將於星期二午夜後一分鐘在新英倫若干鄉村地區開放，投票工作，將在星期三上午二時到達阿拉斯加西部。㈤控制權：民主黨現時控制白宮，在參議院獲得六十四席，共和黨得三十四席，在衆議院民主黨獲得二五四席，共和黨得一七六席，並有五席出缺，州長則民主黨佔卅四人，共和黨佔十六人。

競選活動高潮結束 詹森返鄉小休 靜候大選結果

【德克薩斯州約翰遜市三日合衆國際社電】美國總統詹森將於今日在德克薩斯州岡陵區其自置牧場附近投票，相信可以競選獲勝，他曾呼籲使共和黨總統候選人高華德「大受挫折」，以免美國轉朝深具危險之方向行進」。詹氏結束歷時甚久之激烈競選活動返抵家鄉牧場，昨晚係於此間位於約翰遜市以西十五英里拔德拉納爾斯河畔」之內過夜。詹氏計劃於此間時間今晨八時（香港冬季時間三日晚間十時）赴設於約翰遜市拔德拉納斯電氣合作社總社內之投票站投票。據悉：詹氏自信可獲勝利，惟竟許多民意測驗顯示之結果，與事實大不相符。據消息最靈通人士稱：詹氏預料將失去美國南部三州（阿拉巴瑪州、密士失必州與路易西安那州）選民之支持，而且殆得另外十三州之情形亦難確定。據消息最靈通人士之說法：除南三州外，詹氏且對北卡羅來納州、南卡羅來納州、北達科他州、南達科他州、佛羅里達州、佛吉尼亞州、伊阿華州、科羅拉多州、懷俄明州、緬因州與威蒙特州之投票結果，無一定把握。詹氏與其家人計劃，於（此間時間）今日下午入夜時分離該牧場，將在奧斯丁市德里斯基酒店四樓一套房內等候本屆大選之結果。

高華德在家中兜圈子 候競選得失消息

【阿利桑那州鳳凰城三日合衆國際社電】共和黨總統候選人高華德在競選週後，最後一日大受鼓舞。高氏計劃於此間時間今日清晨外出投票後，將在家中兜圈子，靜候選民投票之結果。高氏未爲赴其住宅附近鳳凰鄉學校內投票之事，擬有若何正式計劃，惟在結束競選旅行返抵此間時告記者稱：彼可能於此間時間今晨九時前往該校投票。關於今日其餘時間（即美國全國選民行將決定是否由彼出任總統，抑或使彼退返私人生活之時間）之打發，高氏稱：「余願在沙漠中步行一段長路，因爲有衆多仙人掌需要修剪……惟余認爲於今日其餘時間僅會在家中兜圈子。」

【華盛頓二日合衆國際社電】美國民主黨副總統候選人堪富利，今日在洛杉磯與鹽湖城從事競選後返抵明尼蘇達州，將在威維里城與其住宅相距兩英里之六會堂投票。共和黨副總統候選人米勒在其家鄉紐約州洛克埠結束競選活動。米氏稱：不管本屆大選之結果如何，彼將繼續爲「自由奮鬥」。

英駐歐洲各國大使 正奉召返國述職

華爾克亦將與西德等國外長會談 顯示工黨政府對歐政策進行檢討

【倫敦二日美聯社電】據星期一日宣佈：英國駐歐洲主要各國首都之大使，正在奉召於本星期內返國述職，此舉看來，乃表示英國對歐洲政策將進行徹底再檢討。英國外相華爾克，亦定於本月內，在倫敦與義大利、丹麥及西德三國外長會談。不過，英外相現時並無與法國外長辜維里進行任何特別會談之計劃。英國工黨政府對於不斷之報導，謂法國打算退出共同市場或北大西洋公約組織一事，甚爲關懷，認爲此事必須鄭重應付。此點將爲英國外相與英國派駐各國大使返國後商討之一個問題。

阿拉巴瑪州黑人示威 抗議在選票上 未列詹森名字

【阿拉巴瑪州蒙哥馬利市三日合衆國際社電】此間黑人號召阿拉巴瑪州全州學校大舉罷課，並指該州選民遭受歧視，州選票上未將民主黨總統候選人詹森之名列，而主張就此進行抗議。在蒙哥馬利、安尼斯敦與杜斯卡洛沙三城，於本星期一開始醞釀示威時，有人企圖於本州州議會之前示威，而至少有黑人廿六名被捕。號召示威抗議者爲黑人金牧師所組美國南部基督徒領袖會之阿拉巴瑪州支會。金牧師在阿特蘭大市稱：彼可能於本週稍後前來阿拉巴瑪州，領導民權運動。金牧師之助手貝維爾牧師稱：示威命令之發出，因爲阿拉巴瑪州人被剝奪票選心目中屬意之人之權利。黑人領袖哈里爾稱：罷課之號召，且在抗議阿拉巴瑪州對黑人選民登記之規定苛刻。阿拉巴瑪州之選票上，既不列詹森之名，亦不列高華德之名，對民主黨，則列上敵視詹森之總統選舉人候選者（即總統選舉院人員之候選者），對共和黨，則列上支持高華德之總統選舉人候選者。昨日，安尼斯敦城約有黑人學生六百五十人罷課。在杜斯卡洛沙城亦有若干學生罷課。

中共緬甸關係 面臨破裂邊緣

政府不滿中共助緬共叛亂

【紐約二日中央社電】紐約時報頃刊出一篇發自香港的報導，標題爲「緬甸與中共發生裂痕——中共支援叛亂集團，觸怒緬甸」。這篇未署名的報導說：北平僞政權一現受到指摘，因其支援反仰光政府的白旗共黨」。報導說：一白旗共黨首領于十一月一日馳電祝賀北平政權成立十五週年紀念；電文中說及白旗共黨的游擊隊，反抗緬政府軍的武裝奮鬥，緬甸官員因此大感不快。白旗共黨的賀電，經北平電台以英語及緬甸語對外播出，電文內強調白旗武裝部隊，將繼續爲建立新緬甸的政治及經濟獨立而奮鬥。仰光報界有憤怒的反應，一家報紙著論說：「中共廣播緬甸非法組織拍發的電報，甚爲不當，此類事件，足以形成使雙方外交關係破裂的局勢，不應淡然處之。」

紐約時報說：緬甸白旗叛亂集團與北平間[illegible]只要中共可以經滲透而易於活動，協助白旗叛亂集團或邊境地區的叛亂集團，諸如喀欽族及撣族等。

欲知：

美國大選

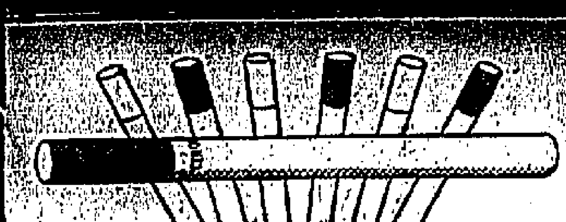
投票進行情形

隨時請撥下列電話號碼

英語：24—0101

華語：24—3131

由十一月四日上午九時起直至大選最後結果揭曉時止，泛美航空公司及美國婦女協會聯合供給此項消息



倘閣下一試七種美國製濾咀香煙必定感覺不是煙味太濃就是淡而無味唯有"總督"煙味最適中最合你心意

一支從頭到尾
都令人
欣賞的香煙

總督

馳譽國際美國香煙

在美國製造及包裝

請留意收看"高爾夫球星表演賽"節目每逢星期一晚九時卅分在英文電視台播映

總督香煙入口商英美煙草（香港）有限公司特約獻映

BAT

振興公司 九龍分行

·何文田窩打老道七十號曾榕大廈·

快將開幕！

聘請各部職員

營業部主任一名

罐頭部主任一名

洋酒部主任一名

鮮菓部主任一名

凍肉部主任一名

西藥化粧品部主任一名

記賬員數名

男女售貨員多名

送貨什工多名

應徵人請將資歷照片身份證號碼等繕函遞窩打老道343號振興支店何署合則約見不合原件璧還並代守秘。

同時聘請工廠女售貨員多名

加強爲坊衆服務：

中區支店擴充內廠售貨場

·特·價·酬·賓·

英女王在新國會致詞透露 鋼鐵業將歸國營 並恢復房租管制

【倫敦三日美聯社電】英國女王伊利沙伯二世，於星期二日對國會稱：威爾遜首相之工黨政府，將使鋼鐵業收歸國營，恢復房租管制，並打開廢除絞刑之途徑。英女王在御座上宣讀由威爾遜與其大臣擬就之演詞，而正式主持該國於本年十月十五日當選之國會開幕式。該篇演詞，一如傳統所當者，簡要說明政府之立法計劃。在國防大事方面，英女王宣稱：英政府繼續支持聯合國與北大西洋公約組織，及其他有英國參加之集體防衛組織。英女王謂：英政府企圖減輕東西間之緊張關係，並「鼓勵對裁軍邁得第一步之發展」。

英女王乘坐一輛馬車，由御服輝煌之御林軍騎兵護衛，經過一次通過倫敦街道之多姿多彩行列後，即在上議院紅黃兩色會議室之御座上，發表該篇演說。下議院議員，在英女王致詞時，即獨立於會議室四周。英女王在一份重要演詞中謂：「本政府將提出採取行動，再度建立對鋼鐵工業之必要公共擁有權。」此項政策，曾在工黨政府各大臣所發表之演說中，已有預兆。預料此舉將引起國會一次激烈辯論。威爾遜所領導之政府，在下議院僅有可控制國會之五票多數票，而保守黨與小數之自由黨，均反對該項鋼鐵業重歸國營之計劃。

【倫敦三日路透社電】英國女王伊利沙伯，於今日在秋季陽光下，乘坐馬車，經過倫敦街道，前往主持十三年來第一次由社會黨（工黨）執政之國會開幕儀式。

滿途受熱烈歡迎，英女王乘坐一輛寬敞之愛爾蘭御車，前往上議院，首次並無王夫菲臘親王同行。菲臘親王正在旅行拉丁美洲，尚未回國。英女王之妹馬嘉烈公主同車陪伴。此項在國會中之燦爛儀式，亦爲在歷史上第二次被拍成電視片。行列在途中時，海德公園禮炮齊鳴，對女王致敬，而軍樂隊亦於是時演奏國歌。士兵服裝煌然，沿途站崗。英女王頭戴皇冠，身穿珠光寶氣之白緞禮服，披上一條白色皮披肩，到達議院後，即站在行列前端，領導就席。

【倫敦二日美聯社電】英首相威爾遜，星期二日準備應付英國第四十三屆國會，反對政府的新措施把私人經營的鋼鐵事業收歸國營。這種急激的措施，當然會引起工黨內的保守分子及反對黨的猛烈抨擊。國營鋼鐵工業，是工黨廣泛計劃的一項，實行改革社會，經濟及工業，以發展英國的富源。在國會六三〇席中，工黨以五席佔先，由僧在新議會討論當中，一定引起激烈化的爭制。

所謂典型人物雷鋒 係毛澤東所揑造

法新社記者揭露中共內幕 目的在藉此毒化大陸青年

【紐約二日中央社專電】法新社記者馬卡斯自北平發出的報導，指毛澤東是「神秘人物雷鋒」的捏造者，「大陸上的金燈青年，均由毛澤東親自促使來學習雷鋒」。馬卡斯在「紐約時報」報導說，雷鋒「是毛澤東給予大陸青年的紅色小藥丸」。

據馬卡斯說：「關於雷鋒事件，有附件『新華社』早先說法的若干矛盾，例如雷鋒原始的故事說，雷鋒死掉以後才存在，關於他一生事跡，並無所知，另一件事，是雷鋒「是毛澤東給予大陸青年的紅色小藥丸」，據馬卡斯說：「一生和他家庭的中共所知。」另一件事，是他的父親是被日本人活埋，而英文雜誌「中國建設」則聲稱他是金與可兌換之通貨。

中共不得不依賴米糧「在前任國民黨軍隊和日本入侵者的勞工營中」，在年輕的一代，據認時，被過所的強迫勞役態度」。

他也提醒讀者注意這一代極不信任」。中共宣傳人員所說下述事實：當去年春天在北平舉行特別展覽時，曾說「在……時，他的說法，並不一致。馬卡斯指出，雷鋒的原始故事說，雷鋒的制服，帽子，裝備……」

「我希望你明白今天的確，是四月一日愚人節。」馬卡斯在中國大陸巡禮週到一個人曾說「在……時候，我認識雷鋒……雷鋒是我的朋友……」

他提到「當我們（他和其他外國記者）離開北平展覽會場時，一家西歐共黨報刊的記者，向我耳語：『這些遺物同時在不同的地方展出』」。

子的教子和手槍」，同時在大陸其他大城市，也舉行相同的雷鋒展覽。「這些遺物同時在不同的地方展出」。

英國黃金儲備 連月來均減少

倫敦股票市昨上揚

【倫敦三日路透社電】英國財政部今日公佈：英國之黃金及美元儲備額，於本年十月間減少了三千一百萬英鎊。在十月杪，該儲備額爲八億七千六百萬英鎊。自本年五月間之九億八千六百萬英鎊儲備額以來，每月均告減少。一年前（在一九六三年之十月底），該儲備額爲九億八千四百萬英鎊。

【倫敦三日路透社電】倫敦股份市場之股票價格，於今日上揚，此事係在英國女王伊利沙伯對國會發表演說概述新工黨政府立法計劃之後而發生者。

由於演詞中并無任何驚人之建議，故投資者心情輕鬆，且據報市價有一個「順著之歐從現象」。鋼鐵股市亦告微升，此因國營問題尚在一般人預料之中。

一般人相信：鋼鐵股股東所得之補償，大部份將用以轉購其他股票，故有助於市價之普遍上漲。

共和黨議員杜蒙德謂 邊和美軍死數百人 美國防部予以否認

【華盛頓二日法新社電】美國國防部今晚對一位「可靠之權威人士」之聲稱：越共於星期日對邊和基地之襲擊，已使三百人至四百人喪生。渠指摘：英國政府因爲大選迫近之緣故，所以向美國人民隱匿事實眞相。

杜蒙德最近脫離民主黨，以支持高華德參議員。渠在昨晚對記者所發表之聲明稱：越共進至距軍營七百公尺之內，而其炮彈首先落在美軍正在熟睡中之營房內。然後擊中一架飛機及一處械地所，該械地所爆炸時，造成更多之死傷。

【華盛頓二日法新社電】美國國防部今晚對美國軍事當局在越南邊和空軍基地被施行襲擊前兩日，經已接獲警告之指摘，完全加以否認。該項指摘，乃由副總統尼克遜所提出者。

該發言人對南卡羅林納州參議員杜蒙德所宣佈「爲多」之美軍，在邊和之指摘，亦予以否認。渠稱：「該項消息絕對不確」。

邊和機場美軍 七十餘人受傷

【西貢三日美聯社電】美國當局於星期二日稱：星期日越共轟擊邊和空軍基地時，有七十二名美國軍士受傷。先前之官方宣佈謂：祇有三十一名美國人受傷，四人死亡及廿七架飛機全毀或損壞。一位軍事發言人謂：有十八人須留院醫治，其他在治理後即返回工作崗位。傷者大多數爲燒傷及割傷。

【西貢三日合衆國際社電】美國一位軍事發言人本日稱：向假定爲襲擊邊和空軍基地之越共游擊隊發射之千餘枚火箭與炸彈，全部虛耗。該發言人謂：最接近之一個炸彈孔，距政府軍星期日發現之六個迫擊炮炮位痕跡與八十二個空炮筒之位置，相隔五十餘碼。「又由於叢林密佈，炸彈亦無任何威力」。美國軍事當局於星期一晚稱：游擊隊在距彭秘密空軍基地不夠一哩之濃度幾與人齊之草叢中，佈置六門迫擊炮。

台中民航機失事原因 左螺旋槳牛故障 急速左轉彎墜毀

行政院以調查眞相函復立法院

【本報台北航訊】行政院長表示：本年六月二十日在台中豐原上空失事民航機（按：陸運濤等即在此次飛機失事中罹難），其墜毀的原因是左螺旋槳有超速故障，飛行員在左轉彎時，傾急速下墜落地而毀。

這是行政院以一項函覆立法院徹查民航機失事眞相及追究責任的答覆中所指出的結論。今年六月廿五日立法院會通過一項決議，請行政院徹查民航機失事眞相及追究責任。行政院曾令飭交通部迅即徹查，交通部會同民航局依照規定程序舉行失事審查會議，並邀約中外專家參加會同審查，部份機件經送由國外檢驗，循科學方法鑑定求證。行政院答覆立法院時，附有一項民航局的失事審查報告，全部內容計分三章十五節。第一章概述，分爲失事情形及現場調查兩節。第二章爲資料，分飛機資料，漏映員資料，天氣資料，助航設備，通訊，地面設備，救火設備，發件技術檢驗等八節。第三章結論與建議中分有關飛航之改善，提議之研討，建議，可能事項，建議等五節。

供柬埔寨 蘇以米格十七型機 尚有其他新型砲火

【金邊三日美聯社電】柬埔寨國家元首錫漢諾克，於星期二日演說詞中宣佈：渠永不再主張召開解決其與寮國、泰國及南越邊境糾紛之日內瓦會議。錫漢諾克在此附近之國家機場，接受蘇俄之米格十七型戰鬥機兩架，並提出警告稱：柬埔寨正準備對侵略者予以「以牙還牙」痛擊。錫漢諾克並在一篇演說中宣佈，移交武器中，並包括有蘇聯製的高射炮八門，榴彈炮十二門，迫擊炮約……等最新式之高射炮。此間將證明在柬、越邊境使用。該處最近曾發生柬埔寨遭受……，有一架載有八個美國人之美軍C一二三型飛機，被柬埔寨擊落。

中共又叫囂 謂要助柬埔寨 打擊美國侵略

【倫敦三日路透社電】中共「人民日報」今日指摘美國空軍直接參與「侵略柬埔寨之行動」，並表示中共將全力支持該國之戰爭。該報謂：美國經已加強「侵略」柬埔寨，作爲「一種奴役與控制中南半島戰略計劃之一部份」。中共「新華社」引述「人民日報」之一篇社論稱：「假如美國帝國主義與其跟班膽敢……（中共）人民將決心全力履行其支持柬埔寨人民與保衛東南亞和平之職責。」

西歐各工業國與日本 抨擊英徵進口附加稅

【巴黎二日法新社電】西歐主要工業國家和日本，將于本週稍後在巴黎檢討英國的經濟問題。此間觀察家預料上週英國宣佈的新經濟措施（徵入口附加稅百分之十五等），將再受抨擊。經濟合作發展組織（二十一國參加），經濟政策委員會，將開會研究英國經濟問題及支付平衡問題。

【東京三日時事社電】日外務省經濟局長中山賀博，於二日下午招致英國駐日公使奇克，以口頭表示：「英國作爲改善國際收支對策而採取進口附加稅一事，是令人感到遺憾的。」口頭照會中謂：「英國政府於一律降低關稅會談之前，不顧國內金融對策，而採取抑制進口的進口附加稅措施，此事對日英貿易具有重大影響。又由擴大自由貿易的觀點來看，實屬頗爲遺憾。日本政府於關稅及貿易總協定經濟合作開發組織及國際談判上，表明日方立場，要求考慮。關於英國的促進出口措施，由於日本表明採取出口所得扣除措施時，曾遭英國等國的反對，故具有重大關心，並擬於近日知其詳情。」

敘以部隊 發生衝突

【以色列．特拉維三日美聯社電】一位以色列陸軍發言人於星期二日報導稱：敘利亞與以色列間，曾發生一次激烈之武裝衝突。渠稱：在敘軍不理會聯合國一位觀察員之停火命令後，雙方之砲火現仍繼續進行中。

截至目前爲止，並無有任何死傷之報告。該位發言人指稱：敘軍以坦克、大炮及自動武器，向正在以色列領土內工作之一架拖拉機開火。該處係接近加里利北部之雅各族人居留地者。渠稱，以軍向敘軍還擊。

該發言人並謂：聯合國觀察員曾下令停火，惟該項停火命令並未被遵守。

南越軍警破獲越共暗殺組織

【西貢四日合衆社電】南越政府三日稱：上星期五日，南越保安隊在西貢東北一百哩處，破獲一個共黨謀殺組織。

該項報導並稱：該組織有六名恐怖分子之組織，已有三人被捕（包括彼等之首領在內），其餘三人則在逃。南越政府官員稱：彼等特務承認曾於去月殺害總和村村長，並在同一地點，謀殺兩名青年之罪行。

陳文香組閣遭遇困難

受南越宗教政治團體及美方阻撓

【西貢三日法新社電】據此間消息靈通人士本日稱：南越總理陳文香今晨仍繼續磋商組織政府事宜。自從陳氏於上星期六日被指派爲總理後，渠不斷遭遇到宗教與政治團體及某些美國人士方面之困難。某方面人士謂：陳氏將於本晚以閣員名單呈交國家元首，惟其他人士則認爲，須待數日後始能獲悉新政府之構成。此舉顯然乃因若干政界人士正等候美國總統競選之結果，與美國新政府對南越所採取之政策後，始作決定。

加航空母艦 發生爆炸 一死四傷

【加拿大．新伯倫瑞克．聖約翰三日合衆國際社電】當星期一晚一項爆炸及大火摧毀加拿大皇家海軍航空母艦「邦納雯杜拉號」時，一名四十八歲之船塢工人喪生，另四人受傷。

聖約翰之史加羅領頓海軍及船塢官員稱：損毀祇限於該艦之冷凍庫及艦身前部地區而已。當時，與其四名工人，正在該艦大車艙之冷凍庫中，裝置絕緣材料。

蘇聯週末舉行閱兵 將出現五種新火箭

【莫斯科三日美聯社電】蘇俄五種新型火箭，包括多節之巨型火箭，比較蘇俄以前所展示之任何火箭更爲龐大者在內，正在晚間拖過莫斯科街道。

此等火箭，乃軍事設備之一部份，現時正在綵排，準備參加星期六日之革命紀念日閱兵儀式。其中兩種，似爲野戰炮隊所用之火箭，另一種可能爲高空之防空武器，其他附屬之地對地之火箭，包括一種使用液體燃料之體然巨物在內，該火箭長可八十五呎，直徑爲十呎或十二呎。

該等火箭，均用帆布覆蓋，故甚難辨見全貌。當蘇俄政府新貴站立於列寧之墓上，參閱火箭拖過紅場時，其炮衣將會脫下。該項閱兵式，將爲慶祝布爾什維克革命四十七年之週期。該項革命使蘇俄變成一個共產國家。

英大企業家 抨擊政府 經濟文告

【倫敦三日合衆國際社電】英聯邦最龐大的帝國化學工廠主席，向工黨的官方文告挑戰，文告說：英國的經濟局勢極不滿意。該位英國「最大的老闆」查巴斯，星期一日發表的經濟白皮書「錯誤及含有破壞性」。他認爲全無証據可以支持這份文告。

玻里維亞陸軍叛變 反對總統

【拉巴斯三日合衆國際社電】據悉：有一支陸軍部隊及番號未明之空軍部隊，於今日反叛玻里維亞總統艾斯頓索洛政府。

該旅轉而支持左派分子所領導之學生及礦工叛變，該等礦工經已在過去兩週，使此南美內陸之共和國，陷入混亂狀態。晨早一片槍聲，傳有若干人被捕。所有通往政府大廈之道路，經已封閉。

高級軍事方面人士稱：當政府鎮壓叛變時，被捕者爲數頗衆。政府一位發言人稱：空軍人員經已被限居於兵營中。

社論 今後中美關係

——寫在美國大選揭曉前夕

今天，美國已進入了大選的決定階段，結果如何，日內便見分曉。因爲美國關係國際局勢的重大，所以它的大選，引起了舉世的關懷，我國人自不會例外。

以我們的經驗看，在這十多年來的美國對外政策，無論民主，共和兩黨那一黨當權，尚無突出之處。最大分別的，除了競選時標榜之外，在實際政策上是差不多的。例如美國的對遠東政策，我們不見得杜魯門，艾森豪，甘迺迪，詹森有什麼不同之點。其顯著的，確保基地，維持現狀，不擴大戰爭，陳持台灣海峽，保衛東南亞等等，已爲兩黨不變的原則。

原則不變，則那一黨當權，同樣不易出現一種突出的事實。假如這認識不錯，我們對於美國大選的存念，既不必抱什麼奢望，更不願出於幻想。

我們且回溯十五年前，美國民主黨政府曾經有過對華「一筆勾消」政策，但一九五零年韓戰爆發，美國同一政府卻恢復了援華政策，且派出第七艦隊，駐防台灣海峽，不久更與我國締結了共同防禦條約，並一力支持我國在聯合國席位。這事實正好說明了兩點：一，我政府播遷台灣後，把局面由安定而壯大起來，並且獲得了海外千餘萬華僑的支持，在遠東建立了一個相當力量的政治軍事堡壘。另一方面，則美國對毛共認識，由「一羣農村改革者」，發現爲「一夥侵略強盜」，特別是毛共悍然參加韓戰，成爲美國的敵人，促起了美國人的醒悟。二，由於韓戰、越戰的結果，使遠東局面發生了嚴重的變化，也使美國在遠東的防線和利益，受到了嚴重的威脅，故不能不重視我國的地位。這兩點說明，第一點是美國政策的決定，依於客觀的局勢，第二點是中美關係建立於美國需要的條件之上，而兩者都有着我們本身的努力因素在內。假如大陸淪陷後，我們在台灣站不住，則斷不會有今日的中美關係。由這說來，美國政策對我政策，絕不是一種奢望與幻想，而在於自己爭氣。

我們再看看目前中美關係所存在的問題，也是我們所要美國改善與應向美國方面爭取的，主要當是：一，中美共同安全防禦條約的過時與不切實際需要部份，應加改正；二，由於新局勢的出現，中美在遠東合作上，美國應加強對我援助，以援押遠東安定力量；三，美國固一直反對「兩個中國」的觀念，但實際上「兩個中國」的政策，正在客觀地被推行着。這三端，可說是現在與今後中美關係的關鍵，也是美國遠東政策與美國在遠東地位的關鍵。

關於這些，我們應該向美國一再指出：

一，遠東問題的構成，是以中國問題爲開端，以中國問題爲中心，也當以中國問題爲解決的根本。遺刻美國以兩越問題爲重點，那顯然是未能把握到一個邏輯的大前提。美國應該承認，遠東的一切禍亂，都由毛共所引致，也都有着毛共的背景。

二，遠東的禍亂，是具有發展性的，無限度地擴大的，防堵與守勢政策，不適用於共黨的多方面攻勢。例如美國在越戰中所採取的不擴大戰爭政策，共黨卻要向南越境內擴大戰爭，美國在遠東採取長期守勢政策，共黨卻要採取不斷主動的攻勢行動。

三，中華民國的存在，對於遠東太平洋國家和連串島嶼的屏障，東南亞地區的照應，遠東反共人心的維繫，與及對於美國在遠東行事與聲望的支持，有着重大的關係。但這顯然是不夠的，因爲美國並未充分利用到中華民國的力量，而今日中華民國的力量，比之過去爲強大，它可以在遠東負起更大的責任。美國忽視了這而凍結了這一股力量，自任其勞，那是十分不智的。

四，毛共核試，誠如美國專家認爲，籠開「核子武器」的成功尚遠，亦正如詹森總統認爲，「這是中國人民的悲劇」。這可不說，這一事實，足以說明毛共「反美到底」的野心，將必由核試而增長，爲了美國本身的安全，爲了美國在遠東的責任，自不能坐視毛共作惡力量的強大。「先下手爲強，後下手遭殃」，這是一定的，而事實，也不當美國自己下手。

這四點原則的看法，當爲美國當權者極有價值的參考。我們不能爲美國的遠東政策原則終於不可改變，我們也不認爲現存的中美關係終於這樣維持下去。由於客觀形勢的變化，祇要中美任何一方面的需要，則這個中美關係，不是加強合作便是發生新問題，這一點，我們國人，自不能以安於現狀爲已足的。

遷址通告

本醫務所將於一九六四年十一月二日遷往大道中九十二號僑商大廈（大華百貨公司）八樓七零二室（中環街市對面）特此通告

診症時間：上午十時至下午六時

電話：二二一九九四

香港大學內外科醫學士 倫敦皇家內科學院院士 愛丁堡皇家內科學院院士 倫敦皇家熱帶病學文憑

西醫 霍寶敦

漁農處公告

編號 被拘押犬隻事

茲下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六四年十一月九日正午十二時以前仍未獲申請領回，將予以毀滅此告。

犬種	犬隻詳情 性別顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
雜種狼狗	雌 黑褐	K64	—	油麻地 2.11.64	馬頭角狗房

漁農處處長邢邃

寶珠投資有限公司啓事

自即日起本公司易名爲「經緯投資有限公司」英文名 PEARL INVESTMENT MANAGERS LTD. 照舊

特此敬告

各界人士知照爲荷

寶珠投資有限公司謹啓

東亞銀行五〇二室電話二三一〇四一

聯合基金投資有限公司啓事

自即日起本公司易名爲「經緯聯合投資有限公司」英文名 PEARL MUTUAL FUND INVESTMENT LTD. 照舊

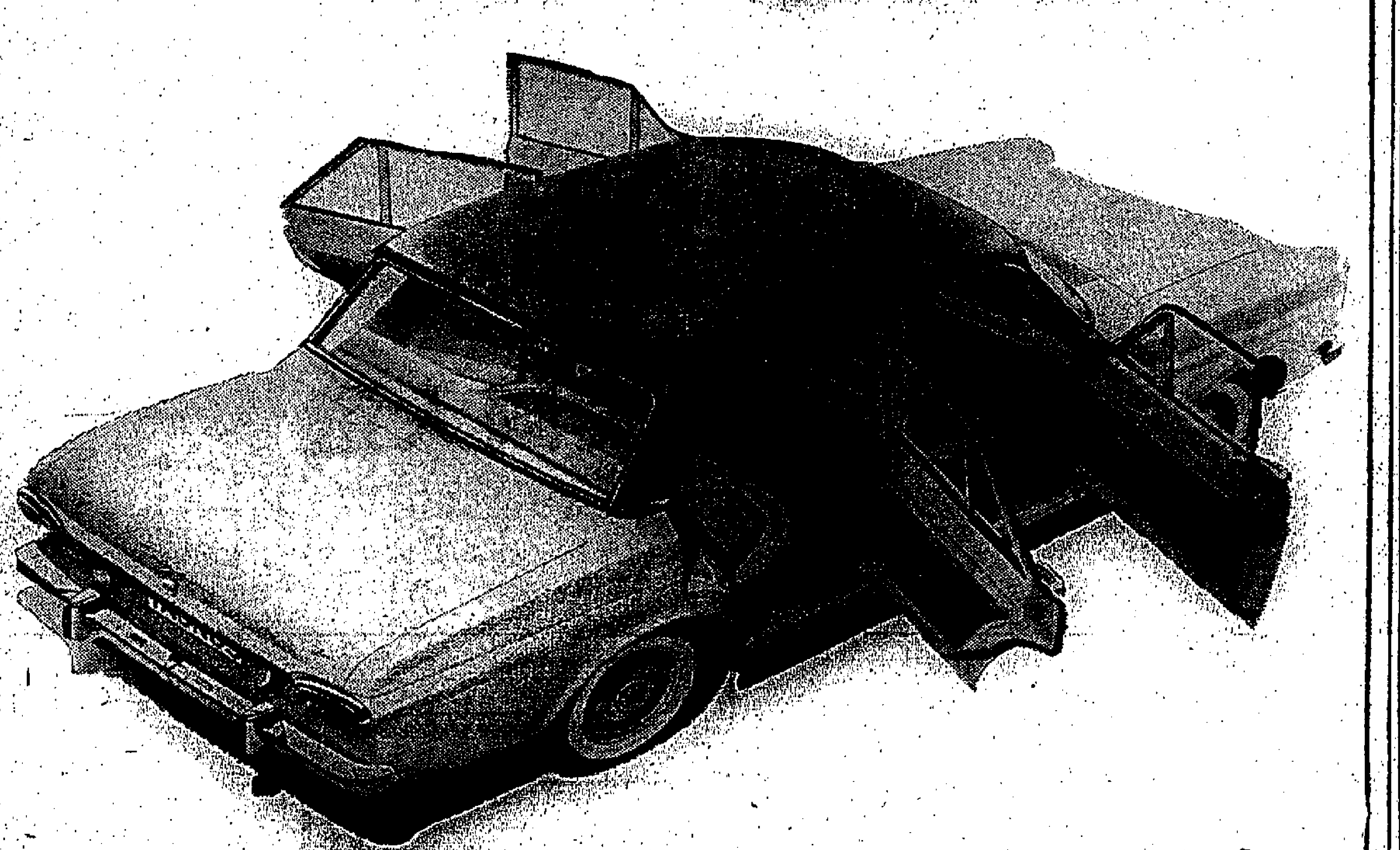
特此敬告

各界人士知照爲荷

聯合基金投資有限公司謹啓

東亞銀行五〇二室電話二三一〇九一

大強力動 敞寬



福特"騰達牌"12M-1500型汽車V-4引擎操縱靈活四門上落豪華舒適

大最受享獲所車汽"牌達騰"購

輪基特長故四門寬濶車門開合幅度夠大上車落車方便異常. V-4引擎前輪引動車內無傳動凸脊故車底平坦寬濶座位大空間廣即使閣府乘坐"騰達牌"12M-1500型汽車亦無侷促之感. 性能優良結構堅固在創紀錄的持久行車試驗中已經證明"騰達牌"12M-1500型汽車是卓越的德國工藝的優良產物參觀或試駕之後即可證明所言不謬.

Ford A FORD OF GERMANY PRODUC

"騰達牌"12M-1500 香島汽車有限公司

ISLAND ... LTD. 陳列室及維修零件部：九龍馬頭圍道青樓大廈 電話：六二〇三〇六/八

蘇奧共黨頭目會談公報
仍執行老克決定 開世界共黨會議

【莫斯科二日路透社電】據蘇聯共黨本日宣稱：彼等之目標，仍係在於舉行一次世界共黨會議，及在於舉行一次初步會談，俾準備召開該會議。克姆林宮各領袖與奧共黨代表團舉行會談後所發表之一項聯合公報，強調說明需要爲國際共黨運動「密切聯合而工作，及爲舉行共黨與工人黨一次新的會議，及爲籌備委員會舉行一次會議繼續各項準備工作。」觀則蘇聯渴召開一次世界共黨會議之計劃，自克魯曉夫被黜職以來，雖已在官方聲明中恢復進行，但此係數週以來第一次提及籌備委員會會議。

東歐共黨幕後安排
促使中蘇共會談 以解決雙方歧見

【莫斯科三日合衆國際社電】星期一可靠消息稱，來自東歐的共黨領袖，正準備安排一個中、蘇共和平談判的會議。東歐外交官員說，他們國使中、蘇共能在會議桌上談判，消除有害於國際共黨的理論攤牌。「調解人」的任務，係使中、蘇共在邊境糾紛，對反西方政策相爭奪共黨領導的觀點上取得協調。〈丹麥共黨領袖耶斯柏遜支持蘇聯新領導的會談，即認爲克魯曉夫下台與中蘇共糾紛無關。他說，克魯曉夫患動脈硬化病，莫斯科消息靈通人士稱，他患了動脈硬化症。）蘇聯眞理報的聲明，繼續攻擊中共爲「教條主義，冒險主義，大國沙文主義。」（

中共經由「人民日報」於星期一發表有關克魯曉夫下台的社論，仍表示強硬的態度。該報引述日本共產黨總書記宮本顯治的談話稱，蘇聯的新領導者並無跡象改變克魯曉夫的政策。「調解人」的努力，還包括使克魯曉夫建議在十二月十五日召開二十六國共黨會議的日期延遲。外交界人士說，東歐共黨領袖在這方面的努力，將繼續到十一月七日蘇聯革命四十七週年時爲止。

丹麥共黨頭目耶斯柏遜稱
彼獲悉老克患動脈硬化症

【哥本哈根二日奧聯社電】星期一日消息：克魯曉夫所患之病，可能引致完全麻木。丹麥共黨領袖耶斯柏遜在此間招待記者稱：渠最近在莫斯科與蘇聯新領袖會談，並獲悉克魯曉夫確爲硬化病患者，此病使神經系統破壞。耶斯柏遜稱：渠從蘇聯人民口中，獲悉克魯曉夫之病況，又克魯曉夫居住於莫斯科以外，「可能在療養院中休養」。耶斯柏遜謂：蘇聯人員「並不隱諱克魯曉夫所犯之一連串錯誤，乃因其病態所致」。當耶斯柏遜詢及克魯曉夫是否並非硬化病，而乃其他病時，渠謂：「如果汝詢問克魯曉夫之頭是否有點軟化，吾人無可奉告。」

耶氏復述他在莫斯科所得關於克氏下野之事時稱：㊀莫斯科與北平之磨擦在政權的變動中並不佔任何地位，蘇聯人對中共將有強硬立場，但仍圖與中共談判，因克氏已不在位，目前的新談判最低限度不會更困難。㊁克姆林宮新領袖適克氏在對史達林個人崇拜攤牌的立場。但不作克氏與史氏的比較。他們說，他曾閹在其他領袖頭上自作決定。㊂「克氏在過去兩年間屢犯錯誤，農業已走下坡，街上路人亦對我們這樣說。」㊃克氏的主要錯誤是農業，連串的行政改變結果就損失了生產。尤其有害的是分裂農業與工業的生產部份。㈤克氏與西方和平共存政策將不改變。㈥克姆林宮新統治者目前將不公然指名抨擊克氏，但將着重其過去服務工作，惟蘇聯人民將不擁護後一項。

宇丹正式宣佈
本屆聯國大會 延期下月舉行

【紐約三日合衆國際社電】聯合國秘書長宇丹於星期一日正式宣佈：聯合國大會決定從十一月十日延期至十二月一日舉行。聯合國各會員國於九日前開始投票，有九十八國贊成延期，並無反對，十四國則仍未答覆。聯合國大會本年第一次延期舉行，因爲美國舉行大選，另一方面可使美、蘇獲得較多時間，解決支付維護和平活動之問題。

陳六使夫婦飛台北訪問

【台北三日中央社電】新加坡南洋大學創辦人陳六使夫婦和家人共七人，今晨從香港飛來台北觀光。這次他們將逗留五天，預定於七日離開台北飛往東京。

南韓反間諜演習 被共諜滲入投彈
炸斃南韓兵一人傷兩人

【漢城三日合衆國際社電】南韓國防部本日宣佈：一名共黨間諜，滲入正在漢城以北舉行反間諜演習之南韓部隊中，於星期一日，以手榴彈擊斃一名士兵，另擊傷兩人。該名間諜大概來自北韓，渠偷入該連南韓軍中，投擲三枚手榴彈，再乘黑暗中逃去。

星財長吳慶瑞主張
向印尼本土進攻

【吉隆坡三日合衆國際社電】新加坡財政部長吳慶瑞於今日稱：大馬應將對印尼之未經宣戰戰爭，帶至印尼心臟地區，蓋截至昨天爲止，所有戰爭均在大馬本土進行。

吳慶瑞抵達此間，與大馬政府舉行財政會談。吳強烈支持星期一日大馬空軍飛機向印尼基地投下二百五十萬份傳單之行動。渠對記者稱：「誠然，此爲應有步驟。惟本人認爲，中央政府應採取更有力之步驟。」

該位星洲財政部長並謂：渠心目中所想之事，乃係遏制印尼攻擊，惟渠拒絕公開透露細節。

吳慶瑞又稱：印尼對大馬之經濟「對抗」，已使耶加達政權每日幾耗二百萬美元之鉅。渠並謂：印尼總統蘇卡諾唯有繼續每年輸入價值一億美元之米糧，否則將必面臨其陸軍軍官之叛變。

【耶加達三日合衆國際社電】「安塔拉通訊社」今日報導稱：英國及大馬之飛機曾飛越印尼廖內羣島（新加坡以南）散發傳單。

南越新政府成立後
我國軍事顧問團 刻展開訓練工作

【西貢三日合衆國際社電】此間有關方面透露，中華民國駐南越軍事顧問團，已定本月初在南越新政府成立後，積極展開訓練越軍工作。該團係純粹從事政治心理戰之訓練工作，範圍包括擴大作戰士氣。訓練工作由南越政府安排，在參謀部及其他重要軍事機構內進行，連日來該團於瞭解當地軍事情形後，已擬就一週詳細計劃，以備展開工作。軍事顧問共有十四人，團長爲鄧定遠中將，副團長爲韓守從上校，參謀長爲毛政上校。

我軍機一架飛行中失事
駕駛員殉職

【台北三日泛亞社電】中華民國空軍一架F八六型軍刀式戰鬥機，二日上午在台灣南部屏東縣里港鄉中和村里港堤防上空失事，駕駛員鍾少尉不及跳傘，當場殉職，一位姓王之村民亦被波及受傷。

義國大罷工潮
嚴重打擊經濟

【羅馬二日合衆國際社電】勞工的不安定繼續打擊義大利的經濟，星期一海關人員罷工，南區鐵路工人也計劃罷工。週一晨港口、機場及其他海關人員開始爲期四十八小時的罷工，要求改革，財政部的守衛被召至暫時管理若干羅馬的非米施諾機場般的大地點。船務工會宣佈，義大利大航綫的所有各級工人，將由本月五日至九日罷工，要求增薪及其他的利益。鐵路工人舉行了一連一星期的四天罷工，上月底的交通完全被阻塞，他們已宣佈於本月八日至十四日每天舉行另一連串的罷工，他們將每天罷工三次每次一小時半。

美已向波蘭政府提出抗議
美駐華沙使館內發現擴音器

【華盛頓二日路透社電】美國國務院本日稱：美國已向波蘭政府提出「初步抗議」，因爲在美國駐華沙大使館內，發現擴音器系統。

國務院發言人本日在每日記者招待會中，答覆詢問有關發現擴音器之消息時謂：抗議在十月七日發現擴音器後，「立即發出」。該發言人謂：波蘭當局已否認獲悉有任何此種裝置。美國人員謂：調查機構進行，包括調查有無從擴音器洩漏任何保安消息在內。

國務院發言人又謂：「大使卡波特，已向波蘭外交部提出初步抗議，有關此項破壞吾人大使館範圍之事件。」又調查發現，此系統在建築初期裝置，大約在美國於一九六三年九月用作大使館前兩年進行。此擴音器系統與本年五月在美國駐蘇大使館所發現之擴音器系統相似。美國人員謂：調查美國大使在外邊之寓所，則並無發現有任何要證。詢及在其他東歐之大使館有無進行調查時，該人員謂：此乃例行之步驟。」渠又謂：在共產國家之美國人員，已被通知假定在各大使館內，可能均有擴音器之裝置。

美國大選開始，擁護民主黨之俄勒岡州波特蘭城一個市民，在其小汽車頂上佈置一頂德克薩州紳士所慣戴之巨帽，上書詹森總統全名縮寫之LBJ字樣。

聯邦經濟委員會指出
去年香烟產量 打破歷年紀錄
咖啡糖產量遞減

【倫敦三日路透社電】聯邦經濟委員會今天的一項報告指出，雖然暫時的調查發現香烟可能有導至肺癌的危險，但世界的香烟消費量，未有減少的表現。雖然減阻香烟的銷路已減少烟草的吸量，但去年烟草的出產已達到一項破紀錄的產量。

該報告並檢討了糖、咖啡、茶葉、樹膠及可可的世界產量及消費量。該報告謂，世界糖的甘蔗產量，尤其是澳洲的產量已抵銷了古巴產量一直減少。然而世界的總產量除去中共與蘇聯外皆因歐洲甜菜的減產而遞減。世界蔗糖的消費量反映了拉丁美洲及亞洲，澳洲部份地方生活程度的提高。

該報告謂，一九六三年咖啡的產量又告減少。東非的增產未能彌補拉丁美洲的減產。英國、歐洲及美國咖啡的消費量增加。一九六三年的茶葉產量增於近年來的紀錄，中東及出產國家本身的消費量顯著增加。

美國及聯邦工業化國家天然橡膠的消費量也減少，西歐的需求也減少，日本的橡膠需求繼續而當乃增加。

【波多黎各，聖胡安二日美聯社電】由於傳說著名大提琴家波布洛．卡索斯可能會遭人綁票，他的寓所今天有人守衛。

他的太太瑪特迦說，她曾接到匿名電話，電話中的男子說，他曾風聞有人計劃要綁架八十七歲的卡索斯。她說，這個男子還說，那些策劃綁架的人的目的在於大肆宣傳親獨立運動黨波吹杯葛星期二日的州長選舉。

卡索斯太太說：「我們其實絕不重視這種消息。」但警方派了一個警員守衛他的寓所。

未婚夫被女刺傷 終歸和好結成雙

【英國，布恩茅斯二日路透社電】一個二十一歲的女郎，用小刀刺了未婚夫的胸口，過了五個星期，他們又結婚了。

賀格琳．璣斯被控傷害大衞．邱吉爾之罪，後來又改控嚴重傷害大衞．邱吉爾罪。主控說，有一天，大衞．邱吉爾去看賀格琳，當時賀格琳的母親用馬鞭打他，他氣憤之下，毆打他的未來岳母。他是一個商人。賀格琳於是拔出雕刻用的小刀，向大衞．邱吉爾的胸口刺去。大衞說，他被未來岳母鞭打之後，就失去了理智。

大衞認爲他的未婚妻實在無意傷害他。五星期後，這對未婚夫婦就結婚了。

聖堂壁上繪裸女

【英國，伯明罕二日路透社電】在此間天主教教區神父命令之下，戈夢（曾任天主教堂祭壇聖事童子）爲天主教堂所繪壁畫中之五名裸體人像已被塗去。戈夢現年二十三歲，係在爲此間聖德勒撒堂所繪壁畫（畫中顯示世界審判日之情景）內繪出五個裸體之人。該教區之若干教友對此畫表示不滿，教區神父麥克特南乃着工人將五裸體人像塗去，使畫中僅留下耶穌被釘十字架之受難景象。畫中之裸體者，代表人類在世界審判日之情形。

竊賊光顧皮草行

【義大利，那不勒斯二日美聯社電】昨晚，那不勒斯市一間第一流皮草店被匪徒爆竊。警方今日稱：被竊之皮草共值義國幣一億里拉（合十六萬美元），乃義國境內皮草被偷損失最大之竊案之一。警方稱：竊匪進入距洛羅馬街上之「佐治米爾皮草店」，曾小心避免觸及警鈴之電線，而將竊得之毛皮與皮袍從一輛卡車之上開走。

【紐約三日合衆國際社電】警察星期一日說：自然歷史博物院的珍寶巨竊案被揭發，涉及桃色事件的婦女成份。另一個因素，便是現時被扣留的三個嫌疑人物，在酒店不斷開其派對，還不惜讓他們有此企圖。但星期四晚失竊的世界上最大藍寶石「印度寶星」及其他廿一顆名貴寶石，尚未知下落。由於其中兩名嫌疑人，擅長泅水，警察相信這些寶石，可能藏於邁阿米附近希寶的水底，他們就在該處被捕。第三名嫌疑人，在紐約被扣留。有一名十九歲的女子，據說是其中一個嫌疑人的女友，她星期一日在密克頓高等法院，具保近千元出外，將來任控方證人。她名叫露絲懲乏，是一間保險公司的書記，與另一個女子同居於金樹酒店，這房間月租五百元，由這三名嫌疑人負擔。警察說，她們其中一個名叫嘉娜的廿四歲的吉恩，於巨竊案發生後未幾，乘飛機去遊覽，星期日返紐約。當局說，她攜帶一個皮包，據說是古恩叫她代携，其中可能貯寶石，但警方相信她是受他所感動，還不知情。尚有廿七歲的思菲，已與古恩同時在邁阿密被拘捕。三個嫌疑人，是廿九歲的嘉娜蕙芝的兩個朋友，他的名字保持秘密。露絲蕙芝的男朋友便告訴警方，將她們拘捕。他和其他朋友，亦在邀請之列。他說，露絲蕙芝曾經告訴她，這三個人通常去博物院，在三樓陳列的寶石部門，拍攝照片。在派對中，這三個人曾說他們準備幹一宗巨竊案。

今年夏初突然發生的
太空時代最大慘劇

當雷神J型火箭準備發射時，專家們正安詳而小心地作最後的例行檢查之際，突然，驚人的禍事，出人意外的爆發。……

·士達·

一九六四年四月十四日，在甘迺迪角東端，工程師們在準備着一枚將被發射到太空去的火箭。這是例行的工作，他們做過無數次。「環繞軌道太陽觀察站」科學衛星的發射，將於一星期內進行，刻在作最後的準備。在第十七號發射台上，一枚「雷神J型」火箭橫陳着，旁邊有一個服務塔，讓工作人員檢查它的複雜的內部。

在發射台以北幾哩的「旋轉設備大廈」，放置着這火箭第三節馬達及那枚人造衛星。在一星期內，這九十呎高的太空船，將以每秒鐘五哩的速度，飛過太空。

上午九時半，再一次最後檢查後，這第三節火箭及人造衛星便被移至發射台，配上那枝發射火箭。很快的，這第三節火箭及它的科學裝備，被放置在一張龐大的旋轉檯上，在高旋轉率下試驗它是否均勻。當技術人員進行試驗時，負責當局下令執行一個安全計劃。一切都沒有差錯。沒有人預期會有毛病。十一個非與試驗直接有關的人，奉命離開，一度龐大的門關上，內邊留着十一個人，進行檢查及作最後準備。

九時三十五分，火箭及人造衛星都經過精細的檢查，祇等待移至那旋轉檯。那價值百萬美元的太空實驗室是非常敏感的，因此，要用一個膠袋來包裹它。上午九時三十八分，太空船技正逸格爾及加貝爾，跳上那裝着第三節火箭的工作月台。他們手裏的大膠袋是可以防塵侵入衞星的精細工具。其他的人，散處在離三十呎乘一百呎的建築物範圍。太空新聞總監督法蘭特，站在月台下，檢查火箭底部。在這建築物的另一角，約二十呎外，樂爾克在另一個月台檢驗某些儀器。站在那三呎深的坑裏的是哈利斯，這坑像一個空的冰池。

上午九時卅九分，逸格爾及加貝爾仔細的把膠袋套那枚人造衞星。一線火起[illegible]火箭馬達。當逸格爾及加貝爾包裹了衛星和火箭馬達，法塞特離開火箭底，看着他們。沒有想到會有意外事件發生。一切都是例行工作，大家都沒有慌張。檢查完畢，人人都離開這個房間。在旋轉試驗時，他們將受到序牆的保護，他們從安全的地方觀看。

突然的，他們聽到爆裂聲，像木材着火燒時的爆炸聲。當浪逐漸加大，在任何人能夠說出聲音發自火箭底之前，火箭的推進器，企圖以一萬八千哩的時速，把三百磅的衛星推動。法蘭特站在最近火箭底層，吼聲使他立即向火箭衝前，他趕不及轉身，已被火焰燒傷了面部。屋內各地都是火焰飛揚。一個猛烈的旋轉力，使蹦着屋內的地方，所有的工具都被旋轉到傾倒地上。火箭的三千磅衝力震盪着火箭，直至它的網帶都脫落了，火箭便離開了發射台。

加貝爾從月台跳下來，但跑不脫，火焰從各方面飛來。一剎那間，他下半身約百分之八十被燒焦了。法塞特及逸格爾已被燒傷很重，在火海中瘋狂的跑來跑去。華爾克站在工作坑旁邊，也受到火焰及震力的襲擊，站不牢腳，被衝到坑裏去。哈利斯從坑裏被拋了上來，像大樹被颶風拔了根般。火箭的爆力，拯救了他與華爾克的生命。它把他拋開坑裏去，火燄在他頭上飛越。

坑內充滿了烟。沒有人能夠看得見東西，但他們知道太空時代的創造物失了控制，使這建築物變成了煉獄。火箭衝上屋頂，衛星撞着天花板，又撞回牆壁和地板，像皮球一般拋來拋去。

加貝爾，逸格爾及法塞特跑到其中一個門，但沒法打開它。爆炸的劇烈力把門封了。他們被困在火海裏。突然的，有一聲雖然巨響，力是那麼大，把那度像車房門般的前門扯裂，像一張紙般在空中飄蕩。陣陣濃烟從門口冲出去，作爲甘迺迪角例行工作發生意外的訊號。他們三人，乘機衝出，但忍從疼痛，他們跑不起步。跑來施救的人也着慌了，他們扯破他們的衣衫，用來掩蓋着那些身體被燒傷了的人，以免遭受猛烈的太陽照炙。

總之，再來一爆炸。那枚火箭，拋棄了那枚人造衛星後，本身也瓦解，炸成片片碎。跟着是一片沉寂，在沉寂中，祇有受傷者的啜泣聲。

哈利斯看見火燄熄了，從坑裏跳出來。他所跑近的那度門仍然燃燒着，但因濃烟，他看不見，他幾乎衝進火堆。他迅速的轉身，踏着自熱的金屬及仍在燃燒中的火箭燃料塊，目不旁觀的衝向另一度門。在門口，他看見他的領班逸格爾，他立即去拿滅火筒，但回來時看見廢物坐在外邊的水槽，讓水澆熄背上的火。

在醫藥部，休斯醫生接到報告。例行公事完了，不可能的事情發生了。四分鐘內，六隊救傷車馳至這座甘迺迪角主要的旋轉試驗設備的建築物門前。休斯醫生很快就知道誰要急救。逸格爾的傷勢最重。他身體許多地方都被燒傷了。法塞特，面對着爆炸，面部的創傷病得非常厲害。救傷車駛離甘迺迪角，以高速度救運傷者至可可灘附近柏特力空軍基地的醫院。救傷車的號角，驚動了飛彈工人的社會，他們知道發生了甚麼事情。他們扭開了收音機，聽到這慘痛的消息，這是「不可能」的，結束了例行公事。這次，是甘迺迪角的一枚火箭火燄控制，瘋狂的襲了三名美國太空研究者。他們還未死去，他們仍然受到非言語所能形容的痛苦，但加貝爾、逸格爾及法塞特不久就知道死亡的信號。

逸格爾於三天後死了。他一直就沒有希望的。法塞特被送到德薩斯州的一個特別醫療中心，雖然多方施救，但終也返魂無術。加貝爾的生命，三星期後突然結束，雖然人人都估他將有起色，可以逃脫死神的襲來。

爲甚麼這樣發生的呢？在例行檢查中，怎樣會發生這樣猛烈的爆炸呢？美國國家航空太空總署相信那電，由那用來掩護人造衛星的膠袋的移動所產生的，是太陽了，以至觸及火箭底燃料點燃，而使這儀器活動。沒有人知道究竟真相如何，但所有利用那種火箭的太空探險已經停止了，以待獲得合理的答案。當他們認爲滿意了，甘迺迪角的飛彈工作人員才復工。但例行檢查，將永遠不再如以前那般了。

圖爲火箭爆發後大火體籠罩着的可怖情形。

蘇因何想開辦美航線

這解釋了蘇俄爲想開辦莫斯科——紐約直航綫的理由。

蘇航首長羅吉諾夫去冬說，蘇航想辦洲航綫，「祇爲了要賺錢」。這是難使人入信的。蘇俄每年祇准一百遊客訪美，而且多數是不須買票的，蘇航又怎能夠賺錢呢？

蘇俄爲什麼要開辦那條民航綫呢？專家們說，如果美國簽訂了與蘇俄通航的協定，南美洲及中美洲的國家，也將步武後塵。從那時起，什麼事情都可能發生。蘇航機經常飛至西半球，空中間諜工作可作大規模的進行。此外，蘇俄的宣傳品及顛覆文件，可以由蘇航機運給南美洲的共產黨。

這些並不是杞憂，因爲蘇航祇是蘇俄空軍的一個支部。蘇航的高級人員都是空軍人員，而蘇航機師及職員都受軍事訓練。同時，蘇俄迄仍拒絕外國民航當局參觀他們的民航人員訓練，並拒絕參加國際民航組織。（續完）

準備跟蹤美太空船 各地分佈地上站網

散佈全球的地上站網，現在正準備參加美國計劃中的複雜太空研究工作，準備和繞地球飛行的太空飛行員通消息，以及跟蹤太空船。

這種地上站組成了「載人太空船網」，分佈各地，使太空船在軌道中運行時，至少能在每一圈中移近其中一站。

在這樣的運行中，地上站和太空飛行員通話連絡，並且通過電子跟蹤設備，來判斷他那個太空船的高度，速度和方向。

地上站同時還收取「遙控測量」資料——太空船上的各種儀器自動測驗並用無綫電傳送回來的，有關太空飛行員身體狀況，及太空船中主要構件情形的報告。

在紀錄室內的醫師們，收取有關太空飛行員心跳，脈搏，呼吸及體溫的「生物醫學報告」。技術人員們得到通知，知到太空艙中遺剩有多少供呼吸用的氧氣和供飛行控制用的燃料，還知道太空艙各種設備的溫度如何。

所有的地上站，通過九千二百公里的通訊線路，和美國馬里蘭州的哥達德太空飛行中心內的計算機相連絡。

電子計算機不斷判斷飛行的路線，而在發生緊急情況必須立即返回大氣層時，又可以預先判斷降落地點，協助救援人員前往。這些計算機能在一秒不到的瞬息之內，完成非常複雜的計算，在科學家們所說的「合適時間」（意思是說傳送資料及計算工作的進行所需時間短暫到不必計算）內，把它們所作計算，送給控制飛行的負責人員。

這一系統，在美國完成的「水星」計劃中，六位太空飛行員飛行時，成功地發揮了作用，現在要加以擴大。

美國下一次的載人太空飛行，將由新的「雙子星座」太空船，載送兩位太空飛行員進行，生物醫學資料會增加一倍。

再進一步的「雙子星座」飛行，將飛行兩週以上，而且飛行中還要使太空船從一個軌跡中轉入另一個高度及方向的軌跡中去。這將使兩個在軌跡內運行的太空船會相遇相合，這項活動叫作「會合」及「入塢」。地上站必須同時跟蹤兩艘太空船，要在極準確的一瞬間，指示進行變換軌跡的動作。

跟蹤及指導有三個太空飛行員的「太陽神」太空船，將更爲複雜。這種太空船最終目標是登陸月球。

在發射單人的「水星」太空船時，無綫電遙測儀器從火箭中傳回一百種測驗報告，從太空船本身傳回的則有九十六種。「太陽神」研究飛行需要遙測無綫電資料，從火箭來的要達二千二百種，從太空船來的要達六百種。

六次「水星計劃」飛行，總計在太空中祇化費了近五十工作小時。但是在第一次飛月之行進行前，「雙子星座」及「太陽神」所預策的工作小時，要近五千小時。

爲了對付這許多新的需要，跟蹤站網將在德克薩斯州休士敦新開的載人太空船中心，設置一個全新的總部。

在飛月之行中，跟蹤網將得到由三個特別站組成的「遠太空網」的幫助。「遠太空網」曾經指揮所有飛向其他星球去的無人探測飛船。

同時，由十四個站組成的「衛星跟蹤及資料搜集網」的設備，也經擴大，這個地上站網爲幾十個美國科學人造衛星服務。

超音速客機值得發展嗎？
要花十億美元以上經費

雖然英法已合作建造，並計劃於一九七零年推出時速一千四百哩的巨機，但若干人士仍認爲，沒有發展這種快速巨機的必要。

由於數以千計的美國科學家、工程師及技術人員的努力，超音速飛機快將出現。本年初，三間美國飛機製造公司——波音、洛歇及北美——已提供了初步的設計圖樣，但全都不符合政府所要求的標準。北美退出競爭，其餘兩公司奉命於本年十二月前提出改良的圖樣。

美國在世界的飛機製造及航空方面領先。美國製造的時速六百哩噴射機，刻在世界各地使用。國際旅行的人，大部乘搭最新的美國飛機。

但是，如果另一個國家發展一種更快的飛機，美國的民航公司將要被迫購買較快的外國飛機，以作業務上競爭，否則旅客們將改乘較快的飛機。數以十億元計的金錢將從美國流出，而美國的飛機製造工業勢將崩潰或低限度將有三百萬美國人失業。

一間聯合公司——由法國的蘇德航空公司及英國的飛機公司（兩公司都是國營的）經營的，現已進行發展一種時速一千四百哩的「康科爾德」型機。蘇俄雖不張揚的參加超音速飛機的競賽，但爲償而計，已把一種轟炸機改造超音速飛機。「康科爾德」預期於一九七零年可供商業上使用。較大和較快的美國超音速飛機，最早也要到一九七二年才能夠飛航。爲了應付「康科爾德」所引起的威脅，美國的一些航空公司已訂購外國的超音速飛機。因此，美國人必須發展它自己的超音速飛機，以保持它的飛機工業優勢。

但是，問題卻在於錢。誰付錢呢？如果美國不建造超音速飛機，將會有怎樣的損失呢？美國的私營飛機工業能夠與兩個政府競爭嗎？美國聯邦政府願意資助發展超音速飛機費用的百分之七十五。飛機製造商說，他們祇能夠負擔百分之十。同時，參議員蒙羅尼卻反對政府付出超音速飛機模型的十億至二十億美元費用的百分之七十五以上。在他那州，[illegible]飛機公司在國會中有很大的勢力和朋友，已在這方面進行活動了。

第三個觀點是航[illegible]所說：

在準備頓，卻有三個觀點。超音速計劃支持者參議員馬格紐遜說，美國的民航優勢已遭受威脅，他說：「英國及法國刻在建造一架超音速飛機，在超音速飛機出現的第一年，將有七十億美元外溢，因爲美國民航公司要購買外國[illegible]，但我們想建造一架較佳的，應使我們能夠保持優勢。這是爲甚麼政府要參與其事的理由。如果政府不參加，美國不能有超音速飛機。」

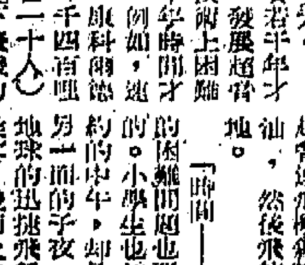
當參院於一九六三年初次撥款供研究發展超音速飛機，參議員普羅斯米爾說，美國被迫參加超音速飛機競賽，但這與國家的體面無關。他認[illegible]國的超音速飛機。

雖然有經濟的和政治的困難問題，華盛頓方面認爲，超音速飛機能夠建造而且能夠賺許多錢。據聯邦航空總署主任哈拉比說，一架超音速飛機，在一個月內所載的乘客數目超過郵船「瑪利皇后」一年所載的——約五萬人。至於收入方面，二百架超音速飛機，於十五年之內，那就能夠替美國賺六百五十億或七百億美元。

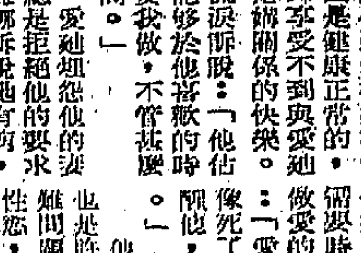
一如要若干年才能夠賺本，發展超音速飛機的技術上困難[illegible]。較快的美國超音速飛機，必須採用不銹鋼及鈦，才能於時速一千五百哩以上的飛行中不致溶解。此外，還有噪音的問題，以及受到太陽閃射的幅射的問題。科學家們說，如果飛機不在同溫層飛行，可以避免太陽爆炸的危險。但民航公司中人說，較低的高度的飛行會影[illegible]。

「時間——地帶」的困難問題也要考慮的。小學生也知道紐約的中午，卻是地球另一面的子夜，[illegible]（時速一千四百哩）可載一百一十八乘客，機師及機員的生理循環。以數以千計的噴射機乘客飛至歐洲及遠東的旅行途中，所感覺的身體疲倦，精神厭倦，及情緒問題，祇是暫時性的。但那些乘僻作路程飛行的人（機員，政府官員，商人及新聞記者）卻會感覺這是非常嚴重的。例如[illegible]，半年十二月於了三次環球旅行後，突然似乎是患心臟病。他後來說：「醫生們發現，我的身體組織，給太快的『時間——地帶』變化搞亂了。」

超音速飛機也必需呢？與一般人的想法相反，民航機乘搭乘客的數目不是愈來愈多。雖然噴射機機可以節省時間，但許多人仍然寧歡乘搭火車或輪船呢。（完）



美國社會較特出的問題
夫婦關係過份着重性生活



愛廸，廿九歲，結婚了十一年，已是五個孩子的父親，申訴說：「我的妻子與我祇是不能夠像以前般獲得性的滿足。」

他的妻子梅娜，發現愈來愈難與她丈夫敦好，每次都引起爭論。雖然梅娜在性方面是健康正常的，她卻享受不到與愛廸的婚姻關係的快樂。她流淚訴說：「他估他能夠於他喜歡的時候要我做，不管甚麼時間。」

愛廸埋怨他的妻子總是拒絕他的要求。梅娜訴說她有病，不能夠滿於床第，她不斷的去看婦科醫生，治療她的輕微的病痛。

愛廸與梅娜的困難，因他們的睡眠方式不同而發生。愛廸常幹完一天工作而感覺疲倦，當梅娜感覺需要時，愛廸很少有做愛的心情。梅娜說：「愛廸上床後，便像死了般，如果我弄醒他，甚麼都完了。」

他們的困難問題也是許多夫婦們的困難問題——不是沒有性慾，卻是不能在同一時間發生慾念。梅娜會因爲愛廸漠視她的需要而在床上輾轉反側。破曉時分，愛廸卻把她弄醒，然後來睡，而剛入夢不久的梅娜，已十分疲倦，再沒有心情做愛，爲自衛計，拒絕了他，因而發生爭執。

愛廸申訴梅娜是冷感的，實際上她的性慾比他强。她祇是不喜歡他要求做愛的態度。像多數的女人，她喜歡於黑夜做愛，而他卻喜歡白晝。不同男人，普通女人很少因所見到的東西而刺激起性慾。但是，愛廸喜歡看他妻子的裸體，看見她的隆胸，大腿和纖腰而起綺念。梅娜，像多數的其他女人，感覺黑夜比較幽靜，不怕別人窺視。愛廸祇顧他自己的性慾，卻不理會梅娜的感覺。

結婚了十二年，都是三十來歲的珍妮絲及湯姆時常都說要離婚。湯姆是一家保險公司的經理，對他的七個兒女是一個好父親，對他的妻子是一個好丈夫，很少人了解他們爲什麼時常鬧離婚，多次分居。朋友們竊竊私議，說：「他們是那麼要好的配偶，卻不能相安的過活，多麼可惜！」

更特別的，珍妮絲在沙灘上吸引着無數男人的眼睛，她漂亮不像一個養有七個兒女的母親，其他的男人，都羨慕湯姆娶得那麼美麗的妻子。沒有人估得到他們在性方面是不和諧的。湯姆每於感覺他們的做愛索然無味時對她說：「請你放鬆一些。」珍妮絲總是情緒激動的反駁說：「你才自私哩！把我當作玩具，利用我來使你快樂。」這樣的情形，年復年的繼續下去。湯姆埋怨她在性方面的無能，因而愈來愈冷落；而她申訴他漠不關心，指摘他不再愛她。他們都同意的說，如果不是爲了兒女，唯一的解決方法是離婚。

珍妮絲雖然不放浪形骸，但她仍想獲得性的滿足。她秘密的實行自慰，因而感覺內疚和抑鬱。她雖然是七個孩子的母親，但沒有一個孩子是她與丈夫計劃要養的，每次懷孕都出乎珍妮絲意料之外。（未完）

國際剪影

危害大厦居民之工廠 隨時可着令停業

醫務副總監答覆市政議員質詢 當局續建徙置工廠大厦

【本報訊】醫務衞生副總監昨在市政局中答覆張有興議員關於設在多層式住宅樓宇的工廠的問題時指出：在准予臨時註册的工廠中，如果遇着有即時傷害人體的危險時，工廠督察有權使用方法停止有危險性的部份機械，場地，或者生產程序的活動。

他並表示：當局將繼續興建徙置工廠大厦。他說：我知道設在多層式住宅樓宇的註册及臨時註册工廠計有二千二百四十六間，其中大部分設在樓下，另有三千家工廠大多數設在樓上的，已須進行改革，以便符合臨時註册所需的水準。我知道還有很多小型工廠存在，它們是不能依照一九五五年第卅四號法例即工廠與工業經營法例的規定而註册的。另外還有可以註册的工廠，它們的存在是由於人們的投訴，或者在進行巡視時，才由勞工處發覺的。

根據上述法例的規定，如果勞工處長認爲可以註册的工場地點適當，而業務亦可以依照法例的規定而經營，則准予正式註册。但是如果勞工處長認爲工廠地點雖然不十分滿意，可是業務仍可在適當地保障廠內工人及市民大衆的安全，健康與福利之下進行的話，則准予臨時註册。如果遇着有即時傷害人體的危險的，工廠督察有權向裁判司申請，下令用鎖，或者其他方法使到有危險的部份機械，場地或者生產程序停止活動。勞工處長亦告訴我，他認爲採用這些和其他的方法，已經把可以註册的工場內的一切既知的危險加以排除，並且對於在住宅式樓宇開設的工廠特別加以注意。

政府的努力對象，主要是設在木屋區的工廠，因爲政府認爲，這些工廠，對於廠內工人及附近居民的健康，安全與福利，形成極大的危險。現時設在徙置工廠大厦的工廠共有八百一十六間；這些大廈還在興建中。徙置事務處長告訴我，除木屋區內的工廠之外，徙置處已經徙置了不少在沒有許可證的木屋上開設的工廠。至於清除工作是在他們發展用途的時候執行，在執行之前許可證自然是已經停止生效的。關於安置所有設在非工業樓宇內的工廠的可能性，已經加以考慮；但是由於這個問題的範圍很大，到現在還沒有找到滿意的解決辦法。

官立及津貼中學 四間月內可啓用

中學學位增加三千六百個 三年內中學學生人數幾增一倍

【本報訊】三家官立中學及一家津貼中學之新校舍，將於本月由港督戴麟趾爵士主持正式開幕禮，傳聞付由於小學發展計劃施行成功所引起對中學學位之需求。

該四家新校共有學位三千六百八十個，計爲何文田巴富街官立中學，定本月十日開幕；荃灣道荃灣官立中學，定本月十九日開幕；荃灣官立中學，定本月廿五日開幕；聖方濟中學，亦定本月廿五日開幕。

上述三家官立中學，係第一批依照工務司署所定之新式標準圖則而興建之學校。其設計有主要校舍一座，三面圍繞一個空地。主要校舍部份六層高，部份則五層高，校務處及教室均設於此。教室計包括課室二十四間，及科學、地理、美術、音樂、家政、縫紉及手工等特別教室十間。並有一個圖書館。教務處部份計分校長室，職員辦公室多間，體格檢查室及校務處等。

有關之聖方濟中學係爲政府根據發展計劃給予援助而可能產生之典型成績。該校建築費約爲一百七十萬元，半數係由政府負擔，政府並撥給校址及給予相等於建築費百分之三十之免息貸款，另外並有經常費津貼。

政府推行之發展小學教育七年計劃，使到小學學位，由一九五四年九月之十六萬個，增加至一九六一年九月之四十八萬五千個。以後各年所有小學在學人數，並再有增加，計一九六二年九月爲五十三萬九千零四十五人，一九六三年九月，爲五十七萬二千四百二十三人，本年九月爲五十九萬六千九百七十一人。

該項計劃實施成功，使小學畢業生人數大爲增加，並引起對中學教育之需求增加。爲此，政府已將其計劃指向發展中學設備方面，以滿足此項需求。過去二年來各類全日上課中學學生人數，均告增加，計一九六一年九月爲八萬九千六百一十五人，一九六二年爲一十一萬式千七百零五人，一九六三年九月爲十三萬六千六百七十八人，本年九月爲十五萬零式十六人。

受拆遷影響居民 大半數改住新樓

僅有一小部分搬入寮屋

【本報訊】據市民政務署租務調查處調查所得，前在受豁免令影響之樓宇內居住的人士，於本年第三季內遷入戰後樓宇居住者有百分之六十以上。

該項於昨日發表之調查，又顯示該等人士有百分之十九遷入戰前之舊樓宇，百分之五遷入鄉村式石屋，百分之十四則遷入寮屋。

市民政務處解釋謂：上述百分率係取材自該處向住客發出之租務調查表格所得之答覆者。該等表格係於影響該等住客屋宇之豁免令發表之後始發行出者。預期收回之答覆一萬七千份，僅收回七千二百六十一份，但以是季數字與十五個月來之數字比較，則顯示遷入上述四類居住者，其百分率相當固定，一如以上所舉出者。

該季內經給予相當考慮之租務糾紛案計一百三十宗（上季爲一百二十四宗）經租務調查處調解而獲和平解決者計一百一十元宗，較上季增二十三宗。

依照租務（中止通知）條例第四節㊀之規定，戰後之商用樓宇之業主與住客欲遷擇法定六個月期知遷出之其他辦法者，可向港民政務司署申請，將彼等之合約予以批准。該等申請一經批准，則業主與住客可以方以一個月期通知遷出。

截至九月止之前三個月內，在五十四份合約中共批准四十四份，上季則爲在一百六十五份中批准八十一份。

黃大仙中心 書畫展覽

【本報訊】黃大仙社區服務處書畫組，爲該處愛好中國書畫青年之組織，成立已逾三載，並曾得本港名書畫家潘德修負責教授，成績頗爲良好，故參加該組者日衆。現該組爲廣納批評及指導，定於昨日至明日每日上午十時至晚上十時，在該中心禮堂舉行師生書畫展覽，展出作品共逾百餘幀，並請盟要先生區覺法治神甫於昨晚八時主持揭幕禮。

少女墮胎斃命疑案 辯方指死者 腹膜炎致命

兩女被告應無責任

【本報訊】未婚女工墮胎斃命疑案，昨午在控辯雙方大律師向陪審員陳詞完畢，主審法官碧克霖即將案押候至今晨續訊，故今晨才由法官綜述案情，引導陪審員判案。

辯方大律師致詞時指出：根據案情証供，死者樂秀娟斃命，兩被告應沒有責任，因爲沒有充份証明被告曾使用儀器施手術替死者墮胎，故死者可能是在小產之後，才到首被告處求兩被告做善後工作，死者致命原因，是由於急性腹膜炎所致，當時死者卻沒有患腹膜炎的跡象，在被告人視死者情形嚴重，立即召醫生到而救治，故倘若死者能及早開刀割治，則死者可能獲救，不致因此斃命。

被告：㊀家庭主婦何麗貞，卅七歲，順德人，住油麻地長樂街廿六號三樓，居港十五年，有兩子女；㊁女子陳柔，卅二歲，新會人，助理女護士，住旺角鼓油街一○八號二樓，有一子。兩被控：（甲）去年七月廿八日，在九龍地區誤殺女子樂秀娟；（乙）七月廿四日，非法使用儀器，意圖替樂秀娟墮胎。首被告由夏高理律師轉聘侯大律師，次被告由雷雅歷律師轉聘余叔韶大律師代表辯護。均否認控罪。政府檢察官艾德遜主控，由署理副按察司胡克薇聆訊，陪審員由三男四女組成。

港台新增兒童節目「香港名勝」

每月特設有獎比賽一次

【本報訊】香港電台由本月份起，將增加一項新兒童節目「香港名勝」。該項目由鄧蕙桐主持，並聘宋維德擔任播講。

「香港名勝」這個節目的增設，目的在使兒童去遊名勝，還要知行並進。不單希望他們知道某名勝的歷史掌故；知道了一個名勝的歷史之後，還要他們親自到那個地方，領略一下當地的氣息。換言之，收聽「香港名勝」在使兒童知道香港的歷史，親自去遊覽一下香港的名勝，誘導兒童實地追求活知識，協助兒童到名勝地方作有益身心之戶外活動。

港台爲鼓勵兒童由「聽而遊」，每月特設有獎比賽一次，頭獎獎券三十元，二獎獎券二十元，三獎（五名）獎券各十元。使「知行並重」的優秀兒童獲得切實獎勵。「香港名勝」將於本月六日起，每逢星期五下午六時半播出。

的士開赴青山新墟途中 搭客被斬重傷

同車一男子遭警方傳訊

【本報訊】一輛由青山腳駛往青山新墟的九座位客車，在行駛中發生血案，一名男乘客被同車的男子用鋒利菜刀斬至重傷，客車仍然行駛，抵青山新墟時，一名涉嫌與案有關之男子被警方帶返警署訊問。傷者則被送醫院急救。

血案發生於昨日下午五時許，被斬傷的男子關錫蓉，卅二歲，傷右背及下顎，是青山新墟一建築地盤的看更人，被警方帶走的男子姓梁，卅餘歲，據說梁曾於數日前到傷者看守的地盤挑沙，被傷者干涉，當時雙方發生口角。

又訊：大埔墟仁興街卅七號，前晚十時許發生打架，一男子被鐵塊擊傷頭部。傷者名何南安，五十一歲，租用上址半邊舖位作裁縫店，其餘半邊舖位是保頭洗衣店，由男子羅炳全主持。

打架原因，據說是羅舖面的一個舖櫃被人打破，他疑是傷者所爲，遂要求傷者賠償，雙方因而大打出手，而何南安於混亂中被人用鐵塊擊傷頭部，事後警方將一男子帶返警署。

大角嘴橫巷內 破獲單車竊賊集團

起回待拆單車八架 三名涉嫌青年被拘

【本報訊】警方昨在大角咀橫巷破獲一個單車竊賊集團，三名正在「劏車」「拆件」中的十六、七歲少年當場被捕，警方追查下，起回八架單車，全部移返旺角警署候車主認領。

九龍地區最近頻頻發生單車失竊案件，失主以商店送貨員及以單車當步的學童爲多，爲此，各區警署均命屬員注意單車竊賊下落。

昨晨三時許，旺角警署探員歐偉、鄭蒼、陳永德等，巡經大角咀附近橫巷，赫然發現三少年在將多部單車拆件，盤查下知悉置於巷內的單車，都是來歷不明者，遂將三人帶返警署偵訊。該三人：一姓余，一姓陳，一姓譚。

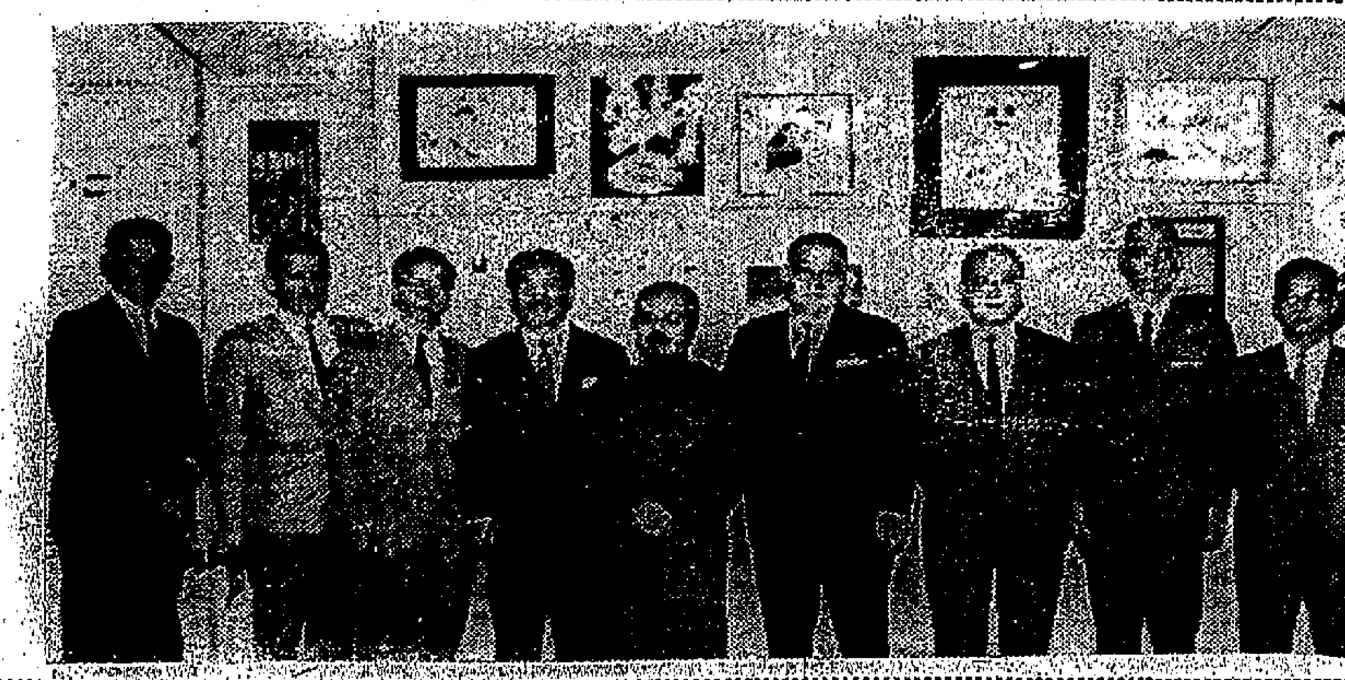
據稱：單車竊賊恒常將偸來的單車拆件，再將各廠單車零件混合的重新安裝，取名爲「萬國」牌單車，然後以賤價出售。

反毒漫畫比賽 昨日舉行評判

【本報訊】基督教信義宗社會服務處主辦的反吸毒漫畫比賽，定今日下午六時在尖沙咀西青會舉行頒獎禮及公開展覽，希參加該項比賽的作者屆時出席。

該項比賽，昨日下午三時在西青會評判，由本報晚報總編輯俞平，信義宗余穆根、虎報曾國仲，華僑報汪右藩，星島報鄭郁郎，時報何源清、外國記者俱樂部梅貽雅、商業電台岑柏基、及戒的呼聲尹德華等擔任評判，分別從參加的作品中初選出四十八幀，然後再次複選出特獎兩名，冠、亞、季三名，及入選獎十名。

參加此項比賽的作品，今日起在西青會展覽，歡迎各界參觀。



信義宗主辦的反吸毒漫畫比賽，昨在西青會舉行展覽。圖爲評判員在評判時情形。左起：梅貽雅（外國記者俱樂部），余穆根（大會宣傳），曾國仲（虎報），汪右洋（華僑報），鄭郁郎（星島報），俞平（工商晚報），岑柏嵩（商業電台），尹德華（戒的呼聲），何源清（時報）。

秀茂坪新區 有巴士行走

塡土等工程完成後

【本報訊】工務司鄒勵德昨在市政局會議答覆李耀波議員關於秀茂坪大路口行走巴士通往新區的問題時稱：該處路面並不適於巴士行走，擴闊和加強臨時路面的工作雖然已在進行中，但是巴士仍然不適於行走，因爲客滿的巴士和來往地盤進行工作的貨車時常會有相撞的危險。

永久的巴士路線將從另一條路由秀茂坪而上山谷的另一面，並在石級對面的地方橫過山谷行駛。這條路在塡塞山谷工作完成之前是不適於巴士行走的，同時塡土也要經過一個時間才能夠變得堅固。我很抱歉，這種情形大約還要十八個月才會出現，到時巴士才可以直駛入該新區。

市政署徙置處人手不足 用中文函覆市民 祇有盡可能辦理

市政局主席同答張有興質問

【本報訊】市政局主席費幹昨在市政局會議中答覆張有興議員關於市政事務署和徙置事務處對市民的中文信件問題時表示：由於祇有一兩名傳譯員及翻譯人員，故對於所接得的市民中文信件，目前並未能全用中文覆函。

他說：在市政事務署方面，由市民寄來的中文信凡屬可能用中文覆的，都用中文覆的。市政事務署祇有一名傳譯及翻譯員，他的工作包括把信件譯成中文或英文，但是他個人所能夠處理的工作是有一個限度的。如果中文復信是簡單的話，文書人員有時是可以做到的。有關清潔問題，市場攤位租金，小販牌照等等簡單通知書，都是附有中文譯稿的。本人現在已經作出一種安排，對於中文來信的例行覆件應附有中文譯稿，逐漸工作，同時，對於所接到的中文信件的數目，正在加以清核，如果覺得最好再有一名傳譯及翻譯員處理這些中文復信時，將提出這個要求。

他說：徙置事務處長告訴我說：徙置事務處對於所接得的中文信並未一定用中文信答覆的。總辦事處每日所接得的信通常約有四百封，其中約有四分三是中文的，由於祇有兩名傳譯員及翻譯人員，實際不能確保每封中文信都覆得一封中文答覆信。除英文之外，決定：徙置事務處所有信件，由於最近的一項決定，用複印機印製的標準信件，現已附有中文譯。

龍繩勳控三人 追討欠欵共二萬元

分四案起訴昨提堂押候

【本報訊】已故影后林黛夫婿龍繩勳，昨延希士廷律師樓在九龍地方法院向聯邦書院李傑生、黃炎、黃建紹等追討欠債共二萬元。

龍氏是循民事訴訟程序，以票控方式分爲四宗小錢債案，每宗欠欵五千元。第一宗祇票控李傑生，第二至第四宗則控黃炎、李傑生及黃建紹三人經營的聯邦書院，三宗共一萬五千元。與訟人俱由劉陳齊律師樓代表辯護。此案昨祇作循例的提堂，結果法官諭將案押候定期聆訊。

荃灣紡織廠血案 一學徒被斬重傷

【本報訊】荃灣東亞紡織廠，昨晨七時十五分發生血案，一名十六歲學徒被人用西瓜刀連斬兩刀，其中一刀命中頭部，一隻耳朵幾乎脫落，另肩部中一刀，傷勢頗重，被送往醫院急救。

據悉，傷者名吳家強，事前曾與另一名同廠學徒因爭車位發生爭執，前晚曾一度演出全武行，昨晨疑因舊仇又引起血案，警方事後在現場拘獲一名十七歲少年，並帶返警署留訊。

案發地點東亞紡織廠，係于荃灣德士古道對面，據悉：前日中午，廠內三樓保存部有兩名學徒因爭車位發生爭吵，迄晚上五時許，傷者與另一名學徒放工後，即在廠門口大打出手。結果一名十七歲學徒不敵，憤憤然離去，至昨晨一早返工，該名十七歲學徒遇見傷者，兩人又發生爭吵，繼而再演全武行，在混戰中，一男子從身上抽出西瓜刀，傷者即連續被斬兩刀，一耳朵中刀後即脫落，另肩部亦中一刀。廠內工人見發生血案，便合力將一持刀少年制服，並報警將傷者送往醫院。

據政府新聞處昨晚發表警方消息稱：荃灣德士古路東亞紡織廠，昨晨七時十五分左右有兩名工人爭執動武，結果一名吳家強（十六歲）工人受傷，被送往伊利沙伯醫院救治，現時情況尚好。

警方於事後拘留一名十五歲的男童偵訊。

澳警貪污疑案 續有三人被捕

其中一名訊問後獲釋

【本報澳門訊】八名停職涉嫌貪污的司法警員中，又有歸案，當來及何某三人被拘捕，其中何某於訊問後獲釋外，其餘兩者仍在偵查中。

目前當局所拘捕的爲三樓政治部情報組警員，由國際警察部門執行偵查，交所處理的爲有關「蛇」問題。當局已拘查「蛇」一案五名涉人（其中賣某爲航業界聞人），週日及週一，總爲公眾假期，亦暫停偵訊工作。

仁濟醫院 將義演平劇

【本報訊】新界荃灣仁濟醫院董事會定於明日在漢宮酒樓召開會議，商討關於義演平劇籌款事宜，以期從速籌得款項，動工興建在青山道院址。傳聞新界荃灣人士能多民錄已東邀該局金般平劇名旦李蘭華、及戲迷、粉菊花等名伶出席，及該院董事局同人已年在大會堂上演云。

澳門逸園賽狗有限公司 啓事

本公司（注意新時間七時半開始）定於一九六四年度第九十一次賽狗，定於十一月七日（星期六）及十一月八日（星期日）晚上七時半舉行，入場券每張二元，各位可於十一月五日起在逸園賽狗場門口售票處購買。

地址：澳門逸園賽狗有限公司 謹啓 皇仁銀行五○九室 電話：二二四八一三 二三二一○六

瓊華臘味

金風吹十月 臘味正飄香

由農曆十月初一日起至初三日止一連三天

一律八折優待

八折範圍包括臘味燒滷味及其他自製什品

瓊華有金字招牌 滷臘燒烤自一家

灣景樓 趕建上蓋 地下商場 地庫車房

定價特平 每呎六十餘元

五年付款 每月只付六百餘元

長期付款歡迎訪商

洽購處：南昌公司 文咸西街36號二樓 電話：435986．441310

盤谷銀行中區分行 大道中28號 電話：223071—5

嘉興置業有限公司 電話：239643．232570

譚達堂尿病丸

先鋒牌 PIONEER

世界最大規模音响製品廠

TX-6 立体收音．音質清晰 FM — 1.5μV AM — 5μV

SM-82 (40W×2) 全能立体聲收音擴聲機 全世界最佳綜合型機 靈敏度高．選擇性佳

SM-83 全能立体聲擴音机(40W×2) 備有六聲源輸入，音域特廣 可接錄音机收音机電唱机

揚聲器總滙／品質優良．高度原音

PAX 30G 12WATTS　PAX 25F 10 2WATTS　PAX 20E 8 2WATTS　PM 500 35WATTS　PT3 20WATTS

各種高．中．低音揚聲器．種類多．款式靚

總代理：和記電業有限公司 恒生銀行大廈807號 電話231036-8 香港各大電機行均售

利興置業有限公司 LEE HING INVESTMENT CO. LTD

電話：237885．235587

東南大廈 新蒲崗

發祥大廈 九龍青山道

紅磡大廈 紅磡蕪湖街

市政局通過貝納祺動議案 促立法局改例增加選民
主席表示無法趕及明年選舉時實施

【本報訊】市政局會議昨在大多數民選議員贊成下（官委議員投反對票），通過貝納祺議員所提「催促立法局儘早通過修訂市政局法例，使臨時報告書內之建議修改選舉則例，能在一九六五年三月之市政局選舉議員時實行」的決案。

市政局主席祈韓在反對該動議案時表示：就算該議決案所提議的法律能立刻生效，也不可能將委員會的建議併列入一九六五年三月選舉時最後選民登記冊內。

貝納祺議員在提出其議案時致詞指出：一九五三年年底，立法局通過修訂法例，使選民登記數目大增，而此法例係為一九五四年初市政局選舉所改訂，在一九五四年年尾市政局民選議員由四席增至八席，因此，市政局之法例亦須修改，而且得到通過，此一改革可以提及一九六五年三月底市政局議員之改選。

貝氏說：「我們知道市政局議員花費不少精神時間於會議席上，而其工作乃為絕無報酬者，故吾人極端失望，將我們臨時報告書之建議於七月時呈交政府而不能於明年三月市政局議員選舉時實行。

如我們之建議能遂採納，則可增多有資格之選民約萬餘人。在香港有資格之選民須填寫表格去辦理登記手續，始可參加市政局選舉，其方法實已極為落後，在英國而言，則百分之九十之市民，政府早已自動為彼等登記，其餘百分之十，政府亦會派員加以調查，香港必須採取此同樣方法，其實報告書提出增加選民之建議，確無理由受到反對，例如教師具有選舉權係非常合理者，但何以護士卻無選舉權？

市政局主席祈韓在反對貝納祺的動議案時致詞說：登記官要辦理擴大登記選民的各種步驟，規定於九月二日起至十月一日前編製臨時登記冊，並於十月十四日結束，有關任何有存疑的案件的詳情，均在十月十五日至三十一日期內，送交修訂官處理，此項工作必須在十一月一日前完成，修訂官對於這些案件的決定，必須在十二月一日前通知登記官。由十二月一日至一月卅一日期間，是著手編製及印刷。那麼除非延期選舉，否則任何法例修訂，也不可能對這種情形有實際的影響。

本席已得到登記處處長的意見，認為就算本議決案所提議的法律能立刻生效，也不可能將委員會的建議併列入一九六五年三月選舉的最後選民登記冊內。

本席可以向各位議員保證，會議規程委員會臨時報告書的建議，曾由政府加以詳盡而同情的考慮。委員會對於擴大選民範圍的建議，似屬合理，但是政府對擴大自動登記的範圍的意見是有保留的。

不過，政府也同意現行登記制度是值得再加檢討的。此外，對於市政局選民數目現時有增加的必要這一點，政府亦有同感。因此，本席已獲得授權聲明，政府擬委任一個工作小組，檢討擴大選民範圍及簡化選民登記手續的問題，並就此等問題，向政府提出適當建議。政府並有意邀請本局由非官守議員中派出若干代表，參加小組的工作。

較早時本席已對委員會報告書表示意見，本席遺憾不能支持本項議決案，並將要投票反對它。

醫務副總監透露 港空輻射能今後會增加

【本報訊】醫務衛生副總監昨在市政局會議中答覆張有興議員關於本港天空的輻射能的問題時表示：根據天文台的日常觀察和試驗，表示在過去幾個星期內，本港空氣中的輻射能未有顯著增加。他並指出：在未來的月份裡，輻射能會有增加的可能，但是氣象因素顯出，任何的增加似乎不會像以前的核子爆炸後所紀錄的那樣多。

市政局主席答覆議員稱 清理各區垃圾工作將屆完成

【本報訊】本港多個地區街道因自從颱風後堆積而發出臭味的垃圾，泥濘和塵埃等問題，市政局主席祈韓昨答覆有關議員質問時稱：清理工作現已將近完成。

祈韓稱：工務司已動員三十輛車及人員協助清除泥濘和沙礫，市政事務署九龍方面的四隊特別清掃隊，亦出動七輛車，包括三部租來的卸泥車在內，協助工作。八輛洗街車已在九龍工作，以便在清掃泥頭之後，將街道洗淨，類似的工作，亦在香港仔進行中。這種清除街道泥濘的工作，實在是無法迅速進行的，不過，現在總算將近完成了。在觀塘對付泥濘的攻勢，現在已經開始。

市政事務署曾經請求消防事務處長協助辦理此事，並已得到他的慨然允諾，借用若干水管及其他設備，使到市政事務署能夠多組織伍四隊，利用滅火龍頭的水清洗被影響的地區。去週末，本席出巡各有關地區時，曾目睹此類隊伍工作，效率似還不錯。消防事務處處長無法派出滅火人員擔任洗街工作，以市政事務署本身而論，潔淨服務範圍已盡可能擴大，以應付目前的情況。

如何處理由建築工地沖下或積存在街道的泥濘及碎物的問題，已由工務司署馬路部、警方及市政事務署人員密切檢討中，並參照市區拆樓及重建者日見增加這種情形而予以研究。本席希望環境衛生事務委員會下次會議時，能討論此事。

北角龍城間載車碼頭 何以事隔四年尚未完成
簡悅強今將在立法局質詢 不獨交通受阻且影響稅收

【本報訊】立法局今日下午二時半召開會議，公共交通顧問委員會主席、立法局議員簡悅強將提出質詢有關香港政府於四年前已分別在北角及九龍城各興建一座載車渡海小輪碼頭，利便汽車及貨車渡海，何故經過四個年頭，至今尚未完工？議事程序如下：

（一）追認上期會議議決各案。

（二）省覽各項文件。

（三）質詢案，非官議員簡悅強將提出詢問：政府曾於一九五九年十一月接納香港及油蔴地渡海小輪的投票，批准市政公司開辦往來北角與紅磡（按即九龍城）的載車渡海小輪新綫，但因北角方面的碼頭工程尚未完工，尚未開辦，但此新載車渡海綫為極度急需，同時政府每月損失專利稅達十萬元，故請工務局長向本局解釋建築工程稽延時日的種種原因及採取何種步驟以促使該項工程早日完成。

（四）政府將提出：

（1）律政司提請首讀通過「一九六四年改變遺產信託法案」。據悉：律政司訂定此項法案，是使法庭有權改變遺產信託所規定的條文，目的是使身受遺產利益有適當的調整。

（2）律政司提請首讀通過「一九六四年道路交通（修正）（第二號）法案」。據悉：此項法案與未來增設五百五十個的士牌照條件有關，因當局決定新增之的士牌由各競投者自願繳數若干而非如從前之所規定因此法例方面不得不增訂此一條文。

（3）華民政務司提請首讀通過「一九六四年華人永遠墳場則例」。

（4）工務局長提請二、三讀通過「一九六四年建築物條宇（修正）（第三號）法案」。

（5）輔政司提請三讀通過「一九六四年管理無綫電視法案」。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹清新東北風，後轉為東風，密雲，天氣和暖，部份時間有微雨。

昨日氣溫最高華氏表七七．七度（攝氏表二五．四度），最低為華氏表七○．二度（攝氏表二一．二度）。

今晨寄時室內氣溫為華氏表七十五度（攝氏表廿四度）。

高潮：上午九時五十二分　下午九時零五分

低潮：上午四時十四分　下午二時五十八分

慈雲山新區將擇地 設幾個市場
附近學校有學位供兒童就讀

【本報訊】徙置事務處處長昨答張永賢議員質問慈雲山新區的街市及學校情形時稱：街市方面該區雖然仍無小販攤檔，但是已入伙的十八座樓宇的一萬六千名居民中，在第三十一及第三十二座後面設有臨時小販市場，第三十二座也撥出地方設立新鮮糧食店，並將於不久在毗鄰的地盤上，建築新型的小販攤位。

市政事務署、警方及徙置事務處人員，已小心進行設計，俾在此龐大區的方便地點，設立幾個市場，並根據所在地點人口之多寡，指定設立若干新鮮糧食店，有幾處舖位且已由有資格的人士舉行抽籤分配。正如第三十二座的情形一樣，其他地方亦已劃出地位作為小販攤位，此等攤位，不久將興工建築，以配合新鮮糧食店開業。

關於此新區兒童的教育問題，在離此區一哩左右的橫頭磡、東頭村及老虎岩等的政府及津貼小學，已撥出學位以供分配。該新區適齡小學學童約有三千八百人，據悉其中約二千五百人已在周圍各新區或其他地方就讀。周圍各學校估計現有學位三千個，可立刻供周圍地區及慈雲山的兒童入學。

徙置事務處正為此事與教育司署保持聯絡，盡可能將鄰近學校的學位保留，以供將來遷入慈雲山的家庭的兒童就學，直到慈雲山本區有學校為止。

律師樓文員嘉西亞 虧空公欵判罰千元
因簽保期未滿另罰欵五百

【本報訊】前為見習幫辦現為律師樓文員的男子嘉西亞，虧空公欵五百元，遭檢控兩罪，昨在中央裁判署受審承認，柯利華法官判其兩罪共罰一千元，或入獄四月。該人于本年一月十七日犯偷竊罪被判簽保五百元，一年內約束行為，現未滿期而再犯案，法官乃命其繳罰簽保之五百元欵額，或入獄兩月作抵，即共罰一千五百元，或入獄六月，罰欵准一週繳訖。

被告之前僱主孫錫湛律師向法官謂：被告受僱期內，能助其一臂之力，對被告之工作表現，極端滿意。被告諳熟英國法律，有意赴英考取大律師資格。

被告S．A嘉西亞，廿四歲，住何文田自由街某號，持有本港簽發之英護照。被控：㊀本年六月六日，身為孫錫湛律師文員，于受僱期內虧空代東主收取之一百元；㊁六月九日，又虧空四百元。

商業犯罪調查科幫辦貝頓稱：本年二月一日至九月三十日期間內，被告受僱于該律師，底薪一百元，但該律師樓的全部佣金被告每月獲取百份之二十。

消防處明年在新界興建 消防訓練學校
定明年動工三年內可在石崗成立 有火坑人造烟霧設備使情景迫真

【本報訊】消防事務處決定於一九六七年八月在新界石崗成立一個能夠以冒烟之烟囪與滿火之油坑來訓練職員之消防訓練學校。

消防事務處高級參事官積臣昨稱：該新校之主要目的，在於使受訓消防員之訓練標準化。目前已有一批新血在香港仔、荔枝角、觀塘、深圳與中區受訓。不過，由於各消防站之救火設施並不全然相同，而所用工具又不同，所以訓練無完全劃一化之可能。

消防員訓練學校將於明年動工興建，初步工作將是清理位於石崗之校址。新建消防設備將包括新界總消防局，以及可容一百四十人居住之宿舍一座，一列供訓練用之房舍，其中有課室多個，體育場一個，六個用以訓練逃火與攀爬之訓練台，此六個訓練台將與多個烟囪相連，而各烟囪均可發出烟霧，以造成假想之火場。此外，另有三個大「火坑」，充以油渣，以備燃點，供受訓者在迫真情景下實習救火。各訓練台之台頂將設有瞭望站，並有一個巨型足球場，作身體鍛鍊之用。

該校並擬建立一個實驗新式救火設備之工場，一個大槽，兩個二十六呎深的水井，以供試驗水泵之用。

消防事務處高級參事官積臣最後希望本港之消防員能於一九七○年，由現有之二千三百人增至三千人。新校受訓人數，通常將為一百人，而此一百人包括現受初級訓之人員與新招之人員在內。

目前消防處消防員依額有一百個，應招者之條件，是身高至少五呎六吋，體重一百廿磅以上，目力良好。新招人員接受三個月之訓練，受訓期間發以全薪，畢業後見習兩年。據說：二級消防員月薪為二百四十元，十五年內遞增至四百元，每週值班二十四小時，休班二十四小時，由消防處供給制服，免費治療疾病，並獲得在將來建成之分站居住。

曾在街上大派銀紙 富婆報稱被刧
謂遭持刀飛仔掠去逾千元飾物 事主平日行徑十分怪誕

【本報訊】一名在北角華豐大廈擁有兩層樓宇的四十歲婦人，昨日下午向警方報案，據稱返家時在電梯內被持有利刀的飛仔刧去總值一千一百元的兩枚鑽石戒指及金戒指、手鐲各一。

失主為獨自居住該層九樓廿號A室的黃潔娣（譯音），她對警方說：刧案大約在下午三時十五分左右發生，行刧的飛仔年約廿歲，得手後，打開五樓電梯門逃去。

銅鑼灣警署偵探部人員據報後，即展開調查，一再盤問該婦經過，並派員到長康街華豐大廈視察，更向大廈看更人詳為查詢。

據看更人稱：他不知道有刧案發生。同一大廈的住客也說未有飛仔在大廈內出現，同時不知道曾有刧案發生。

據稱：失主除居住九樓二十×號A室外，並在同一大廈擁有另一層樓宇租給他人居住。黃氏獨居上址，僱有兩名女傭，家裡陳備豪華，但重門深鎖，鐵閘常關，屋中人外出，僅從後門出入而已。

黃氏的行動有異于常人，曾經有人目睹她在街上大派銀紙，且間中在家中跪地叩頭，對天膜拜，街坊對她的行徑，嘖嘖稱異。

澳門大賽車 本月中舉行

【本報訊】澳門訊：澳門第十一屆大賽車將於本月十四、十五兩天舉行，賽會籌備工作，已進入高潮，首批賽車兩部經於前日由佛山輪運到。

兩部跑車均為馬尼剌拆車會報名參加者，一為十七號的英國蓮花牌，一為十八號的英國百拉威牌。

該十七號的廿二型車，曾獲澳門初級賽車兩屆冠軍，黑色，裝配福特安固麗式引擎，汽缸容積一○九八CC，馬力一○五匹。十八號的百拉威牌，初級賽車，白色，引擎、容積與十七號相似，車身為百拉威廠所製。

連獲第九、第十兩屆的格蘭披士大賽冠軍的菲島名將羅路，是上述兩車的集團賽車健將，今年亦報名參加比賽。

如未經批准 禁止燒炮仗
不論在海面或陸上均須領證

【本報訊】由於英國習俗於每年十一月五日有當眾焚燒蓋佳斯像之舉，政府發言人昨日促請市民注意：在本港燃燒爆竹，須先獲得批准。

發言人指出：根據簡易罪名法例，凡欲燃放爆竹者，不論在海面或陸上，均須領取有效之許可證。在私人地點燃放爆竹之許可證費為五元，在公共地方者一百元。

該種許可證，可向消防大廈華民政務司署，深水埗及觀塘華民政務司署分署，或新界各理民府領取。

在港海船隻上燃放爆竹，亦須領取許可證，該種許可證可向干諾道海事處總部水上牌照所領取。

徙置處長在市政局稱 設特區及收費 立例後始實行

【本報訊】徙置事務處處長昨在市政局會議中答覆張有興議員關於「特許地區」和設備的問題時表示：目前並沒有「特許地區」，因為在設立這些地區和收取特費之前，是要制定法律的。

他指出：關於「特許地區」的設備，政府將提供工作小組在報告書第卅六段為「准許地區」而建議設立的各種服務，並且在有需要時還加建三合土行人道、石級和排水系統。工作小組的建議大概如后：

（甲）清潔工作，像市政事務署現時在「容許建築物」所在的地區所設有的；（乙）在可以實行和有需要的時候，供應淡水；（丙）在可以實行的時候，設立淡水水管；（丁）在有流行症出現的時候，辦理藥證注射工作；（戊）在天災過後，立刻進行救濟工作；及（己）祇有由志願團體所辦的教育和社會服務。

市政局通過動議案 促請港府繼續研究 利用離島徙置居民

【本報訊】梁錫恩議員昨在市政局會議中提出「促請政府利用附近離島作為徙置港島木屋居民地點，而不將他們徙至九龍偏僻地方」的議案時指出：該計劃不但使木屋居民受益且亦有利於社會。

由於李福樹議員及其他部份議員表示懷疑該計劃的方便經濟性，結果只通過沙利士議員所提的修訂議案，就是「促請政府繼續研究利用附近離島徙置港島居民的可能性是否較將他們徙置至九龍偏僻的地方為適當」。

梁錫恩議員在提出該議案時說：在離島中乘船至港島的旅程是較在九龍偏僻區的旅程為舒適及快些，她認為工人是會寧願乘坐渡海輪而不願長時間的乘坐巴士而等候的。

她又表示：如果在調查後，例如南丫、背衣、大嶼山等離島如認為可作該計劃的發展時，便須在島上計劃具備供水、學校、醫院及所有市區所需設備，並可在當地設置工業區。

梁錫恩議員認為應在該些離島中開辦適當的渡海輪服務，最好由政府以不盈利方式主辦，如果可能時，離島的交通工具可用水上「的士」來行走。

婦人懷念亡兒 九樓跳下重傷

【本報訊】一名三十歲婦人昨晚八時在家人閒談中，突跑上九樓天台跳樓自殺，墮下觀塘裕民坊十二號三樓某醫務所的天階，其中一腿掛在鐵欄上，重傷垂危。

該婦人名麥燕，住上址二樓。據稱：與過度憶念已夭折兩年的第二子有關，麥發生事的昨日，適為其愛子死去的忌日。

受傷的麥燕，原有兩子兩女，惟她的第二子於前年因病夭逝。據稱：每年此日，她都有點神經失常，究其原因，乃憶念愛子太切之故。

欖鎮鄉會演粵劇 游藝大會盛況
徐家祥頒徵求優異獎

【本報訊】僑港欖鎮同鄉會，昨在大會堂音樂廳，舉行第二晚的游藝大會，由「欖鎮劇團」全體團員上演古裝[illegible]名劇「帝女花」，首由李文湛會長致詞，繼由華民政務司首席副司憲徐家祥主持頒發徵求會員優異成績獎及致詞，計冠軍陸濤，亞軍任卓樑，季軍郭常、優異獎鄧錫、李勝、黎雅倫、李爽泉、岑沛、廖明如、何鶴年、陳煥釗、林葵心等。繼由李達人理事長主持頒錦旗與各演員，並演「帝女花」至終場。

觀劇者有副華民司徐家祥、李子長、陳樹桓及夫人、華民司署西區聯絡處主任陳燕迪、源漢勳、黃紀良、廣及中山僑商會、保良局、東華三院、華洋紙商會、中山同鄉會、春秋粟餘輝社、中英文化學會、中區街坊會、中山隆鎮同鄉會等社團首長、教育文化界名流何國華、伍卓琳、崔逸樵、陳仿林、葉迅中、麥兩興、麥榮三、方東來、李照三、黃滌波、何亦剛、鄭兆鈞、徐鎮球、劉五常、梁沛深、劉玉輝、劉福庭、劉本立、蕭自省、黃榴、馮守仁、楊輝甫、李子康、趙梁鳳燕、香港電台乃陽、鍾恩龍、麗的電台鍾啓文、尹德華、商業電台鄭天培、周聰、綠邨電台馮耀、英國之音鍾保明等。

該游藝大會於前晚開幕，免費招待有關長官，嘉賓蒞臨，會員鄉親等，開幕禮由紅伶紅星，該會理事陳錦棠、吳君麗、鄧李寶瑩、邢筱英、鄧倩紅、鄭幗寶、吳千楓、賀蘭、方心、陳雲艷等剪綵。並由李文湛會長於前晚在劇場頒發奬學獎狀及紀念品與會員子女，計在大學及高中就讀之領獎男女學員有蕭宗林、李樹圖、麥富強、蕭忠林、李瑞玲、何志榮、蕭江林、李燦儀、嚴汝基、李錦麟、梁之永、趙樹發、麥玉成、麥月明等。

港口衛生處公衆假期 上午辦公

【本報訊】下星期一為公衆假期，設在海港大廈內之港口衛生處，將於該日上午九時至上午十一時照常辦公，以便簽發衛生証件。

又一幕人間悲劇 姑媳偶然口角 少婦服毒不治

【本報訊】三十歲家庭主婦吳桂蘭與家姑口角後，昨晨自殺斃命。口角起因，據說是為了小兒女問題。

死者名吳桂蘭，夫為海員，剛隨船未返，與三子女及家姑住旺角砵蘭街十七號三樓，有三子女，其家姑姓許。

據稱：吳桂蘭是個很勤家的婦人，待人和藹，對丈夫、子女以及家姑，都十分好，一家本很和氣，無奈她的丈夫收入不多，而家庭的負擔又重，所以，生活很艱苦，由是，她為了彌補家庭開銷，日間到一間塑膠廠做工，但經常是工作到很深夜才回家的，所以，三個俱屬稚齡的兒女，就經常是在她家姑的照顧之下。而家中的家姑雖然很愛孫兒，心中殊為難過。

據稱：昨晚吳桂蘭放工回家後，家姑就以她對自己孫兒的照顧「勿顧做工而不照顧小孩」。但是，兒女同屬重要，現實生活也不能不顧，因此，在兒女與生活不能兼顧的問題上，兩個向來都很和好的婆媳，發生口角。

事後，吳桂蘭鬱鬱不樂的回房，家姑以為她照顧子女，聽至昨晨零時許，子女在房內啼哭，無人照顧，其家姑覺得奇異，啓門入房察視，赫然見媳婦嘔吐大作，痛苦呻吟；同時，床前地上並有一個藥油樽，遂立即報警送入醫院急救，但因死者中毒太深，延至昨晨四時，卒告不治。

港貨陳列所 週末增加開放時間

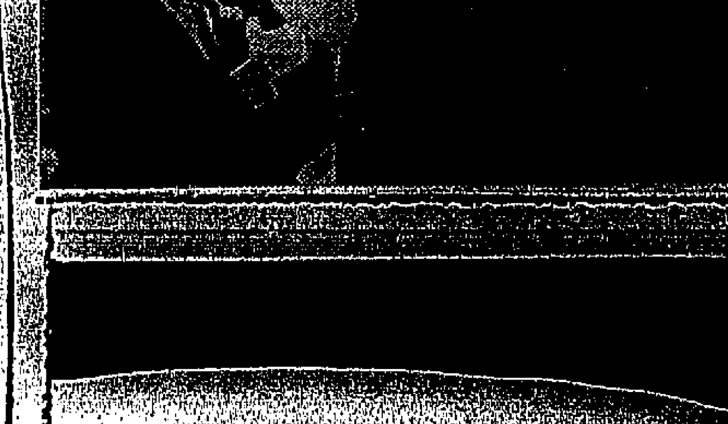
【本報訊】工商業管理處設於大會堂高座之香港貨品陳列所，將由本月七日起，每逢星期六增加開放時間兩小時，即由下午二時至四時。該所目前星期六之開放時間為上午十時至下午一時，至於星期一至星期五之開放時間，仍為每日上午十時至下午六時。

工商業管理處發言人昨日稱：現希望星期六延長開放時間後，可使市民獲得較佳之機會，前往參觀，從而獲知本港目前出產貨品之種類及品質。

美國大學居港校友 舉行餐舞聯歡盛況

【本報訊】美國九家著名學府：哈佛大學、耶魯大學、賓夕尼亞大學、普林斯頓大學、哥倫比亞大學、白朗大學、達茂抉大學、康納爾大學及麻省理工學院等本港校友所主辦之盛大餐舞會，于十月三十一日下午八時在希爾頓酒店舉行，參加之校友及嘉賓甚衆，情況相當熱烈。

此次餐舞會係由哈佛同學會會長唐兆鴻作大會主席，來賓有周錫年爵士伉儷，中文大學校長李卓敏伉儷，美國副總領事奧斯卡岩士唐伉儷，東華三院首總理孫秉樞伉儷，國姐林來寶，香港留美同學會會長周啓賢伉儷，哈佛、耶魯、達茂抉、麻省工學院大學同學會會長梁志偉伉儷及周啓邦伉儷等二百餘人，衣香鬢影，濟濟一堂。除餐舞外，其他餘興節目豐富，跳舞表演精采，並由大會主席唐兆鴻夫人頒獎，頭獎為芝柏錶一個，由太平洋行鐘錶部經理孫秉樞捐贈。



圖為美國大學居港校友餐舞會，左起：大會主席唐兆鴻，周錫年爵士，孫秉樞首總理。

在李寶椿大廈「開片」 兩舞女被罰欵 復遭法官斥責
「做舞女而打人誰敢叫妳們坐檯？」

【本報訊】李寶椿大廈走廊日前發生十餘名少女「大開片」事件，事後兩名迷樓舞廳的舞女被帶返警署，經偵查後，昨被帶上中央裁判署，控以非法毆打他人身體罪名，兩被告均認罪，結果各被判處罰欵廿五元了事。

兩名被告是：㊀鄺秀蘭，十八歲，報住大道東七十三號三樓，舞女；㊁文劍鳳，十七歲，報住第二街廿二號三樓，舞女。她們被控罪名是：本月一日，在德輔道中李寶椿大廈走廊，非法毆打胡慕倫的身體。

法官在判案時向被告等指出：妳們這種態度怎似一個「女仔」的所為？假如繼續是這樣的話，在舞廳裡也沒有人敢找妳們「坐檯」。

首被告向法庭表示：她在迷樓舞廳伴舞已經有五個月之久，每個月入息約有百餘元，次被告表示：亦在同一舞廳伴舞，但為時只有月餘。

原告向法庭稱：他目前尚在讀書，其舞伴是認識兩被告的，她不想訴求被告等賠償。

主控幫辦剎士郁透露案情時指出：本月十一日下午五時卅分左右，兩被告被帶到其毆打原告，後來警方人員馳至，被告等逃去，兩被告被帶返警署調查，後來，警方將兩被告拘捕，而原告則拒絕被送往醫院檢驗。她們打架是因在月宮酒樓跳茶舞時爭風呷醋而引起，但她們打架只是用拳頭作工具。

周氏伉儷畫展 今天最後展出

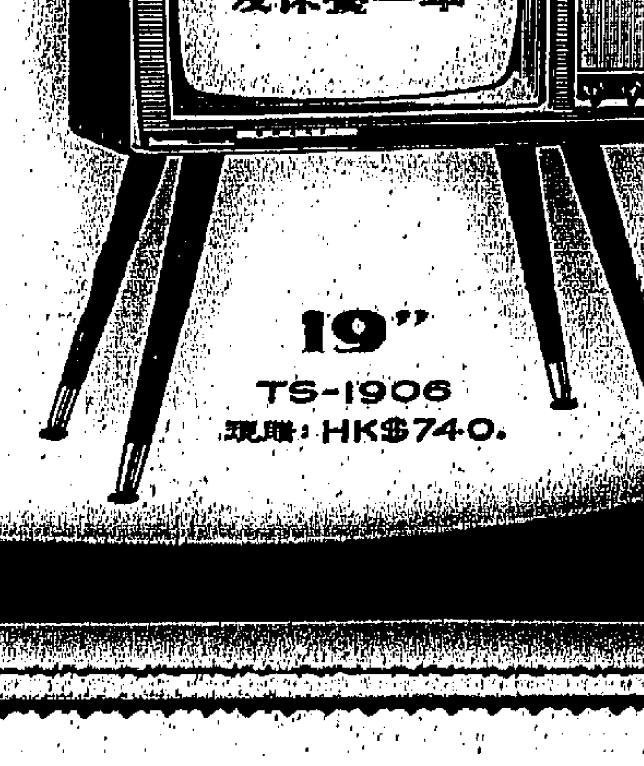
【本報訊】為愛好國畫人士所激賞的周士心夫婦畫展，昨進入第三天，參觀者極衆，新亞書院圖[illegible]謀、文學院院長唐君毅教授、名戲劇家姚克教授、崇基學院院長凌道揚校長伉儷，咸讚揚周氏藝術成就。[illegible]工聯金融界鉅子于[illegible]邱德根、張叔成、[illegible]等選訂名畫多幅。畫展今為最後一日，至下午六時閉幕。

麗的藍台播報 美國大選情形

【本報訊】麗的呼聲藍色電台今日上午九時起，將轉播美國之有關美國大選的報導，直至結果揭曉為止。[illegible]後，廣播內容將包括最後的投票數字、分析、評論、結果以及一切有關美國選舉進展及結果之情形，俾關心時局的聽衆，隨時收聽。

蟲痔病專科 黃丰東
協理：陳寶善 鍾莽 文助理
信譽保証
杜絕蟲病
根治痔瘺
外埠配藥 肝蟲丸 消痔靈 同樣功效
增設醫館 香港：[illegible] 九龍：[illegible]
每日上午十時至晚七時
電話：[illegible]
△星期日下午二時休息▽

筋骨風濕痛
內科專門國醫 周達文
針藥不止痛者 三天包效 立單痛保斷根
胸背痛 頭頸痛 腰骨痛 手腳扭
骨節疼痛 痺痛麻痺 移動作痛
血不榮筋 痛如刀切 咳嗽作痛
胸痛發炎 筋抽摔跌 風雨更痛
任來走痛 屈伸艱難 骨大肉削
氣血停滯 肺腎虧損 風濕
痰火瘀血 惡毒侵入筋骨
診症時間



露械勒索醫生案
証人分別供述
鎖門報警經過

【本報訊】震元酒人向蔡文經醫生露械勒索案，昨由女傭供述案情，當蔡文經醫生神色倉皇地由診症室行出，跑入廳房後，她即奉蔡醫生太太趙關英之命，將診室門鎖扣，直至警探馳至，將首被告拘去。

此案據方証人未完，官諭押候今晨續訊。

受僱於蔡文經醫生診務所約有兩年的十五歲女傭麥麗卿供稱：該醫務所共有女傭二名，她負責打掃地方，另一則主持炊事。當日下午一時，她正在廚房附近走廊間工作，蔡醫生太太趙關英命她往診症室，將候診室與診症室的門鎖上，然後在那裡看守着，不准開入。她依吩將門鎖上後，取出鎖匙握於手中，跟着果然有人扭動門鎖，想將之開啓，她從門窗上遙看到那人影，其後她轉入配藥室，從那裡門隙向候診室窺視，跟着聽到電話鈴聲響，她改由配藥室的透明玻璃窗望向候診室，該窗原開有一小孔，用以給藥與病人，她見到有一男子正手持電話聽筒搖晃，約一分鐘即將之放下，及大隊警探馳至，在室內將一男子帶去，她認出那男子就是首被告蔡志堅。在蔡文經醫生由診症室行出走入其後座廳房時，她祇見蔡醫生神色是很倉卑，但她當時卻不知有何事發生。

商人彭朝叙供稱：他是蔡醫生的朋友，相識已有十五年，當日下午二時，他到彌敦道式五號三樓訪蔡醫生，覩其在廳房內神色驚慌地向他告訴，謂被人恐嚇勒索，兩人坐在那裏約半句鐘，隨後蔡醫生叫他下樓報警，於是他到右鄰的洪記士多撥九九九，及他再返樓時，警察已到場。

被告男子㈠蔡志堅，卅歲，苦力，住九龍牛池灣太平新村；㈡梁準，卅二歲，無職業及固定地址。均被控（甲）於本年七月十七日，在九龍區向蔡文經醫生恐嚇勒索款項二千元；（乙）同時同地非法藏有一點四五口徑航空曲尺手槍一枝，子彈十四顆。兩被告俱否認控罪，由梁濟甫律師傳聘夏佳理大律師代表辯護，政府檢察官郭奇迪主控，陪審員由六男一女組成。

三小童勒索被捕
押候一週調查身世後判處

【本報訊】三名十四至十七歲小童，涉嫌以在打架時被撕破衣服為藉口，向人勒索賠償費及茶資，原告報警後，由警方將附有記號的鈔票交原告轉交被告等，並由便衣警探在附近埋伏，伺被告等收款時將其拘捕。

該三被告原在銅鑼灣裁判署被控兩項勒索及偷取款項罪名，移送中央裁判署並由半卓徐法官審訊後，法官昨判處被告等首項勒索罪名成立，次項偷竊罪名不予處分，並諭將此案暫時押候一週，待感化官對被告等的身世調查後才宣判。首被告當時還押監獄，次末兩被告則交由兒童羈留所看管。

被告：㈠施某，十七歲，㈡洪某，十四歲，㈢黃某，十四歲。他們被控罪名是㈠本年九月八日，在英皇道向施炳榮勒索港幣五十元；㈡同月十日，在筲箕灣向施炳榮偷取五十元。被告等均不認罪。

此案原告供稱：在案發前，他曾與首被告發生爭執，後來被告等於九月八日找他，並由第三被告向他說，他與首被告打架時，撕破了首被告的衣服，要他賠償十五元，並且還要給三十五元與他們作為飲茶之用，否則對他「不客氣」，他恐慌之下，便向僱主借錢，但不被答允，後來他便到警署報案，由警方給他五張附有暗號的十元鈔票，並由警方人員在附近埋伏。後來，他依約前往約定地點與被告等見面，被告等便被伏在附近的探員拘捕。

香港華新會今日
舉行民衆大會
討論危樓問題

【本報訊】香港華新會定今日在香港大會堂劇院舉行民衆大會，屆時將由該會主席貝納祺大律師主持，時間由下午六時三十分開始，歡迎市民參會發表意見，并希于事前以電話四三二九三一致該會秘書黃博度，以便編排發言次序。又該會連日發出入座券甚多，因此座位方面，已宣告滿額，屆時無券者將無法入座。

該會因近來接獲市民投訴危樓拆遷問題個件甚多，故特別舉行此次大會，作專題討論，屆時該會發言者除貝納祺主席外，并有副主席李有璇、鍾愛理遜、施露敦、委員葉錫恩、崔顯德等均準備提供意見。

英紅十字會海外發展部主任韋定頓小姐，昨巡視觀塘雅麗珊紅十字會兒童安置所。

女青會募捐明日作小結

【本報訊】基督教女青年會為籌建柏顏露斯會所募捐，已於十月十五日出發，初期募捐目標為二百萬元，深得各方面熱烈響應，復經各會員及幾工之努力，成

市政局通過動議案
促政府從速提高
市政署工人薪金

【本報訊】張有興議員昨在市政局會議中提出「促請政府提高市政事務署工人的薪金」的動議案時指出：如果政府不提高市政事務署工人薪金，以解決工人缺乏的情況時，則市區垃圾堆積的惡化情況是無法補救的。

黃宣平、胡百富、馬超常、貝納祺、沙利士及羅桂祥等議員均在會中發表意見，支持張有興的動議，結果該動議案在大部份議員贊成下通過（官委議員全體棄權）。

市政事務署長班幹在該動議案提出時曾致詞表示：政府勞工人員調整待遇問題，現由輔政司緊急考慮中，而該級勞工待遇與外界比較的意見，將於本月內呈交行政局，同時，政府勞工團體的代表，經約定在本月十一日會晤政府各部的代表，以商討有關待遇及選派代表的問題。

張有興議員在致詞時說：市政事務署仍然欠缺清潔人員，主因是薪金太低。市政事務署工人的底薪是每月一百四十八元，九年之後，薪金連同津貼在內是每月二百二十九元。政府怎會以為工人能夠靠這微薄的收入去維持一家的生計？實在是「本年度的大秘密」。

不管是對也好，錯也好，一般市民的印象是，政府更關心的是進一步提高最高級公務員的薪金，而對於政府內一般勞工的低薪，則遲遲不想辦法改善。

公民協會的另一位同僚張永賢及本席，去週曾視察擁有居民近二萬人的九龍灣安置區，有人告訴我們說：那裡的居民，有一半沒有足夠的廁所使用，原因是市政事務署缺乏工人。在政府決定提高市政事務署待遇低微的工人的薪金之前，我們是無法補救這種情況的。只有在政府決定這樣做的時候，市政事務署才有更佳的條件去招募足額的清潔工人，而市民繳納用以保持街道清潔及拂除垃圾的差餉，才算沒有白費。

英紅會主任韋定頓
巡視兒安所
對各建設大加讚許

【本報訊】英國紅十字會海外發展部主任韋定頓小姐，昨日下午三時往觀塘巡視雅麗珊紅十字會兒童安置所，由該校校長陳淼濬、教員伍端生、容玉如、曾馨如等迎迓。韋小姐在安置所內巡視各項建設，大加讚許，巡視後再參觀該校小學生演出的木偶戲，旋由該校學生黃德涤把一具他用手製的孔夫人像贈與韋小姐，作為留念。

雅麗珊紅十字會兒童安置所位於觀塘一個小山上，內有三個課室，一個手工藝課室，和一個音樂室，現有學生六十四名。該安置所於一九六二年七月廿五日開幕，當時由柏立基爵士夫人主持揭幕禮。

衛理道汽車失事
一日籍女子受傷

【本報訊】九龍城衛理道附近，昨晨八時廿九分，一架AC八七××號私家車，行駛中突然撞在路旁燈柱，車頭玻璃粉碎，駕駛者為一年約廿餘歲的日籍女子，頭部受傷，入院留醫。

港九坊會與八和會館
募得賑災善款九萬元
今送社會救濟基金會

【本報訊】港九街坊研究會與八和會館，將於今日下午三時，以一紙九萬元支票，送給社會福利署社會救濟基金委員會。上述款項，由兩會聯合為救濟風災，舉辦演唱、募捐、足球義賽，得來的第一批善款。

街坊研究會為反對外圍馬「合法化」，經於日前將一份意見書，遞交賭博政策諮詢委員會，請該會負責將街坊意見，轉達有關當局。該會主席吳多泰透露：已收到諮詢會覆函，對街坊意見，允予考慮。

研究會例會昨午在中區更生會召開會議，主席黃子傑報告，就修改章程小組，已擬就各區會章程綱則，請各區會一週內將意見寫交該小組，以便集思廣益；又：關於該會通過向政府建議，今後公文來往，應中英文並用，亦經草擬建議書，寄交各區會，如無意見，將呈送有關當局。

例會由牛頭角街坊會理事長劉茂，專題演講：「怎樣去做守望相助，以協助警察工作」，劉茂指出：冬天將屆，防火、防盜為當前急務，建議各區會要切實了解區內戶口流動情況，發動坊衆守望相助，提高街坊休戚相關精神。

出席例會有吳多泰、黃子傑、劉茂、黃秀山、嚴成、張大榮、陳瑜彬、方樹泉、陳黃炳雄、駱榮輝、龍平波、李運源、陳亦勳、陳桂、蘇濟、陳榮勳、朱乃立、梁作植、林瑞庭、何十常等、劉譜民、司徒子彪、聯絡主任買其培列席。

……據談大有可觀。明日餘興節目，……下午三時為第一次小結，……均請到會共同聯歡。

元培書院
專題講座

【本報訊】九龍山道元培書院，本學期為增進學生對學術加深研究起見，除充實各系課程外，於每週一特設專題講座，延名學者作專題演講。本週一為謝扶雅教授講墨翟學說，謝教授畢業北京大學哲學系，留美回國，歷任國內各大學教席。本月十六日由該院院長程兆熊博士講「香港最近經濟之變動」，程院長為經濟學權威學者，歷主國內外大學講席。二十三日則由該院中文系主任方乃斌教授講詞之流變，方……現任珠海書院……專攻詞學。該院每週一均有學術演講，各主講者均學有專長，裨益後學不鮮。

社會福利署訪尋
四男女兒童親屬

【本報訊】社會福利署公佈：下列兒童乃由該署所照料，現欲尋訪其父母親屬或監護人等之下落，各該人等如在該佈告發出之日起，一個月內仍未前來該署（銅鑼灣裁判司署大廈八樓七〇五室）洽商，則各童即作被遺棄論，有關其前途福利，概由該署安排。

上述各兒童計開：㈠不知名，女，約三個半月，本年八月廿四日下午一時四十五分，該女嬰被發現遺棄於新界荃灣青山道八咪半荃灣航院內，當時該嬰約一個半月大，身型瘦小，膚色蒼白，髮短，下顎有一門牙，身穿紅花背心，並裹一條紅毛巾。

㈡不知名，女，約四個月大，本年七月十五日凌晨一時十分，該女嬰被發現棄於九龍黃大仙彩虹村啓華學校門外，當時該嬰約一個月大，一呎六吋高，五磅重，面潤，髮長，睫濃，身穿白內衣，紅格童裝衫，外套一件紅格毛毡。

㈢不知名，女，約五歲，本年六月廿八日七時四十五分，該女童被發現於九龍窩仔街石硤尾足球場附近遊蕩，當時該女童約五歲大，髮短，面圓，膚白，眼大，鼻尖，嘴小，身穿紅白花邊衫，足穿黑色膠拖鞋，該童自稱為大妹（譯音）。又：有關男童吳國宗（四歲）之福利事宜，請下列人士速前來本署磋商：㈠何燕貞又名何燕珍，女，年約廿五歲，前曾居於土瓜灣道廿五號五樓。

兩大膽飛仔在警察宿舍
強搶女子手袋
警察空群追捕卒被逸去

【本報訊】兩個「斗膽」飛仔，前晚伺伏灣仔警署背後之謝斐道警察宿舍走廊，搶去一名警員女眷的手袋，內有現款八元八角，得手後輕易的逸去無蹤。

這宗「太歲頭上動土」強搶案件，於前晚七時許發生在警衛森嚴的警察宿舍內二號D座門前走廊。據稱：當時有一個警察女眷回家，她根本就沒有想到警察宿舍會有為非作歹之飛仔伺伏，但當她行經D座二號門前走廊之際，突然兩名阿飛即現身將其手上的手袋奪去，然後飛步落樓而逃。

事後，被劫的女子大呼「打劫」，一聲驚醒宿舍的人，許多休班在家的警員先空巢追出，隨之是灣仔警署當值的人員抵埗，但是，大批人員展開搜索時，兩個行劫的阿飛，已逃得無蹤無影了。

德明新校舍
明夏可落成

【本報訊】德明院校洗衣街十七層新校舍，前因旺角地陷影響，以致延宕時間，近改由大發營造公司承建，經已開工興築，預期明年暑期可以完成，遷回新校上課，德明書院本學期上課已將十週，定於本月中旬舉行中期考試。

待領兩名女棄嬰
警方盼協查身世

【本報訊】警方公報稱：㈠去月十五日下午八時三十分亞皆老街附近，發現一出世祇五至十日之女嬰一名。該嬰膚色稍白、面圓，眼大，鼻高，身穿粉紅色花衫，並以白、紅、啡色毛巾包裹。

㈡去月十九日下午三時十分，九龍油麻地警署外行人道上，發現出生三日之女嬰一名。該女嬰膚色稍白、面圓、眼大、耳口均細，身穿白棉內衣及白恤衫，用藍白花毛巾包裹。

任何人士如識悉女嬰身世者，請通知中央警署（三三四〇一）、油麻地警署偵緝警察（電話八〇〇三三一內線五二〇），或向任何警察報告亦可。

社會救濟基金
續收二百餘元

【本報訊】社會福利署昨日上午九時至下午四時，共收到社會救濟信託基金款項二百五十六元。上述款項係由勞工處人員所捐獻的。

張美瓊鋼琴獨奏會

【本報訊】本港唯一最高學府之香港音樂專科學校，前晚在大會堂劇院舉行張美瓊鋼琴獨奏會，演奏世界名作曲家傑作八首。張小姐為該校鋼琴系畢業生，富有音樂天才，在該校名師親自教授下，學藝精進，成績優越。如能赴海外深造，可成為成功之演奏家。該校董事長胡建人及校長邵光暨音樂界人士及該校校友蒞臨欣賞者，並予以好評。

張美瓊小姐近照

請搭英航客機・每天直飛東京

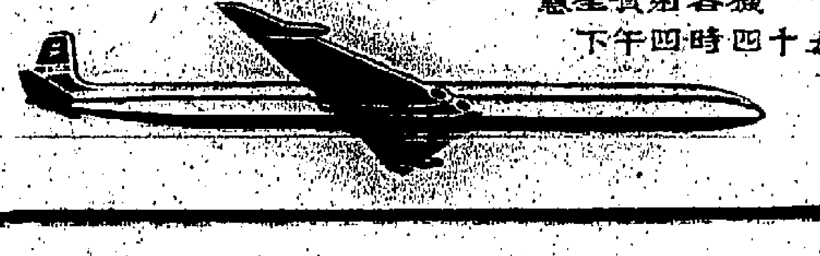
星期一

VC-10型噴射客機
下午四時四十五分

星期二

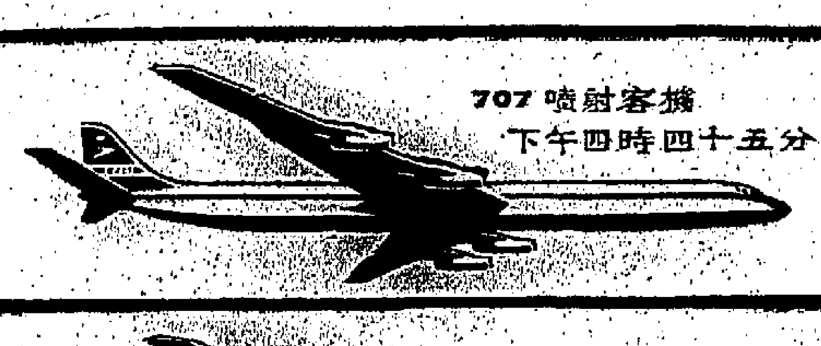
慧星噴射客機
下午六時

星期三



慧星噴射客機
下午四時四十五分

星期四



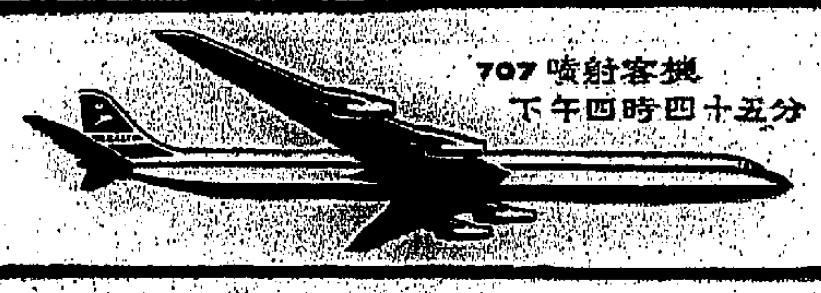
707噴射客機
下午四時四十五分

星期五

慧星噴射客機
上午十時正

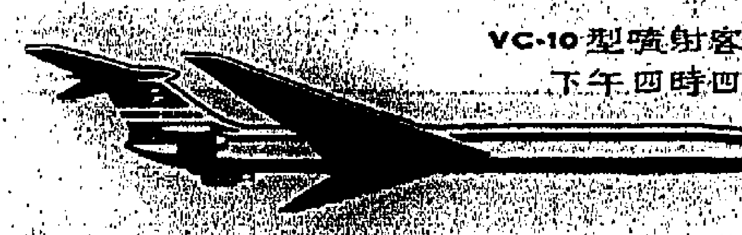
707噴射客機
下午四時四十五分

星期六



707噴射客機
下午四時四十五分

星期日



VC-10型噴射客機
下午四時四十五分

英航勞斯羅斯 ROLLS ROYCE 噴射客機・每星期八班

唯有英國海外航空公司每週有勞斯羅斯巨型噴射客機八班直飛東京，貴客可以任意選擇，無論是赴東京公幹或遊覽，英航將樂於協助閣下編排旅行計劃，無論在那一天乘那一型客機，旅客均可獲享英航早著卓譽的慇勤服務，英華日籍女侍應生招呼週到無微不至，務使旅客稱心適意。

訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部 接洽
電話：二二九一〇一（日），二二九一〇二（夜）
請注意：上列起飛時間由十一月一日起生效。

去界各地

B·O·A·C

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION
WITH AIR-INDIA & QANTAS

本月八日歐戰和平紀念
本港舉行特別儀式

【本報訊】本月八日為歐戰和平紀念日，本港將與各聯邦國家一致舉行特別儀式，以紀念於一九一四年至一九一八年及一九三九年至一九四五年兩次世界大戰中死難之人士。

本港紀念之辦法一如往年，包括在皇后像廣場和平紀念碑前舉行獻花儀式，及在植物公園華人殉戰紀念碑前舉行特別宗教儀式。

港督戴麟趾爵士，英軍總司令高級副官，海軍司令施敏誠准將，均將參加在和平紀念碑前舉行之儀式。此外英國海陸空軍及皇家香港防衛軍人員約五百人亦將參加和平紀念碑之儀式，他們將由添馬艦西閘出發沿美利道而抵和平紀念碑，並在周圍站立參加儀式。

在和平紀念碑舉行儀式之前，植物公園華人殉戰紀念碑前，將於上午十時舉行一項簡短儀式，屆時港督及英軍總司令，將分別奉獻花圈。

和平紀念碑南面及香港會所前面將設有特別位置，以供被邀獻花之人士站立。

和平紀念碑前之宗教儀式，定於上午十時五十二分開始，先奏英國國歌，然後於上午十一時靜默兩分鐘，靜默之始止均將鳴炮一響為號，及安息號吹奏後，戴麟趾爵士將以花圈安放於紀念碑腳下。其時號手即奏晨興號，各界人士並誦讀經文，然後齊唱聖詩及祝福。英軍總司令將獻花圈，其後按察司，行政及立法兩局代表，皇家香港防衛軍代表，印度駐港軍員及加拿大、澳洲、紐西蘭與巴基斯坦等地駐港商務專員，及駐港外國領事團領袖，將相繼獻花圈。

市民如欲向和平紀念碑獻花者，請在軍人離開皇后像廣場範圍之後方可進行。

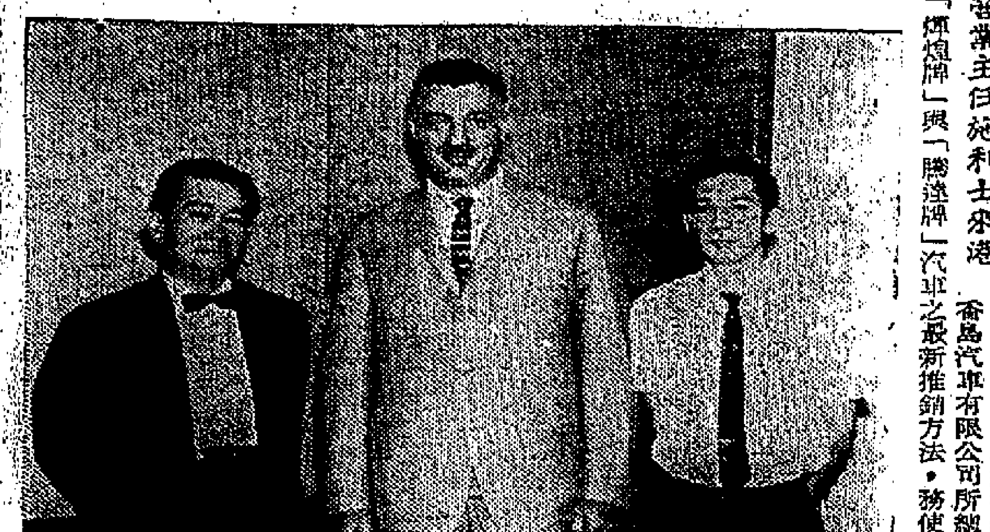
聖約翰禮拜堂舉行之和平紀念日拜禮，於上午十一時四十五分開始。

赤柱方面，一年一度之和平紀念儀式將於上午十時四十五分在赤柱獄監人員俱樂部舉行，完畢後，即於赤柱軍人墳場舉行獻花圈儀式。赤柱及哥連臣角兩中童教導所之混合放樂隊，將在場奏樂。

警務人員亦將於上午十時四十五分在軍器廠街警察總部外面舉行和平紀念儀式。警務處處長屆時將參加。於舉儀式時將有六、七十名警員，在場舉行小規模閱操。警察樂隊則將在場奏樂。各警察單位代表，將在警察總部大廈獻花圈，以紀念戰時殉難及平時殉職之人員。

福特汽車廠
營業主任施利士來港

美國福特汽車廠，昨派營業主任施利士來港，據稱：施氏此行，係專為指導此間香島汽車有限公司所經代理之福特「煇煌牌」與「騰逸牌」汽車之最新推銷方法，務使顧客使用此兩種名牌汽車，感覺滿意。聞香島汽車公司得施氏前來協助，對推銷方面，更具信心，已積極開展工作。附圖由左起：香島汽車公司營業部經理閔運生，及施利士與該公司修理部經理麥建勳。



聯泰紗廠職員
虧空五萬餘元
判囚刑兩年半

【本報訊】荃灣聯泰紗廠負責發薪職員，虧空用作薪金的款項五萬餘元潛逃，昨解控荃灣法庭審訊，法官昨就定被告有罪，判囚刑兩年半。

被告蘇雄，四十三歲。被控於九月七日在荃灣聯泰紗廠虧空公款五萬六千元。

案情透露：被告為紗廠職員，九月七日適逢該紗廠糧期，被告攜同五萬六千元糧款突然失踪，廠方向警方報案，請求追查被告的下落。至于去月廿九日警方將被告拘獲，被告承認取得之公款花光。

阿根廷汽車大賽中
平治車包辦前三名

【本報訊】據德國「平治」牌汽車本港代理商仁孚行獲稱：此次阿根廷舉行汽車大賽典競賽，其第一段由三輛「平治」牌三〇〇SE型跑車分佔第一、二、三位，已見前報。現第二及第三段賽程亦已完成，其第一、二、三位仍由「平治」牌汽車盡佔。第二段路程由卡羅斯·巴斯別爾至聖胡安，全長七百三十一公里九（四百五十四哩八），第一輛「平治」汽車以五小時十七分七秒之時間完成，平均時速為一百四十二公里四四。第三段路程則由聖胡

好立克要員抵港

英國好立克有限公司要員白禮安德克，於本月一日抵港作為期一週之訪問，視察好立克在本港之業務。

白禮安德克氏近照

南海英文書院
續招考工讀生
學雜宿費全免另供校服書籍

【本報訊】南海英文書院為南海紡織廠所創設，為適應社會需要，再度增設班次，第三次招收新生，俾更多失學青年，得享免費求學機會，完成中等教育。

該校校設於荃灣九咪半南海紡織廠內，所有學生均由校方免費供給住宿膳食及校服，其學校編制與一般英文中學相同，自F1至F5之課程，在六年內修畢，屆時除由校方發給畢業證書外，並可參加會考，成績優良之學生，尚由校方保舉廠方獎學金，助其升入大專學校，繼續深造。

按學生每日在校上課三節，每節四十分鐘，每週上課五天，另每天工作八小時，每週工作六天，在工作時間，其工資收入，與一般工友相同。初進廠時，需經三個月之訓練，在此期間，每工作一天，其收入自四元五角至六元正，按月遞增。訓練期滿後，其收入將增為每天自七元至十四元，故學生在校讀書，非但解決失學問題，且其收益除自立外，尚可補助家用，學生離校他去，並無任何賠償，但學生如不再在廠工作，則其學額，亦隨之取銷。

南海英文書院之校長，係香港大學教育學士林球光，曾任英仁書院教師，崇真書院校長，崇基學院訓導長，所聘教師，均為國內外著名大學畢業。據悉：該校現有F1F2及F3共六班，此次再增設F1F2F3各一班，凡年滿十六足歲，男性青年，有投考英文中學上述年級之學生，均可報名應考。該校市區通訊處為中公爵行五〇一室，簡章函索即寄。

大會堂定期
芭蕾舞表演

【本報訊】王仁曼芭蕾舞學校，定於本月八日、九日下午五時卅分，在大會堂劇院作公開芭蕾舞表演，將演出兩場。據稱：全體演員共一百五十名，均由該校學生擔任演出，參加舞蹈的學生年齡均在五歲至十八歲之間，節目有兒童舞蹈，小樺的奇遇，小天鵝，奧大利舞，西班牙舞，哥巴克舞，初戀，夜曲，醜小鴨等。由盧家文佈景。

王仁曼芭蕾舞學校，為本港著名芭蕾舞學校，師資參加英國皇家舞蹈學院之考試，成績優異。席券已開始在該校出售，香港校址：禮頓道廿號二樓，九龍校址：何文田街七號二樓。

圖為西班牙舞劇照

先鋒牌音響製品廠
松本望總裁抵港
電器業同人盛大歡迎

日本電器工業總會考察團團長，日本電器工業組合四百餘廠代表團團長日本先鋒牌音響製品廠總裁松本望氏特會同貿易次長池村幸造至東南亞各地考察業務，已於日昨抵港，率領日電業界考察團一行十數人來港視察，到機場迎迓者有本港總代理和記常業有限公司總經理李永森與各高級職員及遠東貿易公司黃宏光等。

松本稱：日本先鋒牌音響製品廠，專門製造揚聲器已有卅八年歷史，另外有名之出品擴聲機，亦有十餘年歷史，與揚聲器兩為日本最有地位之產品。設計新穎，品質良好，足與歐美各名廠出品並駕齊驅。松本又謂，該廠尚有多種最新出品，如電話自動對講機（附有記錄將方話音。）汽車立體聲音響機。均屬特別設計，在世界享有聲譽。

松本最後透露：該廠工人及專家，技師幾千餘人，全部科學化設備。先鋒牌產品可稱為世界最快者，每秒鐘出品三個，每月出品一百五十萬個。銷路日廣，遍及全球為同類貨品之冠。

又訊：松本氏此次係初次抵港，將盡量抽出時間考察香港商業及遊覽。抵港之前，曾訪曼谷、新德里、加爾各答、新加坡、菲律賓，本月五日赴台灣沖繩島，觀察業務，俾彼進一步認識各地之市場，作為擴展先鋒牌出品業務之借鏡云。

圖為先鋒牌廠總裁松本望與歡迎者合照

佛教正覺蓮社成立
十九週年紀念慶典

【本報訊】跑馬地佛教正覺蓮社，乃本港佛教道場之一，對於社會各種慈善福利事業，社友修持各種常課，不遺餘力，已興辦正覺學校，正覺施藥所，正覺助念團，正覺週六念佛會，佛教覺靜安老院，正覺冬季施賑等等，另外有大批佛經，雜誌，以及援贈佛教各種書籍，分送各界人士。

該社對於本港發生各種災害，均有賑濟，此種精神，令人讚揚。該社今年舉行慶祝建社十九週年紀念大典，定今日上午九時卅分當佛上供，由該社社長覺光法師領導全社社員參加，並設午齋招待全體社員。

鄧氏宗親會
定期省墓

【本報訊】新界鄧氏宗親會鄧氏始祖漢黻公，於南宋時代，由江西遷居新界錦田以來，已有九百年之悠久歷史，現該會以始祖漢黻公係葬在新界丫髻山，穴名「玉女拜堂」，二世祖冠公葬在元朗山，穴名「金鐘覆火」，三世祖旭公葬在荃灣曹公潭山，穴名「半月照潭」，四世祖符協公葬谷丫髻山，穴名「仙人大座」，為新界四大名山，除「半月照潭」一穴，已於舊曆九月十九日舉行秋祭外，其餘三穴，該會定於本月八日（星期日）前往新界分別祭掃，參加者每人料銀五元，祭掃完畢，有火腩肉分派。

妙妮裁剪女校
定期行畢業禮
由石智益夫人授憑

【本報訊】妙妮裁剪女學校本年度各科畢業生，定本月二十二日在香港大會堂音樂廳舉行畢業授憑及頒獎儀式，計有第十七屆裁剪機織編織各科及十二屆暑期速成班學生，請勞工處長石智益之夫人頒發畢業文憑，陳永安夫人頒發優異生獎品。

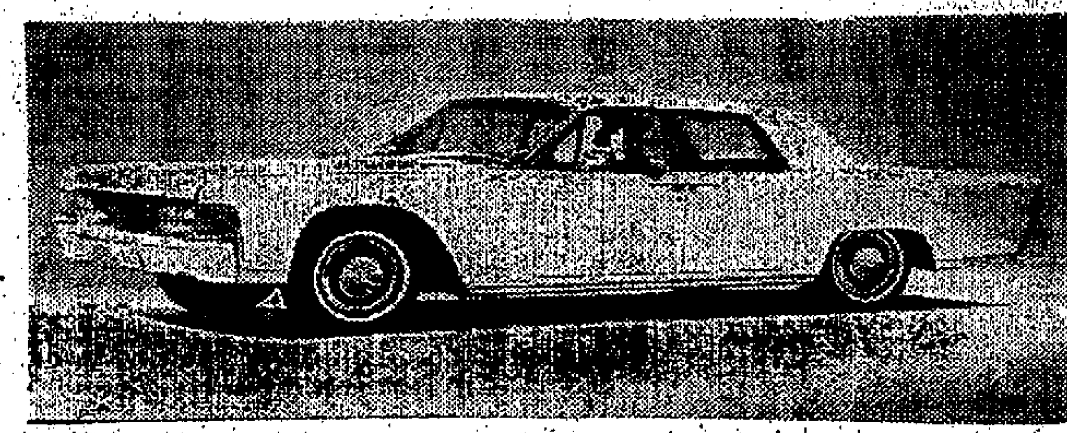
會中並有婦女時裝表演，計有晚服、常服、旅行服、雞尾酒會服等凡數十襲，皆由該校員生精心設計，別出心裁，並由各學生穿着演出，該校每年度之畢業典禮中，皆有時裝展出一項節目。

典禮儀式於是晚七時半開始，由校監黃洪妙妮女士主持。該校創立於一九五〇年，為香港此類學校立案之最早者，十五年來，造就不少人材。

福特林肯大陸牌汽車

據美巴公司發表：福特林肯大陸牌汽車，在設計與工藝方面，創造了新步調，它的一九六五年度款式，顯出它的傳統設計精粹，引擎與車底架及車身之重新改進，已使這牌子的汽車在適應各種路子與可靠性和舒適方面，達到了新的標準，它的前輪碟形制動機是屬標準化的。

它內部之豪華與雅緻，支持了它在全球的聲譽，引擎新覆蓋物，以及它的寄存格高之中心板，使它頭部的長長的傳統線條，更為明顯，裝得齊平的泊車燈子，以及似片狀的前擋板的前緣上之轉彎訊號物，使車前顯現一個新的樣子，如一輛四門摺蓬車，同時亦有四門轎車。



圖為福特林肯大陸牌一九六五年型新車。

總統公司代理貨輪
伊莉莎伯禮士
今晨抵港卸貨五日開西貢菲島
特利禮士明日到埠六日赴南韓

【本報訊】美國總統輪船公司代理貨輪伊莉莎伯禮士號（ELIZABETH LYKES）今（四）日上午可能由美國載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，停碇中環海面A字卅二號浮泡，起卸貨件後，擬定明（五）日上午離港，轉程前往西貢，然後折返馬尼剌，日本，航返美國。

另艘特利禮士號（TILLIE LYKES）貨輪亦自美國開來香港，照預定航期，可能於明（五）日上午航抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊昂船洲海面，上落貨後，擬定於（六）日上午離港，經南韓，日本回航美國。

圖為日本經濟社香港考察團抵港時留影。

交通版

日經濟考察團
抵港訪問遊覽

日本經濟社香港考察團一行四人，由團長日本經濟社株式會社企畫部長中上修率領，前（二）日由東京乘德航公司班機抵港。彼等擬在港逗留數日，考察香港經濟情況，及遊覽港九名勝。所有秩序，委託美華旅行社代為安排。

化粧品商馮國忠
周遊歐陸返抵港
實習工商管理考察市場

為考察歐洲各國化粧品市場及實習商業管理，本港規模大的華資公司化粧品部經理兼該公司公眾關係主任馮國忠，赴英、法、比、荷、德、星馬與泰國訪問六週後，前（二）日始返抵本港。馮氏曾在雅頓化粧品廠就生產，市場，推銷，訓練零售員，百貨公司管理及公眾關係各方面進行實習，並擬定日內向該公司提出報告和建議，作為今後業務發展的張本。馮氏指出：歐洲婦女重視眼部化粧，不論居家或外出，都不苟且。所謂「眼睛是靈魂之窗」。本港婦女，不可疏忽。

大陸澳門截郵時間

空郵　中國大陸　信件上午七時　週末下午六時

平郵　澳門　信件上午十一時　下午三時半　下午六時正　包裹正午　週末下午六時

星期日　信件下午一時

截信時間

今（四）日（星期三）

空郵

- 印尼　信件上午十時　包裹上午九時
- 柬埔寨、泰國、寮國、緬甸、印度　信件上午十時　包裹上午九時
- 埃及、義大利、沙地阿剌伯　信件正午
- 伊朗、黎巴嫩、約但、敘利亞、尼日利亞　包裹上午十一時
- 非洲、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、法國、瑞典、英國　信件下午一時　包裹正午
- 美國、中南北美洲、夏威夷　信件下午三時　包裹下午一時
- 加拿大　信件下午二時
- 菲律賓　信件下午二時　包裹下午一時
- 澳洲、紐西蘭　信件下午三時　包裹下午二時
- 泰國、馬來亞、北婆羅洲　信件下午五時　包裹下午四時
- 台灣、日本　信件下午六時　包裹下午五時
- 越南　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

- 日本　信件上午十時　包裹上午九時
- 美國、中南美洲、夏威夷　信件下午五時　包裹下午四時
- 黎巴嫩、敘利亞　信件下午五時　包裹正午
- 土耳其　包裹正午
- 塞浦路斯　包裹下午四時

明（五）日（星期四）

空郵

- 沖繩島　信件上午九時
- 馬來亞、北婆羅洲　信件上午十時
- 包裹上午九時
- 關島、菲律賓　信件上午十一時　包裹上午十時
- 以色列、法國　信件正午
- 泰國、寮國、緬甸　包裹上午十一時
- 埃及、德國　信件正午　包裹上午十一時
- 美國、中南北美洲、夏威夷　信件下午一時　包裹正午
- 荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、瑞典、義大利　信件下午三時　包裹下午三時
- 澳洲、紐西蘭　信件下午三時　包裹下午二時
- 菲律賓島　信件下午三時
- 印度、巴基斯坦、巴林、科威特、沙巴嫩、亞丁、非洲、尼日利亞、英國　信件下午六時　包裹下午五時
- 台灣、日本　信件下午六時　包裹下午五時
- 柬埔寨、越南　包裹下午五時

平郵

- 菲律賓、越南　信件正午　包裹上午十一時
- 婆羅陀　包裹上午十一時
- 韓國　信件上午十一時　包裹正午
- 西澳洲　包裹正午

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時三十分
英航	東京	下午三時三刻
英航	倫敦印度曼谷	下午三時十分
英航	三藩市東京	下午九時三刻
國泰	漢城	中午十二時四十分
國泰	星馬泰	下午四時五分
國泰	東京台北	下午七時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十時五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時一刻
澳航	東京	下午九時十分
法航	巴黎非洲泰越	下午四時一刻
德航	東京	下午二時卅五分
民航	曼谷	深夜一時卅分
民航	台北	下午一時五十分
義航	羅馬印度曼谷	下午五時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午十二時三十分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
泰航	東京台北	下午三時一刻
泰航	曼谷	下午五時十分
泰航	馬尼剌	下午九時廿分
印航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
馬航	新加坡	上午一時三刻
印尼	耶加達星泰	下午二時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午四時三刻
國泰	台北東京	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午五時
國泰	曼谷星洲	下午八時
國泰	漢城	午夜一時
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北	上午九時卅分
民航	台北	下午一時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時卅分
法航	東京	下午五時一刻
義航	東京	下午四時三刻
日航	台北東京	上午九時
日航	泰星印尼	下午一時二十分
日航	東京	下午四時十分
菲航	馬尼剌美國	下午一時
印航	東京	下午五時卅分
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時卅分
泰航	曼谷	下午三時五十五分
泰航	馬尼剌	下午四時三刻
印尼	東京	下午三時

告預船輪口入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	新加坡	五日	日郵
士打多利士	貨船	STR. TORRES	非洲星洲	五日	渣華
特利禮士	貨船	TILLIE LYKES	美國	五日	總統
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	五日	日郵
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	曼谷	五日	法郵
若狹丸	貨船	WAKASA MARU	日本	五日	日郵
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲菲島	五日	怡和
利華寶	貨船	RIVER BANK	非洲	五日	銀行
亞士瑪利	貨船	ASMARI	曼谷	五日	法郵
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	五日	渣行
漢敦丸	貨船	HAMPTON MARU	日本	五日	日郵
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	新加坡	五日	日郵
緬甸丸	貨船	BURMA MARU	日本	五日	大阪
愛爾諾	貨船	ELPENOR	歐洲星洲	六日	太古
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	六日	福來
靜岡丸	貨船	SHIZUOA MAAU	日本	六日	日郵
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲	六日	寶隆
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	七日	捷成
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	七日	太古
大寶	貨船	TIBER	日本	七日	多利順
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	七日	渣華
卡瑪拉	貨船	KARMALA	歐洲	七日	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	七日	總統
東謬	貨船	EASTERN MUSE	日本	七日	怡和
特利加娜	貨船	TRICOLOR	歐洲	七日	多利順
東方	貨船	EASTERN	澳洲	七日	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	八日	天祥
東星	貨船	STAR ANTARES	日本	八日	鼎來
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	八日	太平
安地羅加士	貨船	ANTILOCHUS	中國大陸	八日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	新加坡	八日	怡和
林彭	貨船	REMPANG	歐洲	八日	渣華
陳達	貨船	CHANDA	非洲星洲	八日	鐵行
潘娜	貨船	POONA	日本	八日	寶隆
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	八日	捷成
士打萬叔門	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	八日	渣華
多富怡美利	貨船	DOLPHVERETT	日本	九日	福來
幹島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	日本	九日	太平

告預船輪口出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
邊華麗	貨船	BENVALLA	日本	五日	邊行
斯渭馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	五日	捷成
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	日本	五日	大阪
康華	貨船	HALLVARD	星洲非洲	五日	多利順
馬騎善	貨船	MARQUISIEN	西貢非洲	五日	法郵
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	五日	法郵
先鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	五日	美輪
伊利莎伯禮士	貨船	ELIZABETH LYKES	菲島西貢	五日	總統
芬海	貨船	FERNSEA	美國	五日	多利順
特利禮士	貨船	TILLIE LYKES	南韓日本美國	六日	總統
柯利近	貨船	OREGON	美國	六日	怡和
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	六日	日郵
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲黑海岸	六日	日郵
美中美	貨船	MIEHAEL JEBSEN	日本	六日	法郵
若狹丸	貨船	WAKASA MARU	星洲非洲	六日	日郵
亞士瑪利	貨船	ASMARI	日本	六日	法郵
利華寶	貨船	RIVER BANK	日本	六日	銀行
海明	貨船	HAIMENG	亞庇	六日	多利順
伊利諾	貨船	ILLINOS	菲島西貢曼谷	六日	怡和
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	印尼	六日	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	六日	太古
漢敦丸	貨船	HAMPTON MARU	美國	六日	日郵
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	日本	六日	日郵
緬甸丸	貨船	BURMA MARU	星洲非洲	六日	大阪
士打茂三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	六日	渣華
士打多利士	貨船	STR. TORRES	日本	七日	渣華
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	星洲西澳洲	七日	渣行
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	七日	福來
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	七日	總統
舟山	客船	CHUSAN	歐洲	七日	鐵行
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	星洲黑海岸	七日	日郵
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	七日	寶隆
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	八日	捷成
東月	貨船	EASTERN MOON	上海	八日	怡和
東謬	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	八日	怡和
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	八日	渣華
特利加娜	貨船	TRICOLOR	日本	八日	多利順
東星	貨船	STAR ANTARES	星洲非洲	九日	鼎來
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	九日	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	九日	太古

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵港時間）
柯利近（貨）	OREGON	曼谷	怡和	九龍倉碼頭	下午三時
伯明翠坡（貨）	C. BIRMINGHAM	日本	銀行	A一	上午
明秀山丸（貨）	MEISHUSAN MARU	新加坡	大阪	A廿七	上午八時
孟買丸（貨）	BOMBAY MARU	新加坡	大阪	A廿一	下午二時
伊利諾（貨）	ILLINOS	美國	怡和	九龍倉碼頭	下午一時
舟山（客）	CHUSAN	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午九時
芬海（貨）	FERNSEA	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午七時
先鋒（貨）	PIONEER MIST	美國	美輪	北角碼頭	晚間
士打茂三鼻（貨）	STR. MOZAMBIQUE	南美南非星洲	渣華	A十一	上午
伊利沙伯禮士（貨）	ELIZABETH LYKES	美國	總統	A卅二	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離港時間）
芝班那士（貨）	TJIPANAS	非洲	渣華	A廿二	晚間
金摩璉（客）	COMORIN	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午十時
明秀山丸（貨）	MEISHUSAN MARU	日本	大阪	A廿七	晚間
浙江（貨）	CHEKIANG	婆羅洲	太古	A卅一	上午十時

萬噸新型快船「馬奇善」S.S."MARQUISIEN"（時速十八哩）
直往小呂宋，西貢，北非，倫敦及歐洲各埠
十一月三、四日裝貨　五日下午開行
於仁大廈二三三室　電話：237346 225140～5
法國郵船公司啓

如刊廣告請電七三〇七〇八接洽

怡和航空旅行部　電話：二二九一〇一（日）　二二九一〇二（夜）

歡迎楊傳廣到港 機場成人潮

幾經辛苦始出重圍

〔文化協會今設酒會歡迎〕

【本報訊】萬人空巷迎國手，楊傳廣昨晚由台北乘機飛港。但熱情的僑胞，擠滿啟德機場內外。國泰航機八時卅二分才到，可是七時正，已人山人海，候機室擠得水洩不通，老人孩童婦女，少女比男仕更多。

到機場迎接的有港九體育界領袖：東方會主席馬威，吳啟文，九龍總商會主席謝伯昌，九龍小型球總會會長張雷少明，游泳國手溫兆明，游泳體育主任蘇義欽等，其餘都是熱愛祖國的僑胞人士。

蘇義欽代表中國文化協會主席黃[illegible]歡迎，並邀請於今日下午五時至六時，參加在九龍富都大酒店舉行之歡迎酒會，與楊傳廣偕夫人周[illegible]女士。

機場播音小姐播出一國泰航機現已由台北飛到一一句說話，男女老幼一齊向出口處閘口擁上，可是迎來的出閘時間，大家祇好估據閘口有利陣地。八時四十五分楊傳廣與太太步出檢查室，由三號閘處正擬出來，歡迎者千手齊揮，掌聲雷動，場面熱烈，得未曾有。步至將近閘口，鎂光燈猛閃，歡迎者如潮湧上，請楊傳廣簽名，迫得楊太太也擠開，楊傳廣見狀惟有手抱嬌妻退入檢查室。還幸大量警察維持秩序，與佳人潮。體壇名流徐亨趕到，和西狀警察帶辦商量，護送楊進入記者室，給記者拍照和訪問。

為利便西報記者訪問，楊傳廣以英語答覆外國記者，訪問後，再以國語答覆中國記者，他答覆記者時說，下屆世運，他決定不再參加，但他強調未來人未宣佈退出體壇，但指出此次突然執行新計分法，恐怕是有意對付他的。三跳的新計分比率，成績減少很多。

楊傳廣又說，他將來在[illegible]，回國教導國人，使國運動上進。有關是否也來港，他說也有機會來港。[illegible]於我國體壇後十項運動之人，他說，希望，但限於天份。吳阿民祗能在[illegible]運動上名。

他希望中華[illegible]，一個運動員，不宜由十八歲才開始訓練。

他說已答應邵氏影業公司拍攝十項運動示範影片，使僑胞對此有所研究和改進。

千百人在記者室外，請求楊傳廣簽名留念，西籍警察和中籍警員頗通情，一幫一幫收集歡迎者的紀念冊，楊傳廣由八時五十分不停簽寫，簽至九時廿一分才離開記者室。經警察開路，仍將楊傳廣擠到不能行，後由徐亨護送上其私家車，幾經辛苦，才得上車開往富都酒店去。記者詢及楊傳廣，其足傷如何？他指出傷在左膝，現還未痊癒，加上最近患了感冒，咳嗽不已。

他說他會在兩個月後回國，因為他應邵氏公司拍攝十項運動示範電影片，拍攝地點在國內及香港。

他此次是第二次過港，此次過港，乃與太太來看欣賞過東方之珠，故居留至十一月五日下午四時，乘英國海外航空公司班機往美國[illegible]。

世運十項冠軍 霍爾道夫抵港

【本報訊】本屆世運十項運動冠軍德國選手霍爾道夫，昨自東京搭德國航空公司專機抵港，隨機同來者，尚有德國選手數十人。

東華元朗陣容

（東華）

林錦榮 吳振輝 龐東然 郭秋明 溫錦林 尚保強 吳澤鑾 黎兆[illegible] 彭[illegible] 陳輝茂 梁[illegible] 馮德興 陳振揚 張耀輝 歐陽[illegible] 戴[illegible]

（元朗）

陳文[illegible] 甘偉文 張永[illegible] 何禮[illegible] 李北 歐松江 陳耀[illegible] 鄒[illegible] 劉志霖 馮彬年

金禧盃足球賽

東華今夜戰元朗

下午八時在埔頭交兵

【本報訊】金禧杯足球淘汰賽，今日東華與元朗鬥牌組賽，在政府大球場交鋒，下午八時開賽。頭場乙組聯賽，下午六時半，由鄉政對[illegible]。門票取三元五角，三元，二元四角，二元及一元二角。

東華與元朗最近在聯賽一度相逢，結果元朗以一比〇擊倒東華，但以當日比賽過程而言，元朗顯然處于劣勢。元朗能夠獲勝就在能把握一個偶然的機會，東華則不然，雖然獲得不少次埋門近射良機，亦輕輕錯過。此亦為當日南隊在聯賽遭遇時的勝負關鍵。

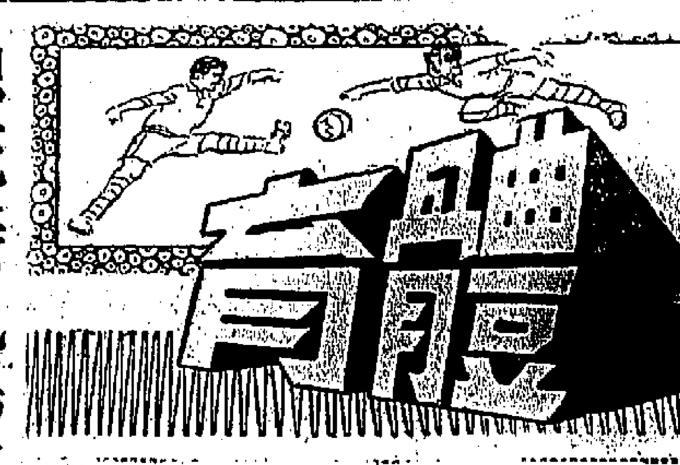
元朗在人腳上雖然比東華均勻，可是在聯賽條勝東華時的演出，却失水準。防守固非嚴密，攻勢也缺乏威脅，假如今天再踢得那樣不濟，就不容樂觀。

東華近況不錯，就是敗于元朗一役，也佔盡上風，問題完全是缺乏臨門最後一腳，特別是右翼陳强表現最失人望，數失必入球。

因為陳强遇場走樣，且膝部受傷，今天將缺陣，東華決定用吳澤鑾補上，只是用吳澤鑾擔任那一個位置還未確定，假如用他作右翼，則倘用吳澤鑾擔任右翼，[illegible]則由黃[illegible]任右翼。

論腳下工夫，吳澤鑾自稱勝于陳强，問題就是他能否具有九十分鐘的氣力，如他的氣力不成問題，東華的實力，將進無疑。

吳澤鑾為左中衛，郭有使開上前鋒陣中，鋒[illegible]大有機會再挫東華。反過來說，如東華的郭秋明把關穩健，前鋒能針對元朗較弱的防綫在後衛進攻，或利用直綫快傳，由中路向元朗進侵，張永[illegible]將不易穩守，往來，那時東華擊敗元朗，[illegible]元朗之[illegible]，希望甚濃。



總統接見楊傳廣

贊許在體壇成就

【台北三日中央社電】我人楊傳廣和他的夫人周紫薇，今日下午晉謁了總統伉儷。教育部長黃季陸告訴中央社記者說，他陪同楊傳廣夫婦和另一位代表我國參加今年東京世運的舉重選手頂林晉見時，總統贊許楊傳廣已為中國青年在世界體壇上，發生了影響。同時對頂林這次回來代表祖國參加世運表示欣慰。在十月卅一日全國青年慶祝總統華誕的盛大晚會中，楊傳廣曾經宣佈將他所得國際田徑協會頒贈的一塊獎牌，獻給總統祝壽。這塊長方形獎牌是國際田徑運動國際最高組織頒給楊傳廣紀念他創下九一二二分十項全能運動世界最高紀錄的。黃季陸說，當提到這件寶貴的時候，總統很高興的表示，要把楊傳廣所獻的那個獎牌，國立歷史博物館。黃季陸表示這塊榮譽紀念獎牌，將於十一月十二日國父九十九誕辰紀念日，藏入博物館展出。

足總會議通過

邀請比利時 丹麥隊訪港

本港球賽一律用國際球例

【本報訊】足總執委會昨日會議通過，以後在港舉行之一切足球比賽，採取國際球例。此外，對於海外隊之名稱，亦在會議上一併通過，計為：「香港代表隊」、「香港聯賽選手隊」、「港聯隊」及「香港聯隊」。並議決通過向比利時的安德列隊及丹麥奧丹士1909隊，發出邀請，希望兩球隊能於農曆新年期間來港賽藝。

主席宣佈足球總紀杜林模與白賴均有來函，欲介紹足球隊來港表演，杜林模方面雖然其手上有貨，但暫不予以討論。至於白賴方面，則有比利時的安德烈隊及丹麥奧丹士兩隊，李文傑力主要請安德烈隊，陳[illegible]川則謂最好雙管齊下，向兩隊接洽，假如其中一隊胎死腹中，倘有另一隊。

陳之球員，其身份亦應予以推定。各執委對足球隊執委陳之建議獲得通過。經過詳細討論香港隊迎戰外隊之名稱問題時，余沙建議，將名稱改為：（一）作賽三場者，首仗由香港代表隊擔任，次仗由香港聯賽選手隊，第三仗為港聯隊。（二）作賽一場者，由香港代表隊擔任。故在迎戰外隊之名稱，應重新編定，同時，那些代表香港之球隊，由主席傅利浩明指出香港在世界足球圈中，已自成一國。

中游會單打賽

四强已告產生

蔡國衡、吳文祥、葉觀雄、寶路臣，將爭奪決賽權

【本報訊】來勢可觀的英國網球好手寶路臣，昨日與吳文祥作硬地單打續賽中，已經失敗，被吳文祥以三比一（十比八、二比六、六比二）淘汰出局。另一場單打複賽，蔡國衡以二比〇（六比四、六比三）勝蔡天機，獲得晉級。

至此，男子單打四强已告產生。他們是蔡國衡、吳文祥、葉觀雄、與寶路臣。下一階段由蔡國衡對吳文祥，與由葉觀雄對寶路臣爭決賽權，到時，將採用五盤三勝制。

又全港硬地網球錦標賽，今日續有劇門，下午四時正，循道中華游樂會，內舉行兩場雙打比賽，爭奪單決賽權：茲錄秩序如下：

㈠吳文祥，羅榮文對徐潤培，徐錦翔。

㈡華特，羅德輝對溫洲，黃飛然。

埔墟足球聯賽

陸軍不濟事 又敗于東昇

【本報訊】足球聯賽於昨日非假日舉行，花墟場，華洋交兵，陸軍與東昇，由於兩隊叫座力不强，到場觀衆祗得千數百人。

勁力不足，球未射中球門，否則東昇勝球，何祇此數。

陸軍不會利用龐大身型，打急攻長傳球，被東昇一鎗防刺反用短傳切入，故攻勢時，陸軍昨日潰出，實比以前更差。

本季球賽仍如此，陸軍包榜尾，會是意中之事。

比賽展開，十四分鐘，陸軍鋒線推進，與保衛抵擋不來，將其勾倒，球距陸選樂判東昇犯十二碼，由活將主踢，射球入網，東昇先勝一比〇。

下半場起，東昇徐柏烈以底綫傳中，活特趁十二碼，被罰十二碼底陳仲文，陸軍以二比〇勝東昇。

前場預備組，陸軍以三比〇勝東昇，甲組賽，陸軍以二比三敗于東昇。

陸軍之敗，一向因技不如人，前陣賽又補入幾員新將，技術及合作均欠佳，打敗仗乃必然之事。

因此演出並不精彩，可是雙方均非技高除位，頗夠刺激。

陸軍攻勢不少，可惜埋門不能快速起脚，每為東昇及時勾消，陸軍中堅陳康，有身型而欠技術，漏洞時見，照昨賽而言，陸軍失三球，其實大少，單是東昇阮滑邦三次單刀埋門近射，均未射正門，徐柏烈亦有兩次離門七、八碼一射衝天，其他各將，也曾間罪，可惜。

「亞洲鐵人」楊傳廣，昨晚在機場招待記者，左邊是他的太太周紫薇，右方是他的親筆簽名。

（東昇）

羅輝安 黎僅 陳澤賢 何[illegible]泉 林英傑 陳國雄 張永達 李兆堯 阮滑邦 吳偉雄 徐柏烈

（陸軍）

史勿夫 巴哈 巴南 加特 士美 哈林 杰[illegible] 巴[illegible] 士[illegible] 歐[illegible] 定[illegible] 歐[illegible] 哈多

此外，昨天舉行之常會中，議決通過乙組球會進行，通過以後各球會出席費港幣[illegible]。

女健兒操足戰羣雄

快活人金鹿均勇

在廣東讓賽的桑維會戰瑞舍，金鹿與快活人都是熱門對像，加上媚惑，使成為三匹了。

鬥業成武金鹿六化郎，全程步伐雄壯，豪放奔騰，氣燄甚盛，狀態甚勇；極適宜試快活人六化郎，文靜輕巧，阿法瀟洒，狀態甚佳。

彭利來試黃蜂六化郎，腳法輕鬆，活潑可愛，狀態有進。

廣東游試梅朵半哩，步幅勁雄，氣力尚佳，佳態保持。梁錦境試優勝先鋒六化郎，近況漸入佳境，但短途弄所長，不宜趁熱奔。

郎，梁冠前驅姿態秀揮灑，速勁均勻，前兩段馬來之實加速以試前速，第三段未能。

女健兒在第七班是有深厚潛力的，這從踐姿和氣當看出來，本季，女健兒又踏進一步了，由季初起已見佳態，一個時候穎穎黯沒快勁，近期又再下工夫，昨見跟業成操六化郎，全程有輕快氣氛，彈力甚强，在一敗作氣之下完成，為昨天同場操練最佳的一匹。

飛鳳金馬龍保持

飛鳳，很難擺出快工夫，是珍重餘力的操馬手法，步頭仍有些沉重，但擁滿質，第三段衝力強，助手試三段，步幅，但欠靈活，狀態僅堪保持。

金馬龍郎速慢操六化郎，縱意奔馳，活潑輕爽，狀態仍佳。

小東西由羅倫試六化郎，勁力平常，無若何衝勁。林國樑試飛奔六化郎，在末段稍試，時速快，但走勢有擺搖，氣力稍强，但無活潑氣氛，仍不宜濫得過高。

威靈登漸趨活潑

超霸步大氣力雄

支持其法氣象，冠軍就乘勝遞相，佳態悅目。

羅倫試超霸六化郎，全程步幅流爽，速跑來有一氣呵成之勢，狀態甚佳，勁荒油，此一課踏起甚速。

蘇國仁試波斯攻塊六化郎，步幅夠大，但踏步速緩，無特殊衝刺，狀態平常。

羅業成試夏文娜六化郎，步伐穩放，勁力甚强，三段有實注氣勢，速課均屬柔勇，此次有力爭雄。

愛美神前速夠快

羅業成試愛美神快六化郎，起步即快放，氣追人，近況仍佳，照前速之利，足以追擊頭途。

在第一段不夠高速，宜於中途，佳態異品，莊競文試雙舂六化郎，三段快速均匀，但勁力不強，狀態未勇。

英華均試好快六化郎，頗激活潑，傾灑可愛，狀態仍佳。

賴振興試由我東六化郎，狀態尚以保持，但細研讀法，仍未夠銳勁，不宜熱捧。

第四班馬 海軍勳章 明天拍賣

定明日下午五時半，在跑馬地馬房公開拍賣，此駒已報名參加本週末（七日）尾場第四班五化郎短途賽，海軍勳章為一九六二年度東色雌馬，十二歲一，現年八歲，自上季狀態低沉，就若駒，聯打以來，先後勝出第四班馬公開拍賣之列，在上季被列第三班，應戰不迎，遂被降入第四班，復顯從打磨之下，狀態熟本，為蔡克文主標，努力一般人意料之外，勁力一般，屆時必在六萬元以上。

新主人可以立即遣他上陣，有此關係，預料競價必高，一般估計其身價必在六萬元以上。

週末尾場上陣，早已被許為有取勝實力的熱門，現突在出賽前夕舉行拍賣，實出乎一般意料，馬會會員，均有資格參加競投。

最新運到
名貴衣料
時髦新穎
高雅大方

吐桃

「特麗翎」及全毛呢絨衣料

保持光滑－永不起皺
質地厚薄－各式俱備

下列各大商號均有出售歡迎參觀選購：

亞紹洋服	昌華行
伊華公司	聯光日記
利益疋頭	永益呢絨疋頭
梁煜記	天興呢絨疋頭
格蘭呢絨公司	廣成泰呢絨疋頭
大明公司	泰和疋頭公司
福利公司	廣大行
裕泰祥	文華行
友生疋頭公司	馬士記
志昌疋頭公司	有德成疋頭公司

吐桃出品品質優良保証滿意，請認明註冊商標

TOOTAL

吐桃

「特麗翎」及全毛呢絨衣料

英皇御准 香港賽馬會

香港賽馬會慶祝秋季大彩票，定於一九六四年十一月七日（星期六）開彩，現已售出二百二十餘萬張。一九六四年十一月六日（星期五）停止出售。其販售時間如下：

九龍彌敦道三八六號 下午四時

香港北角英皇道二七四號 下午四號

香港德己立街五號 下午五時

大道中頭行人路 下午六時

搖珠將於一九六四年十一月七日（星期六）上午十一時，在馬場公共席二樓舉行。

此承董事局命，公佈如上。

司庫兼馬場秘書公司

申請入英籍啓事

譚佩嫻（TAM PUI-HAN）現住香港英皇道三百二十四號三樓現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

義生五金建築材料有限公司啓事

本公司職員范揚中君經於一九六四年十一月一日離職，以後范君在外一切行動及銀錢轇轕，俱與本公司無涉。

義生五金建築材料有限公司啟

拍賣什貨充公貨及無人認領之貨物廣告

茲奉香港政府物料管理處處長命，定於一九六四年十一月五日星期四上午十時三十分，在本行拍賣貨倉內拍賣什貨充公貨及無人認領之貨物一大單，計開：工具，衛紙袋，塑膠袋，建築材料，水喉用具，寶器，衣服，制服，皮鞋，傢俬，鞋，外咭，打字機，膠布，書，雜誌，衣料，毛巾，中國食品，單車，電單車，汽車，單車，機器，燈，傢俬，機器，潤滑油，車零件，等等。（本行備有貨單，任人索閱。）投得者於下搥時須即照投價交現款按金五成，其餘之款限於即日交清（父親恕不撥約）。

香港畢打行地庫內

雅勿拍賣行啓

電話二三零二二二四

遺失啟事

茲遺失香港龍數銀行旺角分行保險箱鎖匙一條，一九八號（一一八九）號，特此聲明作為作廢。

一九六四年十一月四日

香港政府醫務衛生處佈告

為佈告事茲奉本處政府招人投標承辦本處轄下各機關所需之（甲）伙食及（乙）有盤余的投標手續及詳細辦法其見本年十月三十日政府憲報內憲示第二九九四號及二九九五號公佈於[illegible]投標格式紙可向香港[illegible]大廈二樓本處索取此佈

海員通告 一九六四年第五十四號（T）

為香港領海南丫海峽東部敷設海底電纜事

日期：約由一九六四年十一月二日起，歷時約一星期。

位置：（甲）北緯廿二度十三分五十二秒，東經一一四度十分九秒。（乙）北緯廿二度十二分五十五秒，東經一一四度十分五十八秒。

地區：深水灣。

詳情：按合約第一期SEACOM電纜，敷前敷設一里長之第二期SEACOM電纜，船隻及其他船艇，應行敷設工程之船隻須以慢速駛經施工地段時，宜於上述（甲）與（乙）之一條界線以北施工。

備註：進行該敷設工程之一艘船隻及其他駛船將依照一九六四年防止海上撞船國際規則第四條內款之規定而顯出適當之號。

有關海圖：中國海圖：第三四四，一四六三九；英國海圖：第一九六三，三四九，四六六及四六七頁。

主管機關：香港海事處。

海事處處長 靄烈

海事處佈告 一九六四年第四十六號

為船隻要求夜間延時進口事

海事處現發出一九六四年之第十九號佈告，宣佈與熱衷有意於夜間進口前設之服務，代理商，船東及船長如欲獲得此項服務，均應知照，直至再行通告爲止，該項服務不包括載有多於十二個搭客之船隻。

海事處處長 靄烈

海事處佈告 一九六四年第四十七號

為調景嶺洲對開之海床事

茲宣佈鑿石工程將在鴨脷洲西部南北兩岸對開之海域繼續進行，直至一九六四年十一月卅日為止。在香港仔海港附近航行之所有船長均應遠離該等區域，並且當駛過該處在施工範圍之內時，應減低航行速度。

海事處處長 靄烈

英醞釀鋼鐵國有化中 世界鋼鐵市仍然安穩

本港鋼鐵工業不致受多大影響 目前市價企定祇舊船賣盤較昂

【本報訊】英國工黨領袖威爾遜執政後，除了徵收外貨入口臨時附加稅，以彌補收支差額外，並擬恢復其鋼鐵國有化政策，此事正在醞釀中，能否實現？此刻還難逆料。但在政策實行以前，世界鋼鐵市依然穩定，本港鋼鐵市也沒有多大變化。

據鋼鐵界人士表示：英國工黨政府即使不顧一切而實施其鋼鐵國有化政策，相信對香港鋼鐵工業，也不致有嚴重的影響，即現在徵收入口貨附加稅百分之十五，對香港鋼鐵業也沒有直接的影響，因港製鋼鐵，向來絕少輸英，除了有一部份鐵料是來自英、歐外，香港的鋼鐵貿易，可說與英國沒有多大的關係，所以於英國宣布徵收入口貨附加稅後，本港的鋼鐵業，一切產銷如常。所可慮者，則爲未來本港其他各行工業，若受到英國徵收附加稅的打擊而致減產或停工，則商業與人民生活同樣亦受到影響，人民購買力一弱，連地產物業市也受影響，間接對於鋼鐵市也不無關係，因港產鋼鐵，除了有一部份出口外，大部份都靠本銷，若建築業不振，鋼鐵市銷場亦勢必受到影響而縮減也。

查目下港產圓鐵市價，每担仍企在卅三元至卅三元半，扁鐵每担卅六元，方鐵每担卅七元，角鐵每担卅九元至四十元，鋼窗料每担卅九元。

至於廢鐵料市價，也上落不大，如舊船板每担企住廿三元至廿三元半，上雜廢鐵收購價每噸企住二百二十元左右，惟世界舊船，貨盤仍疏，其價每噸至十七鎊半，近來港方很少買入，過去以較低價買入之舊船，已陸續開到，目下停在港澳拆卸中者，增至十四艘，但在將軍澳永久拆船播地未全部完成前，本港的拆船業仍難回復昔日的興盛。

美股市走勢平均指數

【紐約二日美聯社電】杜鈎斯美國股票二日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
三十種工業類	八七一·八一	八七八·二三	八六七·六四	八七五·五一	升二·四三
二十種鐵路股	二二三·五二	二二四·三三	二二一·四五	二二三·一四	跌○·四○
十五種公用事業	一五二·九四	一五三·八二	一五一·六七	一五二·七一	跌○·二五
六十五種雜項股類	三一一·二三	三一三·一一	三○九·五五	三一一·七四	升○·二四

大選前夕美國股市 交投頗暢旺

走勢堅挺行情微昇

【紐約二日美聯社電】大選前夕之星期一日股市飆升，交投頗暢。星期二日由於大選之關係，股市將暫停。

本日股市一開盤即見微升，升勢往後持續增進至於尾市，大部之股於收盤時成出其全日高價，升勢大都在數角至二元之譜。

「杜鈎斯」卅種工業股平均指數上升二點四三，成八七五點五一。

在十五種最暢股中，有十四種上升，只一種下跌。西屋電器股最暢，升一元五角，成四十五元，成交七萬八千六百股。美國電話股次暢，升六角二仙半，成六十八元七角半，成交五萬二千五百股。通用汽車股第三，升一元二角半，成一百零一元，成交四萬六千九百股。佳士拿汽車股第四，升七角半，成五十九元角七仙半。聯邦鋼鐵股第五，升二角半，成五十八元。其他暢升之股包括：泛美航空股升一角二仙半，哥威將股升一元一角二仙半，無綫電公司股升八角七仙半，陽光礦業股升二角半，通用電話股升七角半，聯合商業升二角半，紐澤西標準石油股升二角半，斯羅士股升四元。此外，唯一暢跌之股爲新利迪士石油股跌三角七仙半。

新聞刺激已洩了氣 金鈔價回軟

K金尾盤二五○·六二五 期鈔尾盤成五·七四七五

【本報訊】K金價因新聞刺激洩氣，昨已略告回挫，雖則歐洲金價報高價三五·一一一三五·一一三，此價乃係在一九六三年四月十二日所曾見過（廿個月來新高價）。現貨鎊及轉讓鎊，昨亦回縮，此係工黨上塲後之升後第一次報跌。澳門金價報二六一（衛幣），衛幣亦告回漲在·九七五，即一元衛幣值九角七仙五港元。東京及橫濱電匯報一五○·七五，大坂及神戶報一五二·二五。英製白金片成一千元（每司兩），日製片成九九○元，市告呆企。

K金頭盤二五一，隨跌二五○·六二五，午市尾盤二五○·六二五，平息，上牌無現貨交收，易水乙式，即街條一二五元（十司兩），澳條一○一○元（十司兩）。

大鈔成五·七五二五，細鈔成五·七四五，搜購者並未見踴躍。美電按五·七五六六二五，通天單按五·七五一二五，加單按五·三四五，美對加滙率爲·九三○（入）及·九三○三（出）。

日元期貨按一五○·七五，加頂櫃息七角五仙（十萬日元計）。午市尾盤一五○·五（跌）。

期鈔頭盤五·七四七五，隨挫五·七四七五，午市尾盤五·七四七五，平息，上牌無現貨交收。

倫敦金價報二五二司令二便士點五（跌），澳谷及貝魯特金價分別報乙式四○·八五及三五·二八。

倫敦及紐約証券鎊報二·七八一五，及二·七八○八，均係報漲（對鈔電市利淡）。

股市局部回昇 一般上落尚微

——成交三百二十餘萬元——

【本報訊】昨日股票市局部回昇，交投數字亦略見增加，成交總值三百二十七萬元，但一般上落尚微。價昇者有：聯合企業升五分，置地升五角，偉托升二分半，九龍巴士升五角，電話升二角，煤氣升一角。價下挫者有：滙豐銀行（英倫登記）挫二元。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	三八○·○○	三八○·○○	三七六·○○	三○○
（英倫登記）	三五八·○○	三五八·○○	三五八·○○	五六○
[illegible]	三三·○○	三三·○○	三二·五○	三、○○○
[illegible]	二四·五○	二四·六○	二四·四○	四、一九八
電話公司	二八·五○	二八·五○	二八·三○	八、三六○
中華煤氣（股權）	七·四○	七·四○	七·三○	九、三一二
怡和	一五·四○	一五·四○	一五·三○	三、五○○
[illegible]	一四·一○	一四·一○	一四·○○	一一、九○○
青洲英泥	二·六五	二·六五	二·六五	四五、○○○
置地公司	六四·○○	六四·○○	六三·五○	三、四九八
油蔴地小輪	七八·○○	七八·○○	七七·○○	五、七五二
會德豐	六九·五○	六九·五○	六九·五○	三○○
九龍巴士	一七·二○	一七·二○	一七·○○	一八、五○○
電車	五三·○○	五三·○○	五三·○○	四○○
太古船塢	三七·二五	三七·五五	三七·二五	五、三○○
牛奶	五○·五○	五○·五○	五○·五○	二○○
萬國企業	四三·○○	四三·○○	四三·○○	二、一○○
聯紡	一五·一○	一五·一○	一五·一○	一、○○○
聯合膠	一○·三○	一○·三○	一○·三○	三、五○○
黃埔船塢	三·六五	三·六五	三·六五	一、○○○
南海紗廠	三九·七五	三九·七五	三九·五○	三、七○○
聯合企業	一七·○○	一七·○○	一七·○○	三、○○○
均益倉	七·八五	七·八五	七·八五	一、○○○
城市酒店	二六·五○	二六·五○	二六·四○	三、二七七
屈臣氏	五·九○	五·九○	五·八○	五、五二五
大酒店	七七·五○	七七·五○	七七·五○	七○○
樂古	二五·一○	二五·一○	二五·○○	一、九五○
中華巴士	六○·○○	六○·○○	五九·五○	二、四○○
南洋紗廠	七二·○○	七二·○○	七○·五○	一、四○○
橡膠信託	七·八五	七·八五	七·八五	五○○
加命登	四·六○	四·六○	四·五○	四、二六九
	一·一○	一·一○	一·一○	一七、○○○

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

泰新米登場較遲 港米價扳高

新界晚造歉收米價亦高 入口商對新措施無所聞

【本報訊】本港米糧市勢，繼續穩好，除了新界晚造米因歉收關係，其價特別昂貴外，泰國新米，昨日每担扳高三數角，其他米價亦硬。

據入口米商權威者對記者說：泰國大造新穀原已登場，可是近來因受雨水過多影響，濕穀須待晒乾後才可樁磨，所以新米還未大量上市，比較往年延遲將近一月，影響所及，本港新米價乃略爲扳高。

新界今年晚造禾稻，因受風雨所影響，僅得二、三成收成，供應特疏，所以新上市之絲苗米每担拆價高至七十六元，新穀則要四十一元至四十二元。惟泰國今造穀稻收成，還可望保持正常。而中國大陸晚造新穀亦已登場，將陸續輸港，故本港米源，實不虞或缺。

在泰國新米未大量運到以前，目下本港存米仍有七萬餘噸，預料進入冬季後，因貨銷力弱，市情將繼續趨好，米價可望達到合理的階段。

至於外傳本港米商醞釀新措施，將採取新評價方式一節，該入口米商則表示並無所聞。

昨日米市大盤成出共五千多包，其價如下：泰國貢新大米每担成五十四元一，齊鷄球齊大米五十三元一，靚金鎗大米五十三元四，舊鳳閣齊大米五十六元三，舊魚谷仔米五十一元八，紅銀谷仔米五十一元半，白除三號米五十元零七，舊紅銀三號米四十七元九，舊鹿角米碎卅八元六，黃三角米卅二元八，西貢大糯米四十六元三。金邊粘五十元零五，五羅粘五十七元半。雙金魚粘四十七元八，五半粘五十四元半。大陸絲苗六十二元八、六十元零八。西粘五十七元三、五十六元三。

本港金融行情表

民國五十三年十一月三日

九四五K金	
開市	251.00
收市	251.625
最高	251.00
最低	250.625
期鈔	
開市	5.7475
收市	5.7475
最高	5.7475
最低	5.74625
現鈔	
大鈔	5.7525
細鈔	5.745
日本紙	
開市	150.75
收市	150.50
最高	150.75
最低	150.5
末紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475
美電	
最高	5.75625
最低	5.7555

單天通	
最高	5.75125
最低	5.75
雜幣	
加拿大（大）	5.3375
加拿大（細）	5.275
大坡紙	1.853
細坡紙	1.851
新勞啤（百計）	78.01
葡幣（每元）	.975
人民幣（大）	1.87
人民幣（細）	1.65
正鎊	15.96
雜鎊	12.65
印尼幣（千計）	2.40
台幣（千）	129.00
台滙	130.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	28.00
西貢紙（千）	46.50
法郎（百）	117.00
瑞士紙（百）	133.00

工商界

部份貨品恢復運英 獲銀行支持

一切循着平時手續辦理付款 英倘改附加稅將會見諸行動

【本報訊】上週間，因英國工黨政府宣佈徵收入口貨臨時增加稅百分之十五，彼邦入口商紛紛電港，諸暫緩付貨，尤以棉系工業廠家接獲暫止付貨之電報爲最多，但連日倫敦方面香港棉織品及其他港貨，多受徵稅影響而市價上升，有等漲逾百分之十以上，因此英商向本港訂購而未付出之貨，有少數已接到倫敦方面入口商通知，可增設付船，其中以粗工貨佔多。

據銀行界有地位人士表示：如已付船貨品，其有滙約到者，如若証明一切與合約相符，自可遇其滙約及有關証件向銀行取款，即採用D·P·或D·A方式貨易者，如得到客方同意已將貨付出且有充份証明者，也可循着平時一切手續辦理付款，由此可見銀行對工業界已予有力的支持。所付之貨款是全部抑或一部份，則視察情形而定。

該銀行界有地位人士又說：英國財政大臣曾表示將修改入口附加稅制，法國爲和緩各方反對之惡劣局勢，但相信不日也會見諸行動，以守諾言。

昨日膠市休息無報

【本報訊】星洲膠市昨日無報價，原因係當地市場因逢公衆假期休業一天，由於市塲停止活動，故行情無報出。

英方前訂港針織品 信用証未到者 英商要求割價

【本報訊】香港棉織廠商受到徵收附加稅的影響，表面看來似乎漸趨平淡，但實際情勢是愈來愈嚴重，截至現在止，此間英棉織廠商不僅未接到英商恢復付貨的通知，相反地要求割價的却越來越多，而要求割價的幅度普遍爲百分之七到百分之十。

據針織廠商說，由於本港針織廠接做英國的生意，大部份是採用「信用証」方式的，因此對已付運的針織衣著，不論現在到達英國或落在途的，廠商并不感到就心，因爲廠商已將貨款提取，可是對於訂下未付的，同時也未有「信用証」開來的貨品，英商已來函提出割價，每打要求削價百分之七，如果英廠方接納割價的話，這一數字的損失是相當大的。

從表面看來，客方對已開出「信用証」的訂單并未提出要求，并且部份收到「信用証」而未付運的，現時仍應繼續付運，但客方卻是心裡有數的，因爲現時正是春夏季棉織衣著的銷旺季，此間廠家在九月份間接入英國的訂單相當多，以針織衣著來說，當時客買付貨期份有排至明年三月，而目前客方開來「信用証」的，只是訂單中的一部份，普遍訂到十一月份的一部份，而未開「信用証」的單額，仍佔三分之二以上，因此，客方要求將未開出「信用証」的訂單全部割價百分之七，不能彌補在途貨的稅款，并且廠家對未完成的訂單，無形中要分担附加稅的一半。至於以D·P或D·A方式接做的，情況更嚴重。

廠商又說，對於客方的無理割價要求，廠家是可以不接納的，但如果不接納的話，對於今後付出的貨品，勢將會找藉口來退貨或割價的，這一種情形在過去已經有發生，尤其是適逢滯銷的市道中。雖然廠家還可以另尋出路的，但現時要找一個市場來代替英國市場，實非易事，因此，廠家對客方的要求，現時正處於進退維谷的處境中。

目前，除了接入「信用証」的廠家仍能繼續開工生產外，一些做D·P或D·A的廠家，現時普遍放緩生產，甚或停工的也有，如果局面不能迅速澄清，將來情形的發展是相當嚴重的。

英國徵稅實施後，英國市場所起的反應，如何詳細的報導，現在雖未接到，但已獲得片斷的消息。由於當地市場棉織品價格普遍漲升，同時英國對棉織品的需求亦至股切，一般相信，短期內將可以漸恢復正常付運。

中央 最後今天 十二點半 二點半 五點半 七點半 九點半
華納海戰緊張巨片 血戰北大西洋 ACTION IN THE NORTH ATLANTIC 堪富利·鮑加 佩莉·珠比 雙星聯合主演
甲塲：武俠專題巨片 火燒少林寺下集 歐家慧 張英才 主演
公餘趣塲倩西片 傻人行大運 那曼威士頓 主演
明日四七則俠巨片 鐵湖霸賽戰 加士柏加 主演

香港 新世界 英京 真光 皇宮 國城 樂宮 金星
今天八塲 大大爆場 玉聯影業公司出品
全伊士曼七彩七部最彩色片
孫悟空七打九尾狐
于素秋 蕭芳芳 陳寶珠 關海山 阮兆輝 梅欣 西瓜刨 袁小田 馬師曾 周吉
南北龍虎紅伶合演

荷李活 京華 樂都 金黃 第二週映
下一手
邵氏七彩古裝奇情歌唱巨片
凌波 秦萍 李菁 聯合主演

倫敦 百老匯 國泰
今天映 續映
易文 編導
林永泰 製片
張揚 王引 張美瑤 羅維 主演

金陵 國民 金華 明星 新舞台
今天獻映 大成出品文藝巨片
吳君 胡林李尤敏 香 秋葉灣 ...
秋葉鳴
製片：關家餘 監製：關志堅 編劇：汪榴 導演：盧雨岐

仙樂 明天獻映
特藝七彩 70 世界首次七十米厘片拍現代歌舞片 電影
紐約 大世界 最後今天
神鎗手
日本武俠片 宗方光一 新戶尺 內田貴子 南田洋子 笹森禮子 主演
槍法奇準 一彈一命 槍戰神奇 百發百中

紐約 大世界 明天獻映
一代影后 林黛 最成功名劇
今天開始訂座
藍與黑
傑作

兩大陣營核子戰爭

「密碼一一四」有無情暴露！

美倫

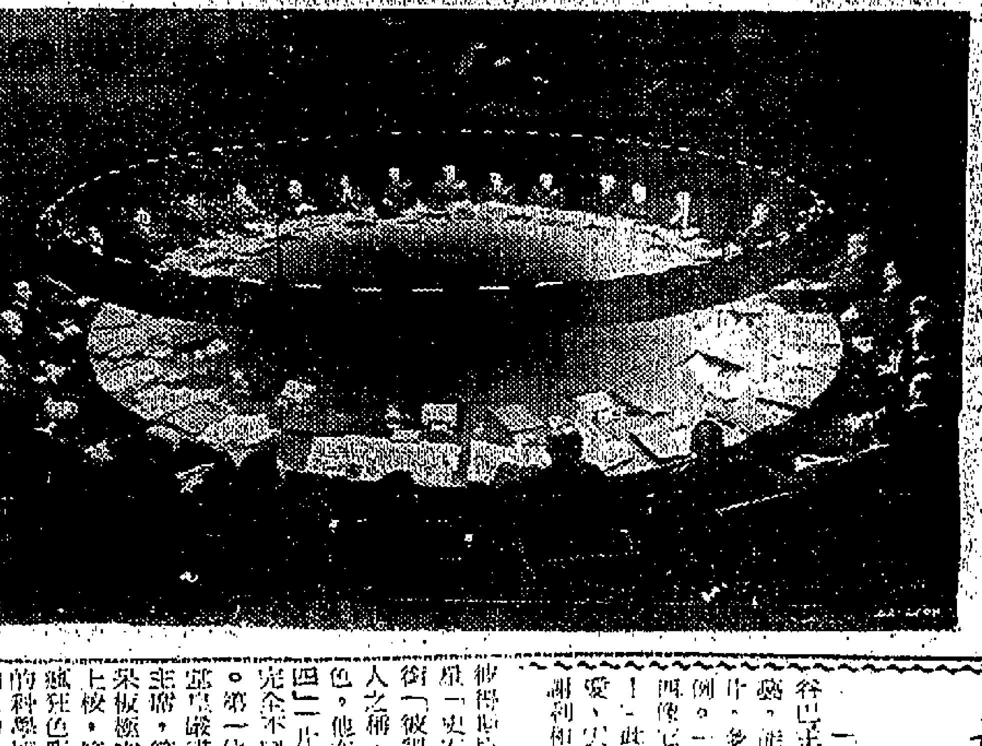
　許久沒有看到科學戰爭影片了，實際上，在東西兩大陣營冷戰勾心鬥角的現階段中，科學戰爭片是最合今日的觀眾口味的！只要題材適合觀眾心理，有科學的、新奇、動人的表現，即觀眾一定大表歡迎。然而話雖如此，科學戰爭影片並不容易拍製，過於充滿幻想的，卻不合實際，要以氫原子核子為題材的重心，才能夠引人入勝，但取材並不容易。哥倫比亞影片公司出品的名導演製片家史丹利古柏力克今年度完成了一部以核子戰爭為主題的科學戰爭影片。他不但獲得美國軍事當局——五角大廈的協助，還獲得國防部的支持，將未來可以形成的核子戰，用喜劇方式與手法，搬演出來。製片者假想美國核子轟炸隊，在受到蘇聯攻擊前的五分鐘內，發動全面的反擊，以有計劃的組織，嚴密的核子力量，極保密的進行方法，全面出動，以長程超音速的B五十二型核子轟炸機隊，在最短的幾十分鐘，飛抵目的地加以總攻擊。在這一片中，用喜劇化側面演出，但正面卻明顯的宣示核子彈威力的偉大武器結構與組織的精密，令敵人無懈可擊。劇力偉大，而充滿了力拔的戲！在過去的戰爭影片中，從未有過一樣的表現方法，令觀眾在娛樂性的欣賞中，吸收科學智識，等於上了一課科學課程。現代電影是可以作為現實生活的教材，一點也沒有錯。

　哥倫比亞公司今年度完成的這一部「密碼一一四」影片，出版以後，即為英女皇伊利莎白二世，選擇為今年度白金漢宮御前放映的鉅片，非有特殊價值的影片，當然不能入選，本片具有充份的娛樂價值與豐富的科學素材，由此可以想見。

　本片主角，由好萊塢著名傑出人物一彼得斯拉」與「武明星」史泰靈希頓」[illegible]銜「彼得拉斯」有妙人之稱。演來非常出色，他在「密碼一一四」一片中，飾演三個完全不同個性的角色。第一位是[illegible]國防會議主席，第二位是拘謹呆板極守軍法的空軍上校，第三位是一位瘋狂色彩與病態心理的科學博士。三個角色均是不容易演得好的人物，但經過這位好人分別演來，竟然頭頭是道，有聲有色，入木三分，演技非常動人而出色。

　「史泰靈希頓」這一位身高七呎，與加利古柏媲美的生角，過去演技出眾，英俊中具有一種雄渾的氣魄。在本片中演那位將軍「呂柏」，他發號施令，以威力最強的B五十二型核彈長程轟炸機，向蘇聯心臟，在號令發出下的數十分鐘內，便要達成目的。此中的驚險緊張，扣人心弦，使本片更充滿了彌勁的活力。

　「生活」週刊批評本片，為「今年度最偉大恐怖的動人喜劇！」時代週報：「本片乃今年度美國最佳喜劇！」紐約客評：「此片為今年度[illegible]國最偉大電影！」其他好評還有很多，是目前最打動人與偉大！



美國五角大廈內之核子戰略軍事會議——「密碼一一四」一場面。

加利谷巴的艦隊殲倭記

　「艦隊殲倭記」是巴高影片帝加利谷巴主演的一部戰片。加利谷巴生前多才多藝，能演任何一類影片。其中，所演戰爭片，多屬出色之作。「艦隊殲倭記」即一例。一位評論家評此片說：「沒有任何[illegible]！」此片除加利谷巴外，尚有[illegible]等。製片者是[illegible]。

生死關頭驚人暴露

　「生死關頭」是一部驚險又彩色鮮艷的抗戰故事片，四大紅星擔任主演，這四大紅星是：張揚、張美瑤、王引和羅維。張揚、張美瑤、王引是抗戰期中的無名英雄人物，羅維則是敵人的一個偵探，故事就環繞在他們這一羣身邊發展開的。

　我們所說的大暴露鏡頭，乃是指「生死關頭」中所出現的女屍，這女屍竟是全身赤裸的，一絲不掛俯臥在地，這是敵人獸性發作的成績，同時也是寫實，但是在過去的此類片子中，從沒有出現過這樣的鏡頭，這樣的鏡頭當然是最有力的控訴，然而過去沒有想到，這就是易文的高明之處了。

生死關頭中的偽兵站

加利谷巴在「艦隊殲倭記」中

影劇拾穗

江紫堤

國泰「梁祝」試映

小咪與尤敏紀念之作

　一連拍了幾晚特約戲，直至星期日那天才拍完，因此，本想好好的睡一整天的，然而，「宜姐」張漪一清早便打來電話。她告知梁楓，「國泰」出品，由李麗華，嚴俊夫婦和尤敏合作主演的「梁山伯與祝英台」，下午三時在「永華」片場試映，她問梁楓有沒有興趣看該片？對於這套「梁山伯與祝英台」，的確可以說是聞名久矣！據梁楓記憶中，該片是一九六二年十一月初開拍的，當時小咪夫婦剛組「國泰」，夫婦倆決定用這套戲打頭炮，並徵得尤敏答允，飾演祝英台一角，因他們合作傳出後，圈內外人士無不重視，因此嚴俊非常慎重的籌拍該片，準備好好的處理一切，怎知，該片未開拍，[illegible]也用快打慢的手法，[illegible]也拍該片，並且搶先出籠，[illegible]能夠扶搖直上的[illegible]，行內[illegible]可[illegible]一切[illegible]

　[illegible]這，現在張漪邀往，這可以說難逢機會，梁楓當然不會輕輕放過，先睹為快。

　憑良心說，本來梁楓對該片並不看好，原因之一，故事根本太熟了。其次，情節不外如是。原因之三，黃梅調的古裝片，看得太多，興趣大減，而梁楓所以欲看，主要原因還是想知道這套兩個影后合作的片，拍成如何？李麗華和尤敏的反串戲，究竟演成怎樣？然而，看完該片後，使梁楓真有拍案叫絕之感，而圈中人無不衷心稱讚的叫好，情節安排得好，製作得非常好，燈光，然而處理到好得很，李麗華和尤敏的演出，更好到不得了。連幹叫好，並不是梁楓有意替她吹噓，事實該片的一切是使人衷心叫好的。

　就說情節上的安排吧！一直以來流傳下來的「梁祝」故事，梁祝當年同床睡，是用碗盛水分隔河漢界。而嚴俊將這兩人同床睡的原因，安排在祝英台思病，梁山伯為了照顧而同睡一床，改得合理，而使人佩服的還有，病在床上的祝英台，深深愛上梁山伯，臨將時發了一個夢，她嫁了給梁山伯，但給一殘惡魔所破壞。這好夢開頭，[illegible]可以說是預兆，更可以向觀眾交代祝英台對山伯之情。雖然是小小一個情節，但嚴俊的編導功夫，由此可以領悟。據梁楓記憶中，從影廿多年的小咪還是第一次演反串戲，演花旦戲已經是無人不讚了，而反串戲，更使人敬佩她的藝術才華，舉手、投足、關目、水袖、那種台工架的藝術造詣，內行人也豎起大姆指的稱讚。據說，小咪幾代都是舞台出身的名演員，母親不用說了，她的父親李芳，四十年前，在上海是紅透半邊天的小生，唱做曾經顛倒不少觀眾。小咪自少便對戲劇發生興趣，能演青衣、花旦、武旦外，演小生也是能手。然而，從影以來，她總是沒有機會演小生戲，直至自組「國泰」，開拍這部「梁祝」，她才能夠一顯才華。她能夠享譽影壇數十年，而又喜愛她的觀眾又越來越多，相信她那嫻熟純情的藝術，是最大原因之一呢！「山伯臨終」、「樓台會」、「十八相送」這幾場中，小咪的演出，的確是使人讚不絕口。

　尤敏演反串戲，據所知也是首次，而無可否認，她對舞台藝術修養，不及小咪，但她在該片演出，也有相當水準，尤其那場「十八相送」中，她演得也很傳神。據尤敏也曾在人前表示，這套片是她從影以來最滿意的一部作品，相信也是她最後一部和觀眾見面的影片了，這位影后不會再返水銀燈下工作，說來這是兩個影后第一次合作，也是最後一次合作，難能可貴呢！

　據嚴俊告梁楓，這部片全部投資七十多萬元，所有服裝，道具，佈景都是全新添置的。單是「化蝶」一場，便費時多月。該片現定聖誕節上映，屆時和星洲同時聯映，但和小咪屆時還親自到星洲隨片登台，由此可知，他夫婦倆對該片也非常重視呢！

大華·麗都

第七週映

雷鼎萬鈞·勢如破竹

鐵金剛勇破間諜網

聯美公司間諜惡鬥連環搏殺驚心動魄香艷刺激緊張巨片

英武巨星 辛康納利　國際豔姬 丹露娜賓芝 主演

·全部七彩·片上中文·

his new incredible women! his new incredible enemies! his new incredible adventures! IAN FLEMING'S FROM RUSSIA WITH LOVE

東城

本院鐵定五日（星期四）起 獻映聯美七彩鉅片

鐵金剛勇破神秘島

即日預售 請早定座

JAMES BOND Agent 007　IAN FLEMING'S Dr. No

英京

今天十一點早場 江南花 廿四橋 羅劍郎·鄧碧雲

今天五點九點半公映 天體美人魚 七彩·海底奇觀

孫悟空七打九尾狐

明天早場：天倫

明天五點九點半 火海生死戀

黃光

孫悟空七打九尾狐

今早 鬼媳婦 艷姬阿珈

今公餘場 珍娜露露布麗姬妲 秘境之熱情

荔園

七大劇場　化最低廉代價　陣容雄厚　可得最高享受　節目精彩　每日更新

①西片場 蠻族奇觀 新藝綜合內地蠻族紀錄片

②粵劇場 三氣宣王 艷旦鳳凰女本戲首本好戲

③艷舞 多采多姿 艷舞連場

④粵片場 苦命鴛鴦 白露明、羅劍郎主演

⑤潮劇 為兄復仇 刺激！惹笑！

⑥平劇 四進士 大白水灘

⑧歌壇 女子歌壇 中西音樂拍和 每晚七時九時演唱

本園附設：萬牲動物園 特式咖啡屋 高尚舞廳 畫雅錦秋園 新型輕便車 美食西餐廳 食府知味館

應有盡有·令你流連忘返

最新運到 怪魚 人面人手！ 娃娃魚 大開眼界

票價：小童二毫 六時後三毫 大人四毫 六時後七毫

東方

今天獻映 華納激情警匪巨片

銀壇硬漢 堪富利保加 畢生傑作

無敵警探網 片上中文字幕 全新印本再版發行

THE ENFORCER

緊張刺激一觸即發打鬥片

利舞台·樂宮

今天獻映！

世界十大導演之一：羅拔薛柯麥新作 故事極盡奇情之能事！

兒童不宜觀看

納芝蒂拉　東尼 華列登 合演

野草閑花

PORTRAIT OF A SINNER

她的一顰一笑，足以使任何男人傾家蕩產！索不盡的金錢，撲不熄的火慾！她有一副楚楚可憐的面孔，是人都會對她由憐生愛！

向有戲院廣告刊第九頁

皇后·麗聲·皇都

下期獻映！

美高梅公司鬥智特藝鉅片！

大明星：羅拔華咸 得意傑作

特務龍虎榜 TO TRAP A SPY

冷戰突變熱戰　出生入死身是膽　一美特務一一七　滿腹機謀臨危不亂　利害過占士邦！　雙方特務鬥智鬥力　死亡陷阱殺人競賽　全部七彩

永華

冷氣開放

歷險傳奇驚險刺激巨片 獅谷神力王

URSUS IN THE VALLEY OF THE LIONS

特藝七彩片上中文

麗斯

連日狂滿 請早

伊利莎白泰萊·洛·克遜·占士甸 合演

時間：兩點半 五點 九點正

巨人　艷麗七彩片上中文

下期獻映：艦隊殲倭記

快樂

最後四天今場

奧迪梅菲 碧血煙花　特藝七彩　片上中文

明天彩片 捷京諜影

今早彩片 過關斬將

百樂門

今天仍映

特務〇〇九　岡田茉莉子·吉田輝雄·大木實 主演　片上中文

今天十二點四點早場 一枝紅艷露凝香 任劍輝·芳艷芬

東方

即日特別選映

加保利富堪 無敵警探網 片上中文

東城

電話 七三九二二四

明天獻映

鐵金剛勇破神秘島

打鬥 香艷 緊張 刺激 特藝七彩 片上中文

今天獻映

路易佐丹·[illegible] 合演

九龍首輪影院聯合廣告

新華·豪華

第二週獻映

馬龍白蘭度 大衛尼雲 莎莉鍾絲

"Bedtime Story"　風流江湖客　七彩

笑彈橫飛！

下期 廿世紀 笑林廣記

大華·麗都

第七週

聯美公司間諜鬥智巨片

鐵金剛勇破間諜網　FROM RUSSIA WITH LOVE

辛康納利　丹露娜賓芝　聯合主演

全部七彩

賣座盛況依然

樂聲·新[illegible]

滿廿一天第一！

THE FALL OF THE ROMAN EMPIRE　龍虎群英

領導十萬演員盛大演出

第二週映

凌波　秦萍　李菁

伊士曼七彩

SHAW SCOPE　THE CRIMSON PALM

包公破奇案最精彩一幕　拍案稱奇大快人心

倫敦·百老匯·國賓

映期無多

張揚　王引　張美瑤　十二紅星

人性偉大

麗聲·皇后·皇都

天下痴多恨有郎　世間禍水紅顏

蕩女痴男　OF HUMAN BONDAGE

下期 特務龍虎榜

利舞台·樂宮

今天四場獻映

故事極盡奇情曲折之能事！

納芝蒂拉

野草閑花　PORTRAIT OF A SINNER

她一笑，足以使任何男人傾家蕩產！索不盡的金錢，撲不熄的火慾！

兒童不宜觀看

下期 花都繡紛錄

山川人物　秦璽爭逐錄

自漢高入關，得秦璽於子嬰，有國者皆以為寶，但興亡不一，傳至晉懷帝時，已告失踪，後東晉所獲者，已非原物，爭奪不斷，輩流人間。

斯侯廬

之人所宜印章，圖書，個人自私章，國璽曰約記，店舖曰商業，亦古即璽一節一，初無尊卑之別，其材非金即石如是而已。自秦始皇以玉為材，定名曰璽，為帝王專用，臣下不得濫，璽遂成傳國寶。衛宏云：「璽，王者印也。綬，帶也，所以懸璽，仲黃赤四彩，武都紫泥封，盛以青囊，白素裹兩端，無縫。」此其形製也。晉人衛宏著作汲，其言曰：「秦以前以金銀為璽，龍虎紐，惟其所好。秦始皇得藍田和氏璧，乃以玉為之，螭獸為紐，在六璽之外。李斯作篆，文曰：『受命於天，既壽永昌』。秦亡，子嬰以獻漢高帝，謂之『傳國璽』。王莽篡立，使安陽侯王舜逼王太后求之，太后怒詈不與，舜與威逼，后因擲投之地（他傳云：一角微損即因此。）莽敗時，上將王憲收之，李松入長安，斬憲取璽，送上更始。更始之後，赤眉劉盆子立，盆子以璽綬奉上光武。獻帝時，董卓作亂，紫璽落投諸井，養稱守臣當舉孫堅入洛討卓，軍於城南，見井中有五色光，汲井得璽。袁術逆，乃拘堅妻奪之。時廣陵刺史徐璆，徵詣京師，過為術所劫。後術死，璆得璽還，以上獻帝於許昌。時建安四年（一九九）己卯夏也。漢以禪魏文帝，魏以禪晉武帝，至前趙主劉聰，使劉曜入洛陽，執晉懷帝，取璽館平陽獻聰。後為後趙石勒所併，璽乃歸勒。迨後趙為冉閔所滅，璽屬閔。閔敗，璽存其大將軍蔣幹處，幹被攻，求救於東晉征西將軍謝尚，尚使其將戴施奪據枋頭（地在今豫省濬縣境）旋入鄴城助守，紿幹得璽，以還建康，時東晉穆帝永和八年（三五二）壬子也。

後東晉人，其敘秦璽流轉，亦至晉而止。其後明人何喬遠作「璽跡錄」，續曰：

璽傳於劉石者五十九年，後歸於晉。自後宋、齊、梁相傳之。侯景篡（梁元帝年號）元年（五五二）璽為盜所竊，歸之北齊，後周得之。惟隋其得中趙思賢藥之宮闕，至廣陵以告郭元建，元建取以送鄴。……云云。

然史家以為此璽於永嘉之亂（即晉懷帝失國之役）實已失踪，而所流轉於劉氏石氏後歸東晉者，實為贗物。視唐太宗退一字璽，紹口不曾此璽，可見落入隋楊之後，亦未可知。秦璽之傳承人如是且深者，不外「受命於天」四字，此李斯致論，使其死後有知，亦當興九泉也。

蘇進之忠，不由秦璽，五代及趙宋，更無論已。胡元入主，全賴鐵騎。迨明太祖東光漢族，適有西賈以奧玉淨瑩，乃製大明傳國之寶及玉圭各一，又製二小璽及六寶，亦不肖秦璽。至孝宗時，有陝西鄠縣小民毛志學掘地得璽，嘗當秦璽復出，都御史熊翀取之獻京，凍下禮部，禮部篆刻之文，與記錄所載為篆文不符，孝宗遂斷然卻之。但命收藏內庫。「故宮周刊」影印，則與一般官衙所用關防彷彿，特尺寸較大耳。辛亥革命成功，南京臨時大總統印，由印鑄局所製，篆其文者，則近人馮康侯也。

斗筲之器

製造子彈，和已擁有槍彈不同，有了子彈，而無發射子彈的槍，這子彈和孩子們的玩具沒有什麼分別。

札東拉西集　南臺

毛幫過去一直把原核武器說成為「紙老虎」，現在，卻把他們的原子試爆，大吹大擂了，這等於狐狸吃不到葡萄，便說葡萄是酸的，吃到葡萄是甜的了。——到底他們是否真已吃到葡萄呢？恐怕還是作吃到狀吧。

我們對於毛幫原子試爆這樣說過：「原子試爆，不等於擁有原子彈，擁有原子彈，不等於擁有可供軍用的原子彈」，這是常識問題，因為試爆階段，並不就是製成階段，製成了彈，並不就是可供軍事的投射。有如製造子彈，和已擁有槍彈不同，有了子彈，而無發射子彈的槍，這子彈和孩子們的玩具沒有什麼分別。

因為我們這樣分析，大大損害了毛幫的「大炮」，於是毛報指為沒常識。其實，這等ABC的常識，不必原核專家才懂得的，而毛幫宣傳家卻以為讀者們同他們一樣無知。

且不說笑話吧。我們記得數年前，毛報大吹大擂，說什麼一畝田，一造產十萬斤的乾穀子，十萬斤的紅薯，說得千真萬確，信不信由你，但後來卻自認「統計偏差」了。他們也鼓吹過餵豬，餵出的豬，又肥又大，結果又自認「報告不實」。他們又鼓吹過吃小球藻，說什麼「營養價值高，清香可口」，「水上鵝蛋」，「水上豬肉」，但現在，經過引起大飢人水腫病以後，再也不敢提及了。過去如此之類的誇張宣傳，早已成為天大笑話，現在，他們又把這天大笑話，應用到原爆試驗方面來了。人們前車不忘，可作一例看。

這也不說，且說所謂「紙老虎」的？瀾人所候滿滿，將毛幫的原子吹擂，如與美國，核子武器的發展比較，一點點的皮毛，早在十年前，也許廣和數量，已不知遼絲，自物為天下珍寶，以為天下珍寶一會引起人們的驚駭，獨何種程度，毛幫今驚天下驚，抵抗目以視，但在今日，天才來佣輒學步，相何其器之小呢？

，核子知識普遍到成熟之下，有如大倉一粟，毛幫有一天了解常之第，而毛幫業，那又算得什麼呢？會製成原子彈，會擁有（當問，般說是斗筲之器，記起一個故事——遼東家有豬，那麼容易），但他們以為天下「遼東家」，遼東有家白頭者，以為天下稀有，行至河東，見豬皆白，懷慚而退。毛幫宣傳家所誇張的原子彈，其亦「遼東家」之類也。

對孩子的處罰與教導

常見社會人士談論阿飛人物的產生固然有多方面的原因，但是家庭教育卻是其中一個重要因素，要教養一個孩子，應該從孩提時期開始。

注重教導孩子，使他的心思得到發展。一個為人爭論的問題就是：「父母對孩子的管教應該嚴厲嗎？」最壞的事情就是讓孩子發出哀啼，拖着鼻涕，亂叫亂跳而不加理會；孩子用的字眼，或有「給我」或「我要」之類，缺乏禮貌的字眼，也是不對的。

最值得注意的問題，就是怎樣決定一個孩子是頑皮，他什麼時候不知道做錯，甚麼時候真正吃驚或感到迷惘。他自己應以明瞭，你自己則應該了解他。孩子對於成人的態度是否真誠，成人的態度是否偵誠，自己也會因此而改變自己的態度。無論你是否將子女交給他人照管，在早年的生活中，你應該常常跟他在一起，讓他養成尊敬和服從成人的態度。青年的男女對於父母的批評，縱然會感到憤怒，但是當他們仍是小孩的時候，依然是信仰父母的。

身為父母的，常是孩子在養成一種良好的特點之前，是要經過父母多年的教導的。（洛山）

常見有些人，在孩子頑皮時，加以喝罵，這樣做固然可以制止孩子的頑皮，但是有時如果過份的作為，孩子打他的弟妹，母親見到了，會同樣打他，叫他感到被人打的滋味如何，這樣做是不大對的，她應該讓孩子知道，用手拍人或打人，是不對的。

當然，一般說來，都要懲罰的……「雖然我們有時也會忍不住，但是我覺得在孩子未擁有說話之前，應該知道，懲罰他是錯誤的，他們所說的話之前，而在他清楚明白你所說的話之前，是不宜過於嚴厲的。

孩子的手心，一當然，打一下，可將指頭放入電風扇，或是沸水或火爐裏，是應該的。這就是防止他傷害自己，同時並教導孩子，他不要做錯誤的事，是相當合理的，但是，我覺得在加以懲罰之前，是應該說明白的。」

恩怨今宵

姬莉絲汀原著　南汀譯

徐樹德轉向實務處長說：

「你不是說過，刀上沒有留下指紋麼？」

「甘保基警探的的刷。」

「可能，吊窗長也未加精細檢驗呀！」

徐樹德望着甘保基，「甘保基，你弄錯了！那兇手是戴着手套的，這一點，吊窗長是知得很清楚了！」

「我不是說兇手要謀取那刀子，而是說他的同謀人，不知道底細，以為可能有指紋，所以便乘機將刀子盜去了。」

許法官的書記，當時已把桌上的一切紀錄紙張整好。許法官說：

「我們的詢問工作，至此可以告一段落了。徐先生，乘官讓你的供詞，請你小心聆聽證據。我已盡我的能力，把偵查程序盡量簡化和便化。現在，我將全案交給甘保基探長處理了。我相信，他是會辦得很出色的！不過，照我個人的意見，他要拘捕兇手，工作依然是十分棘手的。好了！各位先生，我們就此暫時結束了。」

說完，許法官和他的書記離開別墅了。

徐樹德取出他的袋表看看。他對我說：

「許法官對我說說吧！」

我和他走出客廳。來到許法官已坐進他的汽車開走了。徐樹德突然對我說：「且慢！放齊兒。」一面取出軟尺，把掛在牆上的一件大衣，小心在袋縫，由衣領一直量度到衣腳。

這件大衣，我剛才是沒有留意到的，我想，那不是管家的行李，便是管家的了。

量度過後，我和徐樹德，也離開別墅了。

十二　徐樹德的分析

「為什麼你要量度那件外衣呢？」我問。

「我想知道那外衣有多長吧了。」

我們沿着一截太陽正照的馬路，向前走過一條綠蔭的小徑上了。

徐樹德冷冷地說。

我實在有點忍受不住了！徐樹德一次的神秘動作，都是不肯充分向我解釋的。這分明是不把我放在眼內吧了！

我祇好沉默下來。但，我並不將我的想法，我認為雷太太的供詞，是不實不盡的，她縱然不能確定兇手是誰，但她起碼也會知道行兇的動機的。她絕口不提，顯然，中間至少是有蒙蔽或是有所顧忌。（五六）

半靜寂地帶

丹尼

交通安全運動，有一項廣播辯論，題為「在道路安全意識方面，男人與女人孰為謹慎？」

可能是男司機車人，因為他們為像花枝招展的女行路人，經常地十分注意的。

×

兩個十多歲舞女，因爭風向一少女當街打至頭破血流。法官指斥為「非女仔所為」，並告誡她們說：「如果這樣，在舞廳裏也沒有人敢找你們坐檯。」

年火山邊緣的塵客，也許覺得更夠刺激吧！

×

過去五個月內，十三歲至十九歲之間的失蹤少男二百八十九人，少女三百零五人，多為阿飛誘騙所致。

受男阿飛誘騙而成女阿飛，受女阿飛誘騙而成男阿飛，是之謂「瀟灑飛」、「滴灑飛」！

×

本年兩季內，共封閉危樓二百一十幢，計六百九十三層，奉命遷出的居民共一萬九千七百七十七人。

平均每層危樓，居住二十八人以上，「老爺樓」即使不危，實在也難堪負荷了！

謝阿蠻

南宮搏

昭慶門內

「大約，難關過了——」

宮城北面的第二度門重元門到了。張與公主的步聚已隨太上皇而入內，可是，如仙媛與謝阿蠻的那一輛步輦卻被四名執戟的衛士所阻，並且驅她們到右邊。

——從玄武門入直道，接近重元門處，右邊是昭慶院，左邊是承香院，兩院都有門樓和宮牆，兩院內，也各有殿宇與樓閣。

昭慶門有兵，違反常例，顯然，是剛才劫持太上皇的隊伍中的一部份。

如仙媛和謝阿蠻被驅入了昭慶門內，門戶關上了，如仙媛抗議了：

「我們隨太上皇而，為何驅我們到此？」

這一組的兵官罵了如仙媛一眼，沒有回答。

「開門，讓我們出去！」如仙媛以命令的口吻出之。

依然無人回答，於是，謝阿蠻拉拉她的袖子，低說：

「郡主，且由他們——」

「這，太過——太慘有此理！」如仙媛氣呼呼地說。

「郡主，且忍耐！」謝阿蠻淡然說：「我是第二次經歷了，第一次在馬嵬坡。」

如仙媛一怔，迅速地似激動中靜了下來。

如仙媛看了謝阿蠻一眼，蒼白的嘴唇蠕動着，似欲發言，又不敢出聲。阿蠻低咽着，細聲說：

「天佑上皇……」

昭慶門的關閉，隔絕了內外，在昭慶門之內，祇有他們兩人和推車的內侍兩班共四人。而且，那四名內侍於不久之後就被兵官喚入昭慶門樓下去了。

如仙媛與謝阿蠻木坐在步輦中，左右，有八名監視的兵士和一員兵官。

未來，將會有怎樣的發展？她們不敢去想。時間在可怕的等待中過去——忽然，昭慶門開了，守門的兵士撤出：

「張將軍到！」

於是，有兵士們肅立致敬的聲響，以及有皮靴聲向內走的聲響，漸漸地接近過來了。

如仙媛與謝阿蠻同時站起來，

禁軍將軍張於府到謝阿蠻時，凝然佇步。

謝阿蠻也怔住了，愣然叫出：

「一方領，是你……」

陳方領於在太子登宮武節立功，其後，又隨軍轉入國的青宮，由親衛府左郎將而步步升級而為禁軍將軍。（四〇）

出旋

以沖抬起頭，淚水旋旋，火焰把在他的額頭上發亮，他問：「嬸娘，你們看到了誰放火燒了你們的房子嗎？」

這件事過幾天正被村子裡的人熱烈地猜度和討論，有人傳說曾見燒房子的是遠走的仇人，因為他想報復以沖，莊護齊昌遠走的仇恨。街頭阿七那天晚上在店子裡喝茶說，他聽到街上有人的腳步聲就推開窗子來看了一下，他看到一起走的有四個人，祇是分辨不出面貌。不過從後影看起來，其中一個定是遠走，因為他的身材特別高瘦。村子裏找不出第二個這樣的高個子來。另外又有人說，大柱在放火以後的第三天在小酒店裡喝下了幾盅酒，就會這樣說過：「以沖的好夢現在應該醒醒了吧！熊，瞧我早就對他說過，我會給他點苦頭吃吃！這次就算他命長不死，他也會後悔一輩子了！」

這些傳聞事後舞也進了蓮蓮的耳朵，可是她不願在這時候告訴以沖，以免他再吃一次虧。她祇是說道：「你好好將息吧，這種事總有一天要湖出風聲來的。等將來你做了大官，你可以為我們出口氣，一個個將他們吊死！」

「我不想等到那一天，我想現在就殺了他們！」

「呆子！」蓮蓮說：「他們有那麼多人，你祇有一雙手，你怎能跟他們去鬥！」

「我跟他們拚了就是！」

「那樣做值得嗎？打死一千個阿三和遠走也抵不了你的一條命！」

「我怎能忍得了這口氣啊？」

「常言道，好漢不吃眼前虧，你一定得忍住這口氣！」

以沖嘆了口氣，無可奈何地說道：「好，我來忍住這口氣，不過祇要我查到一個放火的人，我就得殺死他一個！」

照族長的公議，限定以沖三天之內離開村子的，但是由於這場大火，使得那些憤憤不平的村人得到了報復的痛快，便很自然地容忍他留在村子養傷。

我們這個村子雖然大部份的人都憤慨了天良，但也不無一些明智的人。她就兇祖那些放火的人，她就憤憤地對祥伯說道：「你做了幾年村長，害死了幾條人命，還要讓這批惡鬼把阿嬌姆死！你幹了這些傷天害理的事情不要緊，子孫可要得報應啊！」

「你說我有甚麼辦法，我也祇是不得已啊！」祥伯說。

「你可以不做村長，讓那些惡鬼去做！」

「我可從來沒有想做村長啊。」

「你得辭掉村長，讓逸新去做。」

「逸新做村長，怯懦戶就會更加遭殃了。」

「寧可讓烟魔去做惡事，不要把你夾攤在裡面。」

「祇要他們肯讓我辭職，我明天就想不幹，你辭掉吧，要不然我會上吊給你看！」（一〇七）

情竇初開

丘名

「我早就會說，不但會唱，還表演也都學會了呢。」

小倫神氣十足的睜大了一對小眼，望着媽媽的臉說。

「嗅！真的嗎？」蘭芳佯作出一種驚訝的神氣：「小倫真是一個聰明的孩子。」說着，蘭芳的雙手又緊捧住小倫的小臉，深深地又是一個親嘴，之後，她徐徐地將小倫推開，甜甜的笑着凝視着她蘋果似的小臉：「好，就在這裡表演一下給我看好嗎？」

「好！」小倫爽快地說。

「預備！」蘭芳立刻發出預備的口令。

小倫循例後退幾步，將兩隻小胳膊立刻在腰間扣成兩個D字形（這是小學生表演前的預備姿勢），

「一、二！」

小倫一聽到蘭芳發出這聲口令，頓時扭動着靈活的小腰，一面唱，一面表演起來：「拿起了鋤頭來，鋤呀，鋤野草……」

一個初由繁盛都市搬到鄉下居住的人，必然會感到鄉下人的純樸，清新可愛，佟培容也是如此，因此，她每天放學回來，吃過飯後，必定沿着溪邊的路散步，盡情地把周圍的風景欣賞一番。

這天，佟培容吃過飯後，循例又沿着修長的路，漫無目標地漫步着，一面欣賞着那明媚的春花，那招人的綠波以及那如畫般的山坵，適當其時忽然一陣清脆的歌聲，隨風飄入她的耳鼓。

「噫！這裡那來的小孩子唱歌？」她舍時側轉身去，慢慢地從路旁上走下來，循着歌聲找去。

「啊！佟小姐。」飛蘭芳一見佟培容到來，連忙起身迎上前去。

「唉！太太你貴姓？」佟培容見她對自己這般熟悉，不由詫異地問。（四）

湘漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民

第十三回：生死寒盟　疾風勁草　畫潘異趣　細故失金城

孔有德由登州逃出時，在海面上停留半日，等待耿仲明趕到，一齊向遼東逃發，這時跟隨同來的人，除耿仲明之外，尚有毛承祿、李應元、陳光福等人。

孔有德嘆道：「自起兵以來，已折了李副元帥九成同陳總兵有時，到而今飄流在大海上，變成上天無路，入地無門，我真想投海死了。」

耿仲明勸道：「元帥不必灰心，我等能逃出登州，即是天無絕人之路，一定後福無限，既然決定投奔建州，就不必再遲疑了。我真怕朱大典再追上來。」

毛承祿說道：「朱大典怎能追我等，官軍在登州沒有戰船，他向別的地方去調也來不及，等到調來，我等早到遼東了。我真正擔心的是經過旅順時，黃龍會出來攔截，若不早作準備，到時會吃大虧的。」

提起黃龍，耿仲明先咬牙切齒說道：「黃龍與我有深仇大恨，我弟仲裕在其麾下為官，因索餉不遂而起鬨，黃龍殺害我弟並誣我謀反，當時若不是孫巡撫從中抗拒，我早喪在黃龍賊子手裏了，不料此時又要遇上他。」

孔有德也說道：「我在登州時也曾屢次派人去遼東探路，與經州接洽，每次皆敗於黃龍之手。此賊若不除，我軍真難抵遼東，所以非同他拚一拚不可。」

毛承祿說道：「黃龍沙場老將，身經百戰，而且所統水師又都是遼東勁旅，元帥千萬輕視他不得。」

孔有德、耿仲明都吃過黃龍的虧，也知道黃龍不易對付，但是，此時航線非經旅順不可，否則中途沒有停泊處所，就存着一條僥倖之心，希望黃龍不在旅順，手下人未必敢出動，也許可以安然渡過了。

孔軍大隊距離旅順尚有數里路程，遙遙可以望見旅順城垛，孔有德說道：「我等船隊不能開進旅順，可在旅順以東找個地方停泊一晚，明天再向東行，以避開黃龍為上。」

又向前行了一程，旅順港內帆檣已望得清清楚楚，突然一聲砲響，港內戰船一字兒排開，中間一艘大船上飄揚着一面大旗，寫着斗大的黃字。

孔有德大吃一驚，說道：「黃龍真的耳目靈通，居然算準我軍此時趕到，擺好陣勢在等我。不過，我軍也沒有回頭之路，非向前衝殺不可。」說過就下令將戰船擺開，耿仲明居右，毛承祿居左，等待黃龍廝殺。

孔有德戰船尚未擺好，對面三通擂鼓，黃龍親率戰船衝過來，直取中軍。叛軍人數雖然不少，但都是匪軍出身，不習水戰，在船上度過多日，已經疲怠不堪，此時勉強舉起弓箭戈矛，也都有心無力，拜看官軍船艦，操縱如快馬流星，直衝中軍大船。孔有德見勢不好，命令各艦皆下小船，過耿仲明一邊去，自己則率李應元、陳光福迎敵。

兩船相接，官軍吶喊一聲，紛紛跳過船來，接着黃龍也跳上船頭，李應元剛舉刀迎敵，被黃龍劈頭一刀，砍成兩邊，孔有德一看大勢不好，不敢戀戰，悄悄下了一隻小船逃到耿仲明船上，說道：「快走，遲了就來不及了！」

耿仲明也是驚弓之鳥，聞說不敢怠慢，趕快下了小船向東逃，一直逃到龍安塘才敢停往休息，派人去打探消息。（一〇〇）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十五分，天氣節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，蔬菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，即日格言錄。三十分，環遊世界音樂特寫。十時，文獻故事。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，伙頭大將軍。十二時報時，今晨牛豬批發價格報導，故事演講「花雜胡惠彩」。三十分，漁民天氣預告，名作品「再見母親」。一時報時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，電影故事「午夜招魂」。三時，長篇粵曲。五十八分，天氣報告。四時，南音。三十分，科學與你。三十五分，民歌。四十五分，重播世界奇聞錄。五時十五分，粵曲。三十分，兒童節目。四十五分，中詞四曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告，小曲。三十分，粵曲。七時，初試新聲。三十分，時事實錄，音樂。五十八分，天氣報告。八時報時，廣播劇「薛仁貴征東」。卅分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，轉播政府大球場足球賽「元朗對東樂」比賽情形。九時四十五分，粵曲。十時報時，詩詞歌賦精華錄。十五分，體談節目「大國手」。三十分，電影插曲。十一時十五分，粵曲。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十分，世界之最。十五分，今日壽。二十分，時代曲。三十分，粵劇名曲選。九時三十分，祝壽祝婚，上午節目報告。四十分，街市行情。四十五分，精神講話。十時，婦女信箱。十五分，廣東音樂。三十分，兒童故事。四十五分，升中指南。十一時，通俗故事「扭計大師荒唐鏡」。三十分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，股市行情。二十分，祝壽祝婚，下午節目報告，天氣報告。三十分，長篇小說「雪中緣」。一時，南音演唱。三十分，諧劇「服劑」。二時，歌唱故事「籮小小」。三十分，時代曲點唱。三時，戲劇人生「糊塗月老」。三十分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，古典小說「楚漢爭」。五時，西曲點唱，金價報告。三十分，國術小說「洪文定再鬧峨嵋山」。六時，兒童長篇小說「木馬屠城記」。十五分，升中指南。三十分，偵探小說「大破飛狼黨」。七時，最新粵曲。三十分，女飛俠賈鶯「除奸記」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，世界珍聞。三十分，馬經。四十五分，鳳侶遊蹤。九時，現代小說「已嫁情人」。三十分，廣東風俗漫談「新婚洞房的禮俗」。十時，長篇趣劇「世運之戀」。三十分，粵曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十分，練馬報導。二十分，宇宙奇觀「天外天」。五十分，時代曲。十二時，完播曲。

商業第一台

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，英語會話講座。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，漫談化小說「大智若愚」。三十分，婦女生活節目。十一時，社團簡報。五分，時代曲點唱。三十分，倫理小說「時魂俏淚」。十二時，時代曲。十分，股市行情報導。十五分，時代曲。三十分，奇情小說「三宵奇緣」。一時，祝壽祝婚點唱。十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告。三十分，電影故事「秋葉盟」。二時，倫理小說「姊弟情深」。三十分，粵語流行曲。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，跳舞粵曲。五時，一曲寄心聲。三十分，兒童益智遊戲。六時，轉播港台新聞簡報。三十分，天氣報告。五分，笑容講座。二十分，時代曲。三十分，粵曲。七時，街知巷聞。三十分，賽馬漫談。四十五分，時代曲。八時，偵探小說「殺人者」。三十分，天才聽衆節目。九時，港九時事。十五分，天氣報告，時代曲。三十分，文藝小說「碧血芳魂」。十時，六大夫日記。三十分，電影歌曲比賽。十一時，天氣報告，歌唱小說「碧玉范情」。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報，天氣報告，完。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日壽。十五分，街市行情。三十分，潮州曲。十時三十分，客家淡劇。十一時，福建歌曲。三十分，時代曲。十二時，國樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，下午節目報告，各地雜曲。一時，潮語偵探小說「鋼鈴奇案」。三十分，京劇。二時，彈詞。三十分，越劇。三時，各地雜曲介紹。三十分，潮語武俠故事「奇麟異鳳」。四時，現代潮曲。五時三十分，社會服務及金價報告。四十五分，時代曲，中文電視節目報告。六時，京劇。三十分，英語交際會話。七時，最新潮曲。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，歷史故事「國土無雙」。三十分，時代曲。五十分，轉播足球賽「東滿對元朗」。九時四十分，音樂。四十五分，戲曲介紹。十時三十分，國語戲劇化小說「草莽英雄」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州淡劇。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

商業第二台

七時，潮州音樂。二十分，重播座右銘。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十五分，天氣報告。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。十時三十分，時代曲。十一時，天氣報告，粵曲點唱節目。十二時，國魂鐘卅八轉「變幻風雲」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告。三十分，粵劇精選「李仙傳」。三時四十分，粵語流行曲。四時，天氣報告，武俠小說「血滴子」。三十分，歐西流行曲。五時三十分，時代曲。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，股市行情報導，粵語流行曲。十五分，成語故事「車戰斗壘」。三十分，名作家小說「生死緣綠」。七時，時代曲。三十分，粵曲。八時，社會識座，會計學。三十分，民間故事「紅樓夢」。九時，天氣報告，馬場動態。十五分，體育雜談。三十分，時代曲。四十五分，港九時事。十時，時代曲。三十分，中醫不能「冷暖親情」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，英語會話講座。二十五分，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

綠村電台

七時，早晨體操，晨早音樂。十五分，效。二十分，輕音樂。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵語流行曲，天氣報告。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，粵曲。十一時，婦女節目。十五分，時代曲。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，現代小說，天氣報告。四十五分，銀色新聞。一時，武俠小說，股市行情及天氣報告。三十分，衛國之音。二時，粵曲。三十分，倫理小說。三時，粵劇。三十分，坊間小說。四時，粵曲。十五分，武術叢談。三十分，粵曲。五時，西曲點唱。三十分，兒童故事。六時，粵曲。三十分，時代曲。七時，戲劇化小說。三十分，滾狗消息。四十五分，馬場風光。八時，世界名著。三十分，西曲點唱，天氣報告。四十五分，時代曲。九時，丈夫日記。三十分，粵曲，天氣報告。十時，廣播小說。三十分，英語會話講座，明日節目預告。十一時，談天說地。十分，粵曲。三十分，時歌小說，天氣報告，廣播完。

中文電視

（下午）七時，預告節目。二分，世界新聞。十五分，英語講座。四十五分，萬里遊蹤。八時十五分，民謠歌劇。九時，先生俱樂部（有獎節目）。三十分，國語長片「商場之恋」。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

如刊廣告請電七三〇七〇八

各地通訊

泰國警察總監乃巴碩 責中共大量販毒 換取外滙挽救其崩潰經濟

農民反對中共搜刮 對公社收穫糧食 均主張全部分清

中共要求工人「聽共黨的話」 謂如此始能處理人物關係

在中共統治下 唱歌亦無自由

大陸農業科學家 被迫勞動改造

婦女談家庭幸福 中共指爲不革命

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 二元

每單位不得超過四段

上期收費 不折不扣

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。

159 160 161 166 169 170 171 172 173 174 175

灣瓜土 售出樓位唐鋪息高 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

翠雲大樓 深水埗元洲街157—163號

恒興建築公司新樓出售

旺鋪租售

鳳凰樓廉售

石屎居樓

平價急售

大單邊

旺鋪平讓

萬能角鋼

最合華僑

屋搬 業餘 記雄 收費最平 請電七三一五三六

會計名詞釋 物品目

透明膠

百葉窗簾 專門到府精修

雞眼總滙

好美字3000型 設計新穎・構造精巧 總代理：新瑞康洋行

市民秘書

大東無線電器行

專賣色髮

萬能角鋼

威信鋁質有限公司 承接各種鋁質工程 精心設計，快捷妥當

外國留學 事宜 聯邦公司 歡迎詢問 TEL. 64470 669064

英國留學

球環旅遊社

車廠出品 七彩條紙 膠筒膠袋

袁樹生掌相 全相五元

英國唱機

漂染

茶仔餅

非凡牌衣車

吉樓招租

旺鋪出租

新樓租售

租售均合

洋房廉租

大道西舖

新寫字樓

地王二樓

新舖

名貴梗房

旺舖廉租

即業旺舖

花園洋樓

電話全層

廠房廉租

平安大廈

租四佰四

僑建大廈

肉食檯租

生意廉讓

農場出讓

新樓出讓

名狗讓

舊車出讓

徙舖讓或

醫生車讓

必發汽車

聘請

什工管理

噴油學徒

地盤雜工

聘請教員

花園什工

診所助護

聘打什 售貨

徵聘教師

水電管理

待聘

西婦學士 教授英語

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

啓事

退讓聲明

興民塑膠廠 遷移啓事

神愛世人

承頂聲明

招生

勤精數專

會計速成班

DICKENS COLLEGE 狄更斯 英文 中學

升中補習班

英語發音學

壹月研究班

出國工藝

相瓷格雨

航海專科

函授英文

尋訪

尋人

徵求

尋陳雁崧

徵出口貨

徵管家務

醫藥

伍品良

耳 鼻 頭

尿病

傅氏

黃標醫師

伍青

癬

尿病 白蝕

狐臭 曲線 疤痕

面容

婦科 王秀珍

根除血痔

李漢園

孕閉 郭苑賓

王碧華 婦科

蔡德芬 耳鼻喉

外皮 尿病 謝照光

腦病 虛弱 謝健初

劉正綱 痔患

何冠文 腦

李中興

鼻

陳劍秋 皮膚 癬

尿病

哮喘 馮普

吳暉 癬

史達生

久咳哮喘

百年老牌大佛 腸胃丸

婦科 簡鳳游

高維博

朱辰東 頸瀝

歪口

李冰妍 婦科

朱仁生

外皮

小便

痔 漏 莫平

苗樂天

痔 漏

脫肛

腦

耳鼻喉

梁篤人 婦科

許彬

外皮

小便

蕭耀民 哮喘丹

周玉衡 月事

謝秀芳 婦科

一服通

潘柏

潘玉珩 潘熙臣

哮喘靈

狗